

ボストン情報はP30、31

NY Japion

Weekly NY Japion



NYC発日本行き 燃料費・TAX全て込み

往復航空券

エコノミー **\$767**

※料金は5/1(火)現在の最安値の日程のものです
※空席状況や期間により変動または終了します

「JAPIONを見た」とお伝え頂くと

日本行き航空券 **\$10 OFF** キャンペーン 5/31(木)まで

JFJCE IACE TRAVEL
1-800-872-4223 | iace-usa.com

長期滞在 される外国人のための
アパート、シェアハウス、ドミトリー

SAKURA HOUSE

Tel: +81-3-5330-5250
info@sakura-house.com
www.sakura-house.com

東京での長期・短期滞在

短期滞在 国際色豊かなホテルとホステル
都内の便利な立地に4ヶ所

SAKURA HOTEL & HOSTEL

SAKURA HOTEL IKEBUKURO
info@sakura-hotel-ikebukuro.com
SAKURA HOTEL HATAGAYA
info@sakura-hotel-hatagaya.com
SAKURA HOTEL JIMBOCHO
info@sakura-hotel.co.jp
SAKURA HOSTEL ASAKUSA
info@sakura-hotel.co.jp
www.sakura-hotel.co.jp

P.3 巻頭特集

あの人の「仕事効率化」術が知りたい!

タスク整理にスケジュール管理、みんなはどうしてる? さまざまな職種の人、そして学生に、「効率化」のヒントを聞いた。

注目連載**P.14 ネクスト!**

ダンサーの能塚由香さんが登場。ダンスへの熱い思いを語る。

P.24 ポーチの中身、見せて!

女優・本田真緒さんが普段メイクのポイントを披露する。

TREND POT NY, LLC

40 Exchange Pl, Suite 1902, New York, NY 10005 | TEL: 212-431-9970 • 1-800-535-6863 | FAX: 212-431-9960 | www.ejapion.com | f

広告に関するお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事に関するお問い合わせは reader@nyjapion.com | 記事提供: NHK出版 |

ミツワ・NJ店 HQビデオ マンハッタン店
別館・紀伊国屋書店内 (201) 941-7622 DVD通販 (800) 343-9889 (212) 221-0027
W45St(5Aveと6Aveの間) www.HQvideo.net

TV番組 レンタル費用 連ドラ・韓ドラ・時代劇 ALLリージョンBlu-ray+DVD SONY 大特価 \$129
\$1.20 均一 半額セール HDMIケーブル \$129

Riverside 健診センター

リバーサイド 健診センター

ドック&クリニック

院長 M.D. 原田 貴也(DC(カイロプラクティック)) ●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科 ●海外旅行者保険可
●デジタルレントゲン ●Hackensack大学病院入院治療

201.678.1900 www.myriverside.net

両店共通 5月1日▶14日 毎7エア

片桐 GC店のみ 5月7日(コナモンの日) オタフクデモ 実演販売

KATAGIRI 224 E. 59th St. (Bet 2nd & 3rd Ave) Tel: 212-755-3566
www.katagiri.com 370 Lexington Ave. #107 (at 41st St.) Tel: 917-472-7025

E.53 WELLNESS

●カイロプラクティック ●フィジカルセラピー
●妊娠中・産後のケア ●スポーツマッサージ ●指圧
●アロマセラピー・マタニティー・スウェーディッシュマッサージ

・首の痛み ・腰の痛み ・足首・手首の痛み ・ダンスによる怪我
・腰回りの痛み ・デニス封 ・ヘルニア ・手術後のリハビリ

e53wellnessnyc.com 212-980-4211(日本語)
211 E. 53rd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.) 月~日: 10AM-7PM

Edgewater Family Care Center

新生児からお年寄りまで診察できる家庭医療専門医

人間ドック、内科、小児科、精神科、家庭医療など全般

マンハッタンオフィスもごさいます(精神科のみ)
5 W. 88th St., Suite 1A, New York, NY 10024 TEL: 347-632-0556

診療時間 一般診療 月・火・9am-5pm 木・金・9am-4pm
人間ドック 月・火・木・9am-5pm 金・8:30am-1pm 土・9am-1pm

ミツワより徒歩2分 Trader Joe's隣 725 River Rd, Suite 202, Edgewater, NJ 07020 TEL: 201-943-4040 日本語でどうぞ

37年以上のカイロプラクティック治療実績

ジパニーズアメリカン・カイロプラクティックオフィス

●デジタルレントゲン ●各種保険お取り扱い
●カイロプラクティック治療専門

①首、肩、腕、足の痛み ②頭痛
③腰痛 ④椎間板ヘルニア ⑤凝り
⑥痺れ ⑦むち打ち症 ⑧姿勢矯正

211 E. 43rd St., #1207 NYC(酒蔵のビル12階) 212-697-3401
(月・水・金 11am-7:30pm 日本語可) www.drcoreth.com

安っ 日系直行便 夏休み出発

\$1160

お座席少なくなっておりますので、
ご日程お決まりの方は、お早めにご連絡ください!

FaceBookいいねも受付中!
(検索→@tabitto/Tabit)

LINEでもお問い合わせ可能です。
ID⇒tabit555

1-800-838-9086 (Toll Free)
営業時間 月~金 9AM-6PM
mail@tabit-usa.com www.tabit-usa.com

ドクター・ウエン 歯科 キレイで健康な歯に

レーザーホワイトニング スペシャル実施中!
通常\$450→\$200 5/31まで

●審美治療(ホワイトニング等) ●インビザライン ●レーザー歯周治療 ●神経治療 ●インプラント

緊急治療受付 週末・夜間も対応 保険相談受付

155 W. 68th St, Suite 226, 10023
(Broadway & Amsterdam Ave)
Dr. Danian Wen, DDS 212-362-1882

口腔外科専門クリニック TEL: 201-585-9800
(日本語での相談は、Dr. 笠原まで)

●口腔/顎/顔面 ●高度な外科手術による診察・治療

・骨移植の必要なインプラント ・顎関節症
・交通事故などでの顎顔面外傷 ・感染・外科的矯正手術

Bridge Oral-Facial Surgery & Implant Center LLC
2029 Lemoine Ave, Suite 103, Fort Lee, NJ bridgeoralfacialsurgery.com 各種保険に対応

東北大学大学院で臨床口腔顎顔面外科科学博士号を取得、ペンシルベニア大学歯学部卒業、口腔顎顔面外科レジデンシーおよび、顔面再建外科フェローシップ終了。

笠原 毅弘 DMD, PhD

米国ポジション限定!
アメリカでの転職・就職

U.S. Career Forum

日程
5月12日(土)

時間
10:00AM—6:00PM
(受付は5:00PMまで)

場所
Javits Center
Hall 1E (New York)

米国内で、
「条件が合えば、転職しよう」
と思っている人
「いつか転職しよう」
と思っている人

転職のチャンス!

一度に多くの担当者と話せるこのキャリアフォーラムなら
転職のチャンスがたくさんあります。
企業だけではなく転職者同士のネットワーキングの場としても活用できます。

簡単登録・応募

登録も応募もオンライン上で簡単にできます。

参加企業一覧(4月30日現在)

IJJ AMERICA INC.、IACEトラベル、ISI-Dentsu of America, Inc.、ACTUS CONSULTING GROUP INC.、ATLANTA TRADING COMPANY, INC. (UCHIMURA GROUP)、AMAZON WEB SERVICES、伊藤園、INTER-PACIFIC PUBLICATIONS, INC.、INTERESSE INTERNATIONAL INC.、Wismettac Asian Foods, Inc.、UMAMI INSIDER (DISCO INTERNATIONAL, INC.)、STWORLD GROUP、NEC ENTERPRISE COMMUNICATION TECHNOLOGIES、オリエントキャピタル、OSG USA, Inc.、KINKISHARYO International, LLC、Quick USA, Inc.、GOSHIKI, LLC、SYSCOM (USA) INC.、SHIMIZU NORTH AMERICA LLC、Shimomura & Co., CPAs、CDH, P.C.、JTB USA, INC.、JBS USA、SUMITOMO ELECTRIC WIRING SYSTEMS, INC.、DFG Investment Advisers, Inc.、Disney Parks & Resorts、DENKA Corporation、DENTSU AEGIS NETWORK、トレンドポット、NEW YORK MUTUAL TRADING, INC.、NEVADA KANKO SERVICES, INC.、NOAC INTERNATIONAL, INC.、Valqua America, Inc.、HOTTA LIESENBERG SAITO LLP、Honda Kaihatsu Americas, Inc.、MATSUMOTO U.S. TECHNOLOGIES, INC.、MATSUYA NEW YORK, INC. (MATSUYA FOODS GROUP)、Mercury and Earth, LLC、Makers Shirt 鎌倉、Lincoln Manufacturing USA, LLC、ワイズ出版グループ 等

Details & Registration

CareerForum.Net

19 West 44th Street, Suite 404 New York, NY 10036 | cfn@careerforum.net

DISCO
International, Inc.

COVER STORY



ニューヨーク在住歴26年。東京都出身。マサチューセッツ大学アマースト校スポーツマネジメント修士取得後、2004年、メジャーリーグサッカー国際部入社。FCバルセロナ国際部ディレクター、FIFAマッチエージェントなどを経て、15年に「ブルー・ユナイテッド」設立。(www.blueutd.com)

「毎月、日本や世界のどこかに出張しているの、スケジュールはとて不規則です」と中村さん。静かに事務所で作成しているスケジュールも、クライアントの事務所へ送った後、海外からのお客さまに会ったり。時差関係なく、深夜や早朝に電話会議をしているので時間も不定期です。

さらに、組織のトップと

「スケジュールやアポをキストなどで通知可能」

「予定はアプリで一括管理

仕事のスケジュールは、iPhoneのアプリ「タイムツリー (Time Tree)」で、日米のスタッフ全員分を管理しているという。このアプリは登録している個人またグループ内の予定を、一枚のカレンダーで確認することができる。さらに「ミーティングやアポの参加調整ができる他、アポリを使っている人には、アポキストなどで通知可能」

中村武彦さん ブルー・ユナイテッド社長&CEO

あの人の「仕事効率化」術が知りたい!



多忙なスケジュールをこなし、ニューヨークで自分らしく輝く日本人たち。今号ではさまざまな職種の人に、効率よくタスクをこなし、スマートに生きる秘訣(ひけつ)を教えてもらった。頑張る学生たちも紹介!

©Mascha Tace/Shutterstock.com

「ハワイ・ホノルルで今年初開催されたサッカーの国際試合パシフィック・リム・カップ」をはじめ、世界中でスポーツビジネスのマネジメントやコンサルティングを行う「ブルー・ユナイテッド」は、ニューヨークと日本に事務所を構えている。

「毎月、日本や世界のどこかに出張しているの、スケジュールはとて不規則です」と中村さん。静かに事務所で作成しているスケジュールも、クライアントの事務所へ送った後、海外からのお客さまに会ったり。時差関係なく、深夜や早朝に電話会議をしているので時間も不定期です。



まとめ

社内の動きはアプリで一括管理する

出退勤時にタスクをリスト化

自分がワクワクする仕事に就く

「手帳へのリスト化が習慣。一方、個人タスクは別途、手帳を使ったルーティンで組んで対処する。毎朝、進んでいるプロジェクトのリストを消去して、一日の予定を確認。仕事で、何か新たに思い付いたことがあれば、その都度メモ。退勤する前にそのリストを振り返って、終わったものから消去。そして日中付記したコメントを基に、翌日分のリストを新しいページに書いてから、帰路に着く。」

中村さんはこのルーティンについて、「脳みそには覚えておけるキャパがあり、必ずキャパを超えると、やらなくてはならないことを忘れてしまひ、家に帰っても『何かしなないといけないかな』とんだよな」と思うと、ストレスの原因になってしま

「手帳へのリスト化が習慣。一方、個人タスクは別途、手帳を使ったルーティンで組んで対処する。毎朝、進んでいるプロジェクトのリストを消去して、一日の予定を確認。仕事で、何か新たに思い付いたことがあれば、その都度メモ。退勤する前にそのリストを振り返って、終わったものから消去。そして日中付記したコメントを基に、翌日分のリストを新しいページに書いてから、帰路に着く。」

「自分の価値観を大切に。ここまで自身の仕事管理について語ってくれた中村さんだが、実は「仕事の効率化」は考えていないという。『僕が大切にしているのは、自分が毎日ワクワクして取り組める仕事を探すことです』

中村さんは、元々プライベートで熱中していたサッカーを仕事にしている。そしてこれから仕事に就く人

は、「そう考える仕事」を見つけて、それが重要だと中村さんは説く。インターンやアルバイト、ボランティアなどの経験を積み、色々な会社や業界を見ることを提供する。

昨年11月に米政府からキューバ渡航制限の厳格化が発表され、個人の渡航は制限がかかっております。

キューバクルーズなら、キューバに行ける!

ノルウェージャンクルーズで行く、

マイアミ発

キューバ&バハマクルーズ4日間

寄港地: ハバナ(キューバ)、グレートスターラップケイ(バハマ)

1名 \$379~

ロイヤルカリビアンクルーズで行く、

フォートローダーデール発

キューバ&バハマクルーズ4日間

寄港地: ハバナ(キューバ)、ナッソー(バハマ)

1名 \$417~

なぜキューバに行けるの?

その1

キューバクルーズを催行しているクルーズ会社は、全て米政府による新しいガイドラインに準じて運航しており、規定が変わればその都度柔軟に対応しています。

その2

クルーズ会社の催行するキューバでのオプションツアーに参加することで、米国財務省海外資産管理局(OFAC)の規定を満たします。

その3

実際に規定が厳格化された後も数多くのクルーズ会社がキューバ行きのクルーズを就航しており、多くのアメリカ人旅行客が、規定のもと、キューバを訪問しています。

おかげさまで
30周年!

キューバクルーズのことなら
アムネットにお任せください!

TRIP TO THE WORLD
amnet
アムネット

1(800) 929-2663 Email: vacation@amnet-usa.com Web: www.amnet-usa.com
営業時間: 月~金 9am~6pm (EST 東部時間)

津山恵子さん

ジャーナリスト



本紙のコラムに始まり、さまざまなメディアの記事や書籍を執筆している津山さん。スケジュールは不規則だが、「締め切りはほぼ毎日ある」そうで、その管理術が気になる。

ニューヨーク在住約15年。東京都出身。共同通信社記者など、ジャーナリストとして30年の経験を持つ。本紙ビジネスコラム「ハートに刺さるニュース解説」他、多数のメディアで、米社会、経済について執筆している。近著に「教育超格差大国アメリカ」(扶桑社)。(www.instagram.com/keikoworld)

スケジュール管理はデジタルカレンダーからスタート。前日と朝にアラートが出るように設定し、それを見て1日の時間配分を考える。メールやSNSのチェックに始まり、掃除、ジムでの運動、楽器の練習に至るまで、個々のタスクは30分、1時間など時間を決め、それぞれスマホのタイムラインをセットして行う。二つの時間を同時に切り上げるのがポイントだ。

同時に、本の執筆などの長期のゴールは、紙に書いて貼っておく。「見える」単語や「肌の保湿」など寝る前にやることも、付箋に書いて壁に貼っています。津山さん。デジタルでもアナログでも、とにかく書いておくことで、メールの山にも埋もれずに気付くことができます。

クリーニングやメールの返事など、仕事以外の「や



るまで、個々のタスクは30分、1時間など時間を決め、それぞれスマホのタイムラインをセットして行う。二つの時間を同時に切り上げるのがポイントだ。

また、ニューヨーク生活の攻略法として、「街中を効率よく移動するのが、時間セーブのコツ。時には歩いて、全部消したら次のメモを作り直す。全部消さない」と次に移れないので、作業の先延ばしを避けることができる。

また、ニューヨーク生活の攻略法として、「街中を効率よく移動するのが、時間セーブのコツ。時には歩いて、全部消したら次のメモを作り直す。全部消さない」と次に移れないので、作業の先延ばしを避けることができる。

奥西正人さん テクノロジービジネスベシヤリスト



テクノロジーの専門家である奥西さんだが、スケジュール管理は、デジタルだけでなくアナログも併用している。

「仕事のスケジュールは、ベスト・セルフ社(www.bestself.co)のプランナー」で、

ニューヨーク在住14年。大阪府出身。2015年にミートアップ「JAPAN NYC Startups」を立ち上げ、翌年、ビジネスおよびテクノロジーコンサルタントを手掛ける「RISING STARTUPS」社設立。スタートアップ企業の交流を目的とした「IF Conference」も主催。(www.risingstartups.co)

セルフ・ジャーナル」を使い、お客さまとのアポには、デジタルカレンダーを使っています。

起床後、スマホを見る前にまずジャーナルを開くのが奥西さん流。このジャーナルは1冊13週分で、13週



間の総合ゴールの設計、週ごとのマイルストーン(節目)設定や振り返り、そして日ごとの詳細なタスク管理ができるようになっていく。その日に達成したいゴールやタスク、タイムラインを書き込むことで、自分の目標にフォーカスでき、作業が片付き次第、チェックマークを描くことで、残っている予定も把握しやすくなる。

タスク処理にはオンライン無料ツール「トレロ(Trello)」を使用。個人タスクからプロジェクト管理までできる優れたものが、シンプルでUI(ユーザーインターフェイス)が特徴だ。「スルズル作業をこなす」

「タスク処理にはオンライン無料ツール「トレロ(Trello)」を使用。個人タスクからプロジェクト管理までできる優れたものが、シンプルでUI(ユーザーインターフェイス)が特徴だ。「スルズル作業をこなす」

戸塚憲太郎さん

アートディレクター



日米にあるhpgrrpギャラリーを中心に、2カ国を股にかけて仕事をする戸塚さん。スケジュール管理する際は、時差に無理がないように気を付けています。

そんな戸塚さんは、タスクとスケジュール、どちらもデジタル管理派だ。

ニューヨーク在住通算9年。北海道出身。美大を卒業後、アッシュ・ペー・フランスに入社。以降、11年にわたってアートディレクターとして活動。2017年から、チェルシーの日本画専門ギャラリー「郷さくらギャラリー」のコンサルティングディレクターも務めている。(www.instagram.com/kentaro_totsuka)

「不規則なスケジュールは、iPhoneの内蔵アプリのメモに書き込みます。そうするとMac(パソコン)のメモも自動的に同期されるので、記入漏れがありません。

また複数の展示会やプロジェクトを同時進行することもあるため、ミーティングの予定がある時は名前や会社名だけでなく、案件が分かるように簡単にメモ書きも添えるように心掛けています。

タスク管理もメモで統



「タスク分けを気にせず、とりあえず記入し、後で整理すること、時間のロスを防ぐ。」

「仕事とプライベートは二つの別の人生として考え、自分の二つの人生として捉えます。両立というイメージすら持たないのが、戸塚さんの流儀だそう。

「タスク分けを気にせず、とりあえず記入し、後で整理すること、時間のロスを防ぐ。」

メイザー歯科グループ

ミツワマーケット内にオープン

Dr. Maser's Dental Office 一般歯科 / 審美歯科 / 小児歯科 / ホワイトニング

エリック・メイザー院長
歯科医として20年以上の経験と実績を持つ。日本に2年間滞在し、日本の大学も卒業。英語教師としての勤務経験もあり。茶道や剣道も嗜んでいたため、日本の方々にはとても親しみを抱いている。

メイザー院長とスタッフ

キレイな歯並びで素敵なスマイル!
当院は審美歯科に最も力をいれており、みなさんが気持ちよく笑えるように綺麗な歯並びを作るのが私たちのゴールです。

日本人スタッフが常駐

- 親切で丁寧な対応をお約束します
- 丁寧に日本語で説明いたします

保険各種受付、保険請求代行も行う

全て無料で行います!

- 1 ホワイトニングキットプレゼント
- 2 レーザーによる口腔がんチェック
- 3 レーザーによる虫歯チェック
- 4 小児歯科の相談

まずはお気軽にご相談ください

201-945-2420

www.maserdental.com
ericmaserdmd@gmail.com

ミツワマーケット 別館2階内 595 River Rd. Edgewater, NJ 07020

一般歯科 月・水・金・土 / 9:00AM-5:00PM 小児歯科 金 / 1:00PM-5:00PM



2018年5月4日号 (No.965)

President / Publisher
大西 仁 Hitoshi Onishi

Editor in Chief
田中真太郎 Shintaro Tanaka

Editor
南 あや Aya Minami

Designer
須藤 幸子 Sachiko Suto
吉田和恵 Kazue Yoshida
平賀マリー Marie Hiraga
野尻芽美 Momiji Nojiri

Sales
吉野雄介 Yusuke Yoshino
二ノ宮祥子 Sachiko Ninomiya
中里美穂 Mika Nakazato
内城寺一平 Ipppei Enjoji

Accounting
飯持雅代 Masayo Kemmochi

Member, TPNY, LLC
新谷哲士 Tetsuji Shintani

Trend Pot NY, LLC
40 Exchange Pl., Suite 1902
New York, NY 10005
TEL: 212-431-9970
TEL: 1-800-535-6863
FAX: 212-431-9960
www.ejapion.com
info@trendpot.com

©2018 Weekly NY Japion
本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に關しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

Weekly NY Japion は、トライステイトエリア (NY・NJ・CT) とポストン、ワシントンDCエリアで毎週22,000部発行しています。一部レンタルビデオ店によるマンハッタン地区オフィスデパートでも入手できます。www.ejapion.comでもジャピオンの記事がご覧になれます。

夢に向けて奮闘中! 学生のタスク管理術

学校の課題やインターン、プライベートなど、マルチタスクに苦勞するのは学生も同じ。ニューヨークで奮闘する学生たちに、自分なりのマネジメント術を聞いた。(取材協力: ニューヨーク日本人学生会)



内藤 滉力 (あきお) さん
ニューヨーク大学
経済学部

スケジュール管理はグーグルカレンダーを使っています。スマホからでもパソコンからでもアクセスできて便利。重要な予定の30分~1時間前に通知が来るように設定しています。課題は授業別に内容と期限の日付を、パソコンのデスクトップにある「メモ帳」に書いて管理しています。パソコンは毎日使うので見逃すことがありません。経済学部は就職の競争率がどの企業も高いので、対策としてインターンやクラブなどの課外活動に参加するのが大変ですが、将来は日本の企業をより国際的な存在に発展させていけるような仕事に就きたいです!



RYNさん
バルーク大学
デジタルマーケティング学部

テストの日付やプロジェクトの締め切りは手帳に書き留めて、大事な日は蛍光ペンでマーク。その日まであとどれだけ時間が残っているか、見やすくなります。またその日しなければならぬことは、大きな付箋にリスト化して、パソコンに貼っています。やることを全て終え、付箋を外すときの達成感がたまりません(笑)。現在、ニューヨークに観光で来る日本人のために、インスタグラム上でガイドブック (@ryn_ny_forwomen) を作っているの、いつか書籍として出版したいです!



藤島 奈央さん
州立ファッション工科大学
ファッションデザイン科

課題が出るたびにざっと紙に書き出し、机の前に貼っている他、ノートに手書きのカレンダーを作り、提出期限を書き込んでペース配分をつかむようにしています。内容量の多い課題は週末を使って取り組むので、週末を迎える前に、どの課題を何時ごろにやるか考えています。煮詰まったときは、絵を描く課題から化学の課題に変えるなど、頭の使う部位を切り替えるのがポイント。夢はブロードウェイミュージカルの衣装デザイナー兼チュリエ (オートクチュールのデザイナー) になることです!

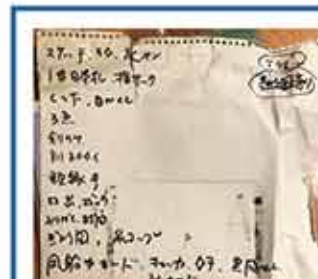


小池 良介さん
スタンダップコメディアン

「プライベートはありません。24時間仕事用の生活です」と言い切る、多忙な小池さん。日々、異なる舞台と観客の前で自作のネタを披露しており、スケジュールはその日ごとに全く異なっているそうです。

そんな小池さん、スケジュールとタスクを紙やデジタル機器に、さぞ複雑に書き込んでいるのかと思いきや、「基本は全て記憶し、す」と衝撃のコメント。「大きな出来事はコピー用紙にイメージや単語で流

れを描いておき、記憶を助けるようにしています」書く際は紙にペン書きを徹底。「スマホアプリなどは無機質で、舞台に良い影響がありません」。この方法を実践し始めた当初は「よく予定を忘れてトチリました」とのことだが、予定の行動を強く意識したイメージトレーニングを行うことで、本番さながらの臨場感あるペース配分や流れが把握できるという。



まとめ

頼るのは己の強い記憶
大事なスケジュールとタスクは流れを書き出す
効率化を考えない

されるコメディアンらしい方法だ。煮詰まった際の解消法を聞くと、「他人の舞台を参考にします」と二やり。日々頑張る読者に向けては、「特にニューヨークでは、効率を考えないで行

動が、結局は一番効率良い結果が出ます」とアドバイスをくれた。未来の自分を強く思い描くこの方法、特にクリエイティブ職の人は試してみたいかがたろう?

5月20日(日曜) 21日(月曜)

ファイナンシャルアカデミー ニューヨーク・スペシャルセミナー

“富裕層から学ぶ「本物の資産形成術」”

会場: NYC Seminar and Conference Center
71 West 23rd Street, NYC 10010 (between 5th & 6th Ave.)

【参加無料】

・2018年 5月20日(日)
1:15pm~4pm

開催日時:

・2018年 5月21日(月)
7pm~9:45pm

※上記2日程はどちらも同じ内容です。2日共の申込みはできません。いずれかの日程で申込みください。

各日先着50名 (定員に達し次第、締め切らせていただきます)

主催: ファイナンシャルアカデミー
後援: NPO 法人JaNet

参加者全員に
プレゼント!

書籍:
お金の大事な話~
「稼ぐ×貯まる×増える」
のヒミツ (WAVE出版)

人生が変わる
お金の大事な話
「稼ぐ×貯まる×増える」のヒミツ



500円で人生が変わる!
「はっ」とするツボ満載!

セミナー・テーマ: “富裕層から学ぶ「本物の資産形成術」”



一大資産を築き、グローバルマーケットで戦う力を身につけた「富裕層」と言われる人が、若い頃にしていた鍛錬とは? 日々欠かさない習慣とは? 見るべき5つの経済指標とは? 長期的にその資産を維持し続けるノウハウとは...など、ビジネスにも資産運用にも「今日から活かせるナレッジ」を伝えます。

講師紹介: 渋谷 豊

ファイナンシャルアカデミー総研代表
ファイナンシャルアカデミー取締役

- ・富裕層から学ぶ、資産運用で失敗しない5つのポイント
- ・ビジネスの壁を乗り越える、富裕層式思考術
- ・小額からでも、短期間で資産を築ける3つの手法
- ・資産を守り、圧倒的に増やし続ける資産コントロール法
- ・富裕層は持っている「お金を持ち続けるある能力とは」

シティバンク、ソシエテ・ジェネラルのプライベートバンク部門で約13年に渡り富裕層向けサービスを経験し、独立系の資産運用会社で資産運用業務を経た後、現ファイナンシャルアカデミー取締役。現在も富裕層向けサービスと海外勤務の経験などを活かした、グローバル経済に関する分析・情報の発信や様々なコンサルティング・アドバイスをを行っている。慶応義塾大学大学院経営管理研究科 (MBA) 修了。

お申込みはこちら www.f-academy.jp/seminar/16906.html

ニューヨーク 富裕層から学ぶ

検索

Financial Academy



街の話題 得る情報

恒例のジャパンデー開催 日本からパファイも参加

ジャパンデー事務局

13日(日)午前9時30分から午後4時まで、セントラルパークで「ジャパンデー」@セントラルパーク2018が開催される。雨天決行。入場無料。ジャパンデーは午前8時スタート。ニューヨーク市内で最大級の規模を誇る日系イベントで、今年はフリーアナウンサーの久保純子さんが、チャリティーアンバサダーを務める。

【問い合わせ】

TEL: 212-398-7145

www.japandaynyc.org

アクティビティテントでは折り紙、将棋・囲碁、新幹線の運転士体験、超電導リニアモーターカーの紹介、ハローキティとの記念写真などを開催。フードテントでは、お好み焼き、お茶、おにぎり、ギョーザなどを提供する。



記者会見では、高橋礼一郎がニューヨーク総領事・大使や、植村花菜さんの参加アーティストが、開催への意気込みを語った。

無料 今年もバザーを開催 無料ワークショップも

ニュージャージーこぐま幼稚園

パリセイズパークのニュージャージーこぐま幼稚園は、5日(土)午前10時から午後1時まで、毎年恒例の「こぐまバザー」を開催する。参加無料。

同園の園長による「体験親子教室」の他、手遊びやリズム遊びなどを行う「体験リトミック音楽教室」も開催。参加児童の年齢は1〜3歳。各回の定員は親子8組。参加費無料。申し込みは当日受け付ける。【会場/問い合わせ】530 10th St. Patasades Park, NJ 07650 njkogumayouchienpo@gmail.com

母の日限定特別セット 母と子の似顔絵も進呈

生そば あずま

生そば あずまは13日(日)正午から午後2時と午後6時から8時に、母の日限定スペシャルセットを提供する。

枝豆、だし巻き玉子、天ぷら盛り合わせ、日本酒「花泡香」のセット(40ドル88セント)に加え、イラストレーターYUKIさんが母と子の似顔絵を進呈する。「ジャピオンを見た」と伝えた人に見た」と伝えた人には、カラーで描く。本人が来店できない場合は、写真を見て描くことも可能。電話で要予約。

YUKIさんは「あなたの思い」



母の日に、イラストレーターのYUKIさんがその場で似顔絵を描く

割引 セット施術が20%引き 平日の初回限定

ガーデン



経験あるスタッフが、各自の髪質に合ったパーマを提案

日系ヘアサロンのガーデンは30日(木)まで、平日の初回限定で予約時に「ジャピオンを見た」と伝えて担当者指名した人に、カット(70ドル)とデジタルパーマ(150ドル)のセットを20%引きで施術する。ヘアスタイリストは同サロンのウェブサイトから閲覧できる。

【会場/問い合わせ】323 W. 11th St. TEL: 212-647-9303 www.garden-nyc.com

ソプラノリサイタル開催 テーマは「百花繚乱」

服部愛生

ソプラノ歌手の服部愛生(まなみ)さんが、5日(土)午後4時から、スカースデールのグリーンビル・コミュニティ・チャペルで、リサイタルを開催する。

「百花繚乱(よう)乱」をテーマに、会場を観客と共に歌と花で埋め尽くす試み。ピアノ伴奏は米田まきさん。ゲスト歌手はシン・フォーリンさんとジャッキー・ヘイズさん。

服部さんはこれまで、「蝶々夫人」「椿姫」「パリアツチ」などでタイトルロールを務めている。

入場料は一般25ドル、学生・シニア10ドル(任意)、子供無料。

【会場/問い合わせ】270 Audley Rd. Sarsfield, NY 10583

www.manamimusic.com

【申し込み】concertmop@gmail.com

ボツアップショップ 日本の20ブランド参加

ザアーケードジャパン

アメリカ未進出ブランドの日本人デザイナー・企業のプロダクトを集めたボツアップストア「ザアーケード・ジャパン」が、6日(日)までの各日午前11時から午後8時までソニーホールで開催されている。企画・主催は現地法人コサテン・LLC。参加ブランドは、日本の伝統技術と和紙を駆使したデザインとされる「アラタ」や、手染めのテキスタイルの「アトリエ・ト・ナニロ」など計20ブランド。

同イベント担当者は「古くから日本になじみある商店街スタイルを演出し、作り手の気持ちをニューヨークカーへ伝えていきます」と話す。

【会場】251 Elizabeth St.

効果重視!
広告掲載は実績の
NYジャピオン

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください。

1-800-535-6863

5月
キャンペーン
計100分(通常\$200)
マッサージ(60分)
禅ストレッチ(10分)
薬草サウナ(30分)
99ドルに!

針治療
痛みの治療、アレルギー疾患、婦人科の悩み等。

漢方・指圧・鍼灸・マッサージ スタッフは全員日本人
医堂センター 212.599.5300
22 E. 49th St., 3rd Fl. (Bet. Madison & 5th Aves.)

2018年
ニューヨーク稲門会
アニュアルディナーパーティー

日時:
2018年6月8日(金)午後6時半~

場所:
Harvard Club (35 W. 44th St.)

会費:
一般\$120(\$100)若手\$80(\$70)学生\$60(\$50)
※5月30日(水)迄に申込・チェック郵送で早割適用
素晴らしい景品があたる・ラッフルチケットあり

詳細はウェブサイトでご確認下さい。
www.waseda-ny.org

LZ & Manhattan Acupuncture, P.C.
100%ナチュラル副作用の無い中国漢方

NY州ライセンス
25年の経験と知識
212-689-1773
www.lzacupuncture.com
14 East 34th St., 5fl.
(bet 5th & Madison Ave.)

アトピー性皮膚炎
アレルギー・生理痛
鍼灸・指圧・漢方

会員募集中!!!
近畿大学校友会 NY支部
近畿大学校友会NY支部
発足に向けて会員を
募集中。
興味のある方は71年
商経学部卒業、池田まで
お問い合わせ:
violin41042@gmail.com・562-279-6219・http://kindai-koyu.jp/

石谷ヘルスセンター
カイロプラクティック/理学療法/鍼灸
201-302-9993 1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024 (GW橋のそば 徒歩5分)

1つでも当てはまる方は是非ご連絡を

- ①腰痛 ⑥頭痛 ⑪側弯症
- ②首の痛み肩・腕・足の痛み ⑦椎間板ヘルニア ⑫姿勢矯正
- ③捻挫 ⑧むち打ち ⑬逆子
- ④スポーツによるケガ ⑨凝り ⑭顎関節症
- ⑤交通事故によるケガ ⑩しびれ

薬や手術に頼らず、健康をトータルサポート

カイロプラクティック
Dr. Mika Ishitani DC
Dr. Jason Park DC
背骨や関節、組織の損傷、神経圧迫を細かく調整し、レントゲン検査も可能。

新医療技術
減圧治療
手術の要らないヘルニア治療。椎間板ヘルニア、狭窄症、関節炎などの激しい痛みや慢性痛を改善。

鍼
Hiroye Yamani LAC
東洋医学に基づき、身体と栄養、生活習慣から詳しく症状を検査。

問診・検査は
すべて無料です

各種保険取り扱いしております ※連邦法によりMedicare及びMedicaid保険の方には対応されない場合もあります。

謝礼金 \$7,000-10,000

卵子提供ボランティア募集

19~32歳の女性で健康なアジア人または混血の方
午前中クリニックに1時間を6回ほど通っていただきます。
卵子提供は生理の時に流れる卵をスポイトの様なもので採取するので、将来の妊娠などに影響はありません。

登録、質問はこちらまで ayano@asianeggdonation.com

Asian Egg Donors needed
www.asianeggdonation.com

今週のスタッフ Pick Up!

今週の注目情報を
ジャビオンスタッフが
ピックアップ!

新茶セットを抽選で10人に進呈

前田園



前田園は、今年も鹿児島産初摘新茶の季節限定販売を開始した。抽選で10人に新茶のセットを進呈する。info@maeda-en.comに「前田園新茶プレゼント」を表題として、氏名、住所、電話番号を記入し26日(土)までに応募する。当選者のみに発送。

新茶は空輸で入荷次第、日系マーケットを中心に販売する。「新茶高級缶入り」、「新茶ゴールド袋入り」、「新茶抹茶入り玄米茶」、「新茶ティーバッグ」の4種類を用意。

上記ラインアップはウェブサイトでも販売。またオンライン限定品として、3月より「八十八夜」(20ドル)の予約も受け付けている。商品を50ドル以上注文した場合、送料は無料になる。詳細は下記ウェブサイトまで。

【問い合わせ】
www.maeda-en.com

前田園が特選した、鹿児島産初摘新茶の季節限定販売です。母の日と新茶のシーズンが重なることから、繊細な香りと厳選仕上げの新茶を、母の日のギフトとして贈るのもオススメです。(営業部・二ノ宮)

参加者には特典としてサンプルテキストと講義動画見本を呈送する。



国際資格取得の専門学校アビタスは25日(金)午後7時から9時まで、26日(土)午後1時から3時まで、米国公認会計士資格取得のための説明会を開催する。

説明会では、①国際資格としての魅力②単位取得ができるオンラインプログラム③日本人の学習に合わせた独自の教材と、海外にいながら受けられるサポートなどを解説する。海外での学習に適した電子テキストアプリのデモ画面も体験できる。参加無料。

参加者には特典としてサンプルテキストと講義動画見本を呈送する。

無料 米国公認会計士資格取得の説明会を開催

アビタス

講義動画見本を呈送する。申し込みは左記ウェブサイトから。

【会場/問い合わせ】
Roger Smith Hotel, the Solinium Room (10th Fl.)
501 Lexington Ave.
(bet. 47th & 48th Sts.)
www.abitus.co.jp/uscpa-ab

グルテンフリーのパン教室 生米を使って作る

E53ウェルネス

込むこと。

E53ウェルネスは30日(水)午前10時30分から午後1時30分まで、日本の米粉マイスター・インストラクターの秦伸子さんによる「グルテンフリーのパンとマフィン」のクラスを開催する。

【会場】
E53wellness studio
211 E. 53rd St.
【問い合わせ】
es3wellness@gmail.com
www.vegarden.club



クラスでは、グルテンフリーのバゲット、中華まん、マフィンをピーガンで作る。

割引 春のイベントを開催 フェーシナルは割引に

シティーピースクリニック

シティーピースクリニックは11日(金)午後6時30分～午後9時30分、分門場6時から「春の若返りイベントと母の日プロモーション」を開催する。同院のヒュン・ジ・リ医師が花粉症についての質疑応答、エステティシアンの前田みどりさんがマイクロチャンネルリングフェーシャルトリートメントのデモを行う。



エステティシアンの前田みどりさんが、マイクロチャンネルリングフェーシャルトリートメントのデモを行う。

しつけのレクチャー 医学博士が講義

NYすくすく会

NYすくすく会では、12日(土)午後5時からニューヨーク日系人会で、「子どものしつけと親子関係」の講演会を開催する。医学博士で児童精神科医の小野善郎さんが、子供の成長と親子関係の観点からしつけの原理とコツについて解説する。参加費5ドル(スナック付き)。

小野さんは「子供が社会の一員として生きていくように、基本的なルールやマナーを教えるしつけは、親の重要な役割であり責任ですが、とても骨の折れる作業です」と話す。

小野さんは日本精神神経学会専門医、日本児童青年精神医学会認定医。著書に「思春期の子どもと親の関係性」「思春期の育ちと高校教育」などがある。

【会場/問い合わせ】
49 W. 45th St., 11th Fl.
yamamam05@gmail.com

ハイブランド衣料のリペアや靴、靴、どんな傷、汚れ、ダメージでも修整します。
お問い合わせはお気軽に!



色落ち、色移り、色にしみ、穴、シミ・汚れ、ほつれ、サイズ変更 etc...

お時間のない方はEmailでお見積り! touka1@toukatechno.com 郵送での依頼にも対応(送料はお客様負担)

FASHION INC 易来服飾 270 West 39th Street Room 401 New York, NY 10018
TEL: 646-928-0087/646-928-0089 英語、日本語で対応可能
www.toukatechno.com 営業時間 月・木: 9am-6pm 金: 9am-5pm

日本人が経営する
レーザー脱毛専門店 EXCYLASE
SPRING SPECIAL!
レーザー脱毛ALL クーポン
40% OFF
※全身は除く (税別)
この広告をご持参ください。購入期限: 2018年5月31日(木)まで
WWW.EXCYLASER.COM
143 WEST 29TH ST. (BET. 6TH & 7TH AVES.)
TEL: 212 695 1888

日本人ライセンス・セラピストによるオリジナルメディカルマッサージ。東洋の指圧や西洋のオイルなどを融合させた、深く気持ちいい「ease マッサージ」を受けてみませんか?
詳細は www.easeny.com まで
になります
営業時間 7 Days Open
月～金 10:00am～10:00pm 土・日 10:00am～8:00pm
朝早朝遅いまでのご予約を承っております。
16 E. 41st Street #2 New York, NY 10017
(btw 5th and Madison Ave.)
予約制 212-661-5151 生徒、スタッフも募集中心!
easeny NY
七五三・お宮参り
入学式・成人式
和装貸出スタジオ撮影
NY記念撮影ツアー
TEL: 1-888-771-5548
詳しくは、Webで!
onedaymanhattan.com

かけがえのない幼児期を
日本語で豊かなものに
きりんのへや
NJ州認可 日本語チャイルドケア
時間: 8:00AM～5:30PM
クラス: 2歳半～3歳未満クラス
3歳～年長児クラス
インドア&アウトドア プレイエリア新設
日本語による長時間保育
りんごラーニングセンター
ニューヨーク育英学園のFort Lee(NJ)ブランド
親子クラス
1歳程度の親子一緒クラス
2歳程度の親子分離クラス
語学部門
現地校支援クラス
サタデー英語補習校・英検対策講座
英会話クラス
SAT/TOEFL/NJ ASK/TOEIC
書道教室・日本語教室
英語演劇サマーキャンプ
問合せ先: 201-947-4707 E-mail: ringo.ny@ykyk.org • Web: JapaneseSchool.org 2460 Lemoine Avenue Suite 103, 104 & 105 Fort Lee, NJ 07024 (無料駐車場 完備・GWBより車で3分)

証明写真
51 E.46th Street NYC
(46丁目 マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
212-661-0876
www.DoiCamera.com
ビデオ⇒ DVD・MP4
カセット⇒ CD・MP3
古い写真をデジタルに

今週の知っトク情報

今週お届けする中でも、選りすぐりのこれ!という情報を紹介。

「部屋に流れる時間の旅」米国初公演ペア1組を招待

The Play Company

The Play Company制作による、作家の岡田利規さんの作品「部屋に流れる時間の旅」(米国初演)が、A.R.T./ニューヨークシアター内のメザニンシアターで公演される。演出はダン・ローゼンバーグさん。

プレビューは10日(木)~12日(土)までと、14日(月)~19日(土)までの午後7時30分~。初日は20日(日)午後7時~。6月10日(日)まで公演(月~土曜日の午後7時30分~、日曜日の午後4時~)。12日(土)には、公演終了後の午後8時30分ごろより岡田さんとのディスカッションを開催。参加無料。

本紙読者、1組2人にチケットを進呈する。表題に「The Play Company」、本文に名前(英語)、希望日、電話番号を明記のうえ18日(金)までにadsales@trendpot.comまで申し込むこと。当選者にのみ連絡する。

チケットは一般35ドル、プレミアム予約45ドル、団体15ドル(10人以上)。プロモコード「Special30」を入力すると30ドル(通常35ドル)になる。購入は下記ウェブサイトから。

出演は、ニューヨークを基盤に活動する日本生まれの俳優、川久幸さん、本田真穂さん、篠原憲作さん。東日本大震災後の福島を舞台に、災害で人生を変えられてしまった人が、愛に人生に何を求めたいのか、彼らは新しい人生に踏み出すことができるのかを描く物語。

岡田さんは1997年に劇団「チェルフィッシュ」を創立。2005年に岸田戯曲賞受賞。

【会場】502 W. 53rd St.
【問い合わせ】TEL: 866-811-4111 / <https://playco.org>



出演者の俳優(左から)本田真穂さん、川久幸さん、篠原憲作さん。ニューヨークを基盤に活動している



劇作家の岡田利規さんは、12日(土)の講演終了後、アフタートークを開催する



ニューヨークでは、2014年に岡田さんの作品「ソウガメのソニックライフ」も上演された

お知らせコーナー

向井理主演の時代劇などDIRECTVでも放送開始 テレビジャパン

テレビジャパンは、向井理主演の時代劇ドラマ「そろばん侍 風の市兵衛」がスタート。向井理がそろばんに長けた、剣の達人の侍を演じる。また、戦後ジャングルに身を潜めた小野田元少尉と、彼を日本に連れ戻した若者を描いたドラマ「小野田さんと、雪男を探した男〜鈴木紀夫の冒険と死〜」を放送。

バラエティーは、「世界の果てまでイッテQ!」や「世界の村で発見! こんなところに日本人3時間SP」など。NHKスペシャルは、「仮想通貨ウオーズ〜盗まれた580億円を追え〜」や「シリーズ人類誕生 第2集 そしてヒトが生き残った」などを予定している。

また、DIRECTVでもテレビジャパンのHD放送を開始した。「テレビジャパン・メンバーズ」に登録すると、「月刊プログラムガイド」を毎月無料で郵送。テレビジャパンを運営する、NHKコスモメディアアメリカ代表取締役社長の滝口健一郎さんは、「これからアメリカでの衛星放送サービスを通じて、テレビジャパンの充実した最新の日本語テレビコンテンツをお楽しみください」と話す。



映画では、和田竜の小説を実写化した、大野智の主演映画「忍びの国」も放映される



時代ドラマ「そろばん侍 風の市兵衛」では、向井理がそろばんと剣で悪を裁く

【問い合わせ】
www.tvjapan.net
【DIRECTVでの視聴申し込み】
TEL: 1-855-217-3124 (日本語)
<https://directv.com/japanese>

魚の販売をスタート 刺し身や焼き魚を提供

WOKUNI

WOKUNI(うおくに)は4月から魚の販売を開始した。同社スタッフが築地直送の鮮魚を厳選。自社漁場を設置した長崎県平戸市から、本マグロ「極一番」(200グラム22ドル)やブリ(200グラム13ドル)も取り寄せている。刺し身は、タイ(20グラム18ドル)、キングサーモン(200グラム10ドル)、シラス(30グラム3ドル)。焼き魚は伴助ホッケ(1尾18ドル)、ブリ西京焼き(1切れ15ドル)、プリユス庵焼き(1切れ15ドル)など。また土曜日ランチ(午前11時30分~午後2時45分)も開始した。「うおくに丼(24ドル)」は1日5食限定。

【会場/問い合わせ】
327 Lexington Ave. (bet. 38th & 39th Sts.)
TEL: 212-447-1212 / www.wokuninyc.com



あなたをサポートする情報誌



ひとりじゃないよ
ジャビオンがあるよ。

Ci Ci Beauty Spa
Yoel S. Shahr M.D. Cosmetic Plastic Surgery

人気爆発中 IPLレーザー

face	body
・フォトフェイシャル しみ・毛穴・ニキビ跡を解消 \$600/6回 初回お試し \$100	・エンダモロジー \$800/20回(35分) 初回お試し \$50/回
・美白フェイシャル \$439/10回 初回お試し \$45	・IPL永久脱毛 \$299~ ★なくなるまで、何度でも来院OK!
・2Dフェイシャル (Titan, Laser Genesis使用)	

向かいのビルに移転しました
234-238 Canal St., Rm211
(bet. Centre & Baxter Sts.)
TEL: 212-680-3526

フラッシング店
136-81 Roosevelt Ave., 3F
TEL: 718-321-7733

Open 7 days / 10am-7pm
お問い合わせは日本人スタッフまで

女性のための総合婦人科 一般診療あり

生理がおかしい? 性病もらっちゃった? 不妊かなあ?

女性の悩みフルサポート(心療科)

婦人科の悩み

不妊の悩み

性病、おりものの異常、生理不順、不正出血、生理痛、腰痛、子宮頸がん検査、PMS、妊娠、避妊、不妊、ホルモンバランス

不妊検査、ホルモン値検査、卵子チェックでタイミング指導、排卵 精子チェック、子宮と卵巣と卵管チェック、人工受精、体外受精、低コスト体外受精、卵子提供

日本語で安心してご相談ください。親身になって丁寧に対応致します。

New York Fertility Service
16 E 40th St 2FL (bet 5th & Madison Ave)
917-755-3578 (日本語)

ビジネスカードはヒカリ印刷

封筒・案内状・フォルダ
伝票・ゴム印・垂れ幕
特急名刺も承ります。

Hikari Typesetting & Printing
600 3rd Ave., 2nd Fl., New York, NY 10016
Tel 800-594-0210 Fax 866-381-7494
www.hikaritype.com • info@hikaritype.com
日系企業向けには、年間約3千件の名刺をお届けしています。



幹細胞再生医療

幹細胞とは何かどんなことができるのか

日本語で分かりやすくご説明いたします。

Joel B. Singer, MD., MBA



【略歴】
・イェール大学医学部大学院卒業
・ジョージワシントン大学ビジネススクール保健医療の分野でMBAを取得
・ノーウーク病院、パーク・シティ病院、ブリッジポート病院で主任形成医を歴任
・北京、上海、コロンビアHealing The Children Foundationに参加

対象診療項目

- 腰痛
- 肘、肩、首、膝のトラブル
- 脳卒中
- リウマチ性疾患
- パーキンソン病
- 円形脱毛症
- アンチエイジング(しわ、たるみ改善)など

《幹細胞再生医療外来》

幹細胞(Stem Cell)とは、分裂して自分と同じ細胞を作る別の能力と別の種類の細胞に分化する能力を持ち、際限なく増殖できる細胞と定義されています。

当院では、患者さまご自身の脂肪を、局部麻酔を使った簡単な脂肪吸引で目立たない箇所から採取し、最新技術によりご自身の幹細胞を多量に含んだ溶液を関節、動脈、静脈に投与致します。これらの全行程は2時間以内に完了します。患者さまご自身のDNAであるため、拒否反応は全くありません。

《患者さんの体験談》

Tさん(キッチン業務・女性・65歳)

症状: 15年間に渡る膝、腰の痛み。

毎日重い荷物を運んだり、一日中立ちっぱなしになったりと、腰や膝に力を入れ過ぎてしまふ毎日が長年に渡り、このような病気になっていった。ひどい時には、寝ているだけで、座っているだけで、膝や腰に痛みが渡り、何をすることもできない日々が続いたこともあった。少しの段差でも、下りたり昇るのが怖かった。その時は、痛み止めを飲んで痛みを押さえていたが、またすぐに痛みを感じてしまう。

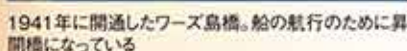
過去の治療法: アキュパンチャー、カイロプラクティック、マッサージ、薬、痛み止め。

治療後: 15年間治療できていなかったのが、幹細胞治療後、3週間たった現在では、ほぼ何も感じないほど、自由な生活ができています。同じ業務でも、今はつらさを感じない。立ち疲れた次の日も、すがすがしい朝を迎えられている。

カウンセリングご希望の方はご予約下さい。TEL: 917-721-7551

日本語スタッフ
常駐

高嶋リカ



※本会、CD事務所、プログラム、商品およびサービスは変更される場合があります。本会には紐書をおこなうものではありません。紐書によって創られるべき児童が必ずしも紐書に同意し得るものではありません。本文書およびその他の関連文書は、児童団体の所有物として管理されるべきです。児童を招き入れるにたいする保護者の同意、同意を求めた公共サービス提供者または入会公認の日本国籍の父または母が得るべき場合があります。住宅センターの児童サービスに入学する児童の年齢は16歳以上です。電話番号 800-323-0101 のウェブページとチャットサービスにアクセスしてください。全てのプログラムは事前に一定の標準事項が提供される場合があります。CD/Chickadee, N.A. FIC 認定機関、NMLS # 429255、Chickadee、FIC 認定機関および特定の信用機関と提携しています。CD、Chickadee、およびその他の CD/Chickadee の CD は Chickadee の登録 CD ではありません。

ジャピオンで、見つけた



広告掲載のお問い合わせは
1-800-535-6863
トレンドポット営業部まで

おすすめ1週間のイベント

5月4日(金)
・5日(土)

Bike Expo New York

自転車の最新トレンドを見に行こう

100以上の関連業者が、最新モデルの自転車やウェア、グッズなどを紹介する、東海岸最大規模のフェア。ビアガーデンやフードトラックも出店予定。参加無料。

時間 4日: 10am-8pm
5日: 9am-6pm

場所 Pier 12, Brooklyn Cruise Terminal
72 Bowne St., Brooklyn, NY 11231

詳細 www.bike.nyc

5月5日(土)

Urban Wildlife Festival

身近な野生動物に親しむ

リス、アライグマ、コヨーテ、スカンク、シカなど、都会に住む野生動物についてのレクチャーの他、子供向けアクティビティやミュージカル上演も。参加無料。

時間 12pm-3pm

場所 Highbridge Park
on W. 172nd St. (at Amsterdam Ave.)

詳細 www.nycgovparks.org/events/2018/05/05/urban-wildlife-festival

5月5日(土)

Hip Hop Fever

ヒップホップに熱狂!

ブラック・シーブ、クール・モー・ディー、カーティス・ブローを含む、14組の有名なヒップホップパフォーマーが出演するコンサート。チケット45〜60ドル。

時間 8pm-

場所 Lehman Center for the Performing Arts
250 Bedford Park Blvd., West, Bronx, NY 10468

詳細 www.lehmancenter.org

~5月6日(日)

Frieze New York

パーティー気分でアート鑑賞

世界中から190以上のギャラリーが集まる、世界有数の現代アートフェア。市内の有名レストランも出店予定。入場料一般48ドル〜、学生・子供27ドル〜。

時間 11am-6pm

場所 Randall's Island Park
20 Randall's Island Park, New York, NY 10035

詳細 www.frieze.com



2017年の「Frieze New York」の様子。来場者はくつろいだ雰囲気の中でアートを鑑賞することができる

5月5日(土)
・6日(日)

Jackson Galaxy's Cat Camp

猫好き集まれ!

専門家による猫に関する多彩なトークや、猫関連グッズの販売の他、引き取り手を探すたくさんの子猫たちにも会える。入場料一般25ドル〜、6〜12歳は13ドル。

時間 10am-6:30pm

場所 Penn Plaza Pavilion
401 7th Ave. (bet. 32nd & 33rd Sts.)

詳細 www.catcampnyc.com

5月6日(日)

Hoboken Spring Arts & Music Festival

路上でアートや音楽を楽しむ

300以上のアーティスト、工芸家、写真家などが、自作品を展示販売する。ミュージシャンのライブや食べ物の屋台、子供用アクティビティもあり。無料。

時間 11am-6pm
(ライブ時間はウェブ参照)

場所 on Washington St. (bet. Observer Hwy. & 7th St.)
Hoboken, NJ 07030

詳細 www.hobokennj.org/departments/human-services/cultural-affairs/arts-music-festival

5月7日(月)
~13日(日)

NYC Independent Film Festival

埋もれた名作や新しい才能発見!

国内外の優れたインディ系映画を紹介することを目的とした非営利の映画祭で、約300作品を上映する。優秀な作品には賞が授与される。チケット10ドル。

時間 ※ウェブサイト参照

場所 Producers Club
358 W. 44th St. (bet. 8th & 9th Aves.)

詳細 www.nycindiefest.com

「ピザ博物館」登場

10月にポップアップ

オンラインビデオを製作する「ネームレス・ネットワーク」が今年10月13日(土)から28日(日)にかけて、マンハッタン区にポップアップの「ピザ博物館」を開館することを発表した。公式ウェブサイトは「ピザ博物館」。

ザに特化した世界初の博物館として、ギャラリを、はじめ、「チーズの洞窟」、ピザ・ファンハウス、ピザ・ピッチなどの展示室の他、映画上映も予定。入場チケットはウェブサイトで35ドルで販売されて

救急車で暴走の男

飲酒、幼児同乗で逮捕

ロングアイランドのナッソー郡で先月28日夜、交際相手に暴力をふるった後、自分の子供を乗せた救急車で逃走し、車線から

の飛び出しを繰り返すなどの無謀な運転を行った。容疑者は「エンパイアステート・メディア」に勤務する運転手。

警察は、容疑者が酒気帯び運転を行っていたことを確認、後部座席からは生後18カ月の容疑者の息子を発見した。交際相手の女性が病院で顔のあざや腫れの手当てを受けている間、息子は他の家族に保護され

足病一般・皮膚病・スポーツ医学
林美香足病科クリニック

骨折・ケガ | 腱鞘炎 | 関節炎 | かかとの痛み | 足底筋膜炎 | むくみ | 巻き爪 | 爪水虫 | 水虫 | タコ・イボ | しびれ | 外反母趾 | 痛風など |

林 美香, D.P.M. (足病医学博士)

・ニューヨーク大学ラングーン整形外科病院 提携医
・アメリカ足病医学会 公認専門医
・アメリカスポーツ医学会 会員

数多くのブロードウェイ俳優・ダンサーが通う事で知られる「ミラー・舞台医学研究所」で足病専門医として勤務。現在は、日本の学会等で招待講演者として参加し、将来の日本のフットケア医療向上にも努めている。

~最先端の医療技術で安心と納得のいく治療を提供します~

350 Lexington Ave @40th St, Suite 501, New York, NY 10016

グランドセントラル駅下車、レキシントン出口より南へ徒歩2分

受付時間: 月~金 9am~5pm

完全予約制 | 早朝・休日応相談

TEL: (212) 682-0043

日本語専用ライン

各種保険適応

海外旅行保険 | キャッシュレス決済 | アメリカ健康保険 | メディケア

f www.mikahayashi.com (オンライン予約)

女性だからこそわかる
女性の悩みを診察します
一般診療/婦人科

小柳 乃里子 NP-C

頭が痛い、熱がある、咳が出る、呼吸が苦しい、お腹が痛い、尿の回数が多い、身体がかゆい、気持ちがふさぐなど、日常生活のちょっとした不調は、身体からの大切なサインです。また、女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このぐらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。

身体からの「SOS」を見逃さず
お気軽にご相談を。

●生理痛・生理不順 ●不正出血 ●おりもの・下腹部の異常
●性病 ●子宮がん/乳がん検診 ●更年期障害 ●睡眠障害
●身体検査 ●人間ドック ●予防接種 ●サイコセラピーなど

日本診療所

130 E. 40th St., #1200
マンハッタン・オフィス New York, NY 10016 (レキシントン角)

TEL: 212-213-3100 www.nipponshinryojo.com

シティーピースクリニック CityPeace Medical Care

海外旅行保険対応 (キャッシュレス可)



ヒューン・ジョーリー院長はじめ、正看護師の石原綾、事務管理のケイト、美容エステティシャンの前田みどり
日本人看護師が丁寧に対応致します。日本語で何でもご相談下さい。

診療科目

一般内科
(人間ドック)

婦人科

小児科

Woman's Care

子宮頸がん検査

子宮頸がんワクチン

各種性病検査

乳房・乳がん検査

春の若返り ~5月20日

母の日スペシャルプロモーション

マイクロチャンネリング
トリートメント 通常500ドル 350ドル

春のカスタマイズフェイシャル 通常195ドル 20%オフ

* コンサルテーション 無料

春のディープクレンジングフェイシャル 68ドル/45分

Dr. Leeによる花粉症についてQ&A

前田みどりによるマイクロチャンネリング
フェイシャルの紹介&デモ

ゲストとしてOMPT理学療法クリニックからヨガ
インストラクター 本間葉月によるオフィスでできる
リフレッシュ運動の紹介。

日付: 5月11日(金曜日)
場所: シティーピースクリニックにて開催

開演: 6時半(開場: 6時)
入場料: \$10 (ワイン、軽食付) 要予約

予約・お問い合わせは citypeacemedicalcare@gmail.com まで。

www.citypeacemedicalcare.com

352 7th Ave, Suite 601
New York, NY 10001
(7番街の29丁目と30丁目の間、ビル6階)日本語
専用ライン646-850-4909
(ご予約・お問い合わせ)

今週の先生



カズコ・マウスナーさん

日本で10年以上ミュージカルの仕事に携わった後に来米。オンブロードウェイのオーケストラでも演奏しました。ピアノの指導歴は28年、リトミックを教える始めて9年になります。ショーの仕事で経験して得たたくさんの引き出しと教育を結び付け、子供の反応を見ながらクラスを進めていきます。

クラスでは純粋に音楽の要素をメインにしています。年齢によって「まだうちの子には早い」と思われるかもしれませんが、いい耳を育てるのが目標なので、早過ぎるということはありません。

少しずつアカデミックな内容も取り入れますが、難しいことはしません。どんなお子さんでも体験できる内容です。

メンバー募集中

音楽リトミッククラス

毎週金曜午前10時30分から11時15分、ニュージャージーのこぐま幼稚園 (530 10th St., Palisades Park, NJ 07650) で開催。

【問い合わせ】
newjerseykogumayouchien@gmail.com
www.newjerseykogumayouchien.com
TEL: 201-944-6968, 201-966-5561

「はい」と元気よく返事をしてくれるのは白樺くん(3歳)。運くんはママの薫さんのおなかにいるときから、クラスに参加しているそう。薫さんは「クラスを楽しくしているように、きょうはリトミックの日なの?」といつも聞くです。とほほ笑む。

続けて季節に合わせて「グリーングリーン」、そして「おかしな子」のうたに合せて、タンバリンをみんなが片付ける。クラスは年齢の違う子供たち全員が飽きずに一緒に歌えるスビ

「はーい」と元気よく返事をしてくれるのは白樺くん(3歳)。運くんはママの薫さんのおなかにいるときから、クラスに参加しているそう。薫さんは「クラスを楽しくしているように、きょうはリトミックの日なの?」といつも聞くです。とほほ笑む。

2歳の太田さん(たいたい)くんは、最初はずっと座ってられなかったのですが、回を重ねるごとに一緒にアクティビティをこなせるようになってきました。と言いつつ、日本の歌に触れる機会が少ないので、ここで教えてもらっているのは助かります」とうれ

8カ月のエマちゃん(まちゃん)のママ、福井俊子さんは「先生の本場のミュージカル仕込みの生演奏が聴けるのが毎週楽しみだ」という。エマちゃんも年上のお兄ちゃんたちと遊べるのを楽しみにしているそう。俊子さん自身も「先輩ママたちからアドバイスももらえるし、私の息抜きにもなるんです。親子の友達の輪が広がります」と笑顔で語った。

ママたちの情報交換が続いている。

音楽リトミッククラス@こぐま幼稚園

音楽を楽しみながら
よい耳を育てる



卵型のマラカスで音遊びをする子供たち。音楽リトミッククラスでは、幼いころからリズム感を身に付けることを目的としている



◀さまざまな年齢、年齢のお友達と遊べて、ママ同士も交流できるのもこのクラスの魅力



▶先生が次々に繰り出すアクティビティに子供たちは夢中

Be Fluent \$38-55/1時間

一般英会話
ビジネス英会話
テスト対策 (TOEFL/TOEIC/IELTS)
ESLヨガ
親子英会話
託児サービスあり

■完全予約制 ■ 月-金: 9:30am-9pm
土: 10am-6pm

まずは無料体験レッスンにお越しください!

各線から近い便利なロケーション 15 W. 39th St., 11F (Bet. 5 & 6th Aves.)
お問合せは日本語で 212-575-5080 / info@be Fluentnyc.com www.be Fluentnyc.com

おけいこも
レッスンも
スクール選びは
NYジャピオン

1-800-535-6863

広告掲載のお申し込み・ご相談は、
トレンドポット営業部まで
お気軽にお問い合わせください

Bluedata International Institute

Penn Stationから
徒歩1分の便利な立地!

★多様なコース★
ESL
TOEFL
発音矯正
英会話

特別割引あり
複数セメスター登録、
高出席率者etc...

経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー
リーズナブルな授業料
午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり
プライベートレッスンあり
10週間授業 + 4週間バケーション
10週間授業 + 10週間授業 + 8週間バケーション(高出席率のみ)

US連邦移民局・
NY州教育局認定

www.bluedataesl.com / japanese@bluedata-ny.com

500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.)
212-683-6250

136-18 39th Avenue, 6th Floor
Flushing, NY 11354
718-886-6151

日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!

**徹底的に耳から学ぶ
日本人に特化した英会話コース**

くらしの英会話クラス
上陸編・生活編
クラスメートとお茶を飲みながら、気楽に学べる
楽しいクラスです

グループレッスン
3~6人の少人数クラス。
お手軽料金で「正しく
英語を聞く・話す力」を
つけたい方にお勧めです

TOEIC/TOEFL/発音
短期集中コース各種
毎月開講
短期間・お手頃料金で人気の
コースが受講できます

スティブ先生

ベアレッスン
ご夫婦・親子など、親しい
二人で楽しくお気軽に
学べます

無料説明会は
日本語で
毎日開催!

ibec language institute
(アイベック)
ウェブ: ibec-usa.com 電話(日本語): 212-867-2000
369 Lexington Avenue, 19th Floor (Bet 41st & 40th Street) NYC
グラセンから徒歩2分の便利で安心な立地です

パパ、ママ、これ読んで

読み聞かせ 絵本

おさかなどろぼう

いいひろし作 (PHP)



のんびり屋のクマと おせっかいな泥棒ねこの戦い

クマが市場で買っている魚を、おさかな泥棒のねこ、トラが狙っていた。家まで、こっそり跡をつけて、隙を見て魚を盗んでしまう作戦だ。まずは手を洗っている間を狙おうとするけれど、クマはいつまでも手を洗わない。このままでは魚がバイキンだらけになると見かねたトラは、お医者さんになりすまし、クマをたずねて「汚れた手で料理をすると、おなかが痛くなるよ」とアドバイス。クマは手を洗ったが、今度は日差しが強いなかで生魚を放置。魚が腐ることを恐れて、いてもたってもいられなくなったトラは？ 予想外のラストが待っている。4、5歳以上対象。

紀伊国屋書店価格: 20ドル99セント
※3/30/2018現在

KENKEN

第142回

今、日米で話題のバズル「ケンケンパズル」が登場！大人も子供もさっそく挑戦してみよう！

挑戦問題

6x		7+	30x		6x
5-	2		1-	5	
	2÷			20x	
11+		7+	5+		1-
12x	5		5-	2	
	9+			2÷	

解き方

縦の列、横の列ともに、マスの数に従い数字が一つずつ入ります。例題は3マスなので1~3、6マスある場合は1~6。マスの左上隅の数字と記号は、太線で囲まれたブロックの数の和(足したもの)、差(二つの数を比べたときに、いくつ違うか)、乗(かけたもの)、除(割ったもの)を表しています。①下の例題は3マスの、1~3が入る足算の問題です②右上一つだけの太線で囲まれたマスの和は1なので、ここは「1」しか入りません③左上の太線で囲まれた縦の2マスの和は3。入るのは「1」と「2」しかありませんが、先に右上に「1」を入れたので、左上のマスには「2」、その下は「1」が入ります④1列には1~3が一つずつ入るので、左下のマスは「3」しか入りません⑤太線で囲まれた左下の2マスは、すでに「3」が入っているの、残りは「1」。⑥④と同じように、右下のマスは「2」しか入りません。⑦右の真ん中は「3」しか入りません⑧残りも、同様に「これしか入らない」数字を入れ完成。

3+	5-	1	3+	5-	1
			2	3	1
		5+	1	2	3
4+			3	1	2

第140回解答

20x	4	5	3+	4+	5-	1
6+	2	3	6	1	4	5
	1	2	11+	6	3	4
	6	1	4	50x	2	3
90x	3	4	3+	2-	5	6
	5	6	3	4	1	2

プロフィール

宮本哲也

早稲田大学第一文学部演劇学科卒。学生時代から塾講師になり、1993年に宮本算数教室を設立。「指導なき指導」を授業の柱にパズルを授業に使用、無試験先着順の教室ながら、多くの生徒を日本の首都圏最高難関中学に合格させた実績を持つ。2006年に「賢くなるパズル」(学研)を出版。「KenKen」として世界15カ国で翻訳出版されている。日本の読売新聞 (THE YOMIURI SHIMBUN) に連載中、NYタイムズなどでも連載。「宮本哲也の賢くなる計算ブロックパズル入門」(宝島社)など著書多数。

myamya@pb3.so-net.ne.jp
www.miyamoto-mathematics.com

正解者に著書をプレゼント

毎週、正解者の中から抽選で1人に、パズル本を1冊進呈。希望者は、数字が見えるように書いた解答をスマートフォンなどで撮影した写真をEメールに添付し、表題を「ケンケンパズル」として、回数、当コーナーへの感想、氏名、住所、連絡先を明記してreader@nyjapion.comまでお送りください。今号の解答は5月16日(水)必着。

KenKen is a registered trademark of Nextoy, LLC. All rights reserved. (www.kenkenpuzzle.com)



NYで P.I. ART CENTER

アート・デザインを学ぼう!

多種多様なアート・デザインクラス



I-20
発行

アートを英語で、英語をアートで学び、その先を目指すための留学があります。ファッション、アクセサリ & ジュエリー、グラフィック、インテリア、写真、フィルムなど、様々なデザイン専攻学生が在籍しています。また、基礎コースも開講しているので、経験はないけどデザインの学びに興味のある方や安い授業料でI-20を維持したい方にオススメのコースもあります。

College Portfolio Plus

アメリカアート・デザイン系大学進学準備コース (FIT, Parsonsなど) + TOEFLクラス

Basic Studio Art (Adobe)

Adobe (Photoshop or Illustrator) のオフィシャルサーティフィケート取得可能なクラス

Standard Core (Intro Art)

アート・デザインの全般教育コース。\$1,880 (14 Weeks Class + School Break)

Intensive Core

アート・デザインの全般教育1年コース。履修後、4ヶ月パッケージ取得!

SINCE 1986
Art Center
38W 32ST, Suite 7FI New York, NY 10001
www.piaartcenter.com

お問い合わせは日本語で

担当: Tadashi Nakazawa

Tel: 212-695-5470

Email: n.tadashi@piaartcenter.com



海外在住子女のための日本語教室

みらい塾
5月までに申し込みと10%割引 申込受付中! 6/28締切
夏期スクーリング (7/23~8/31)
http://www.miray109.com

リセ・ケネディ日本人学校 Lyceum Kennedy Japanese School

サマースクール申し込み 締切 5月19日(土)

実施期間:
7月16日(月)~
8月10日(金) 4週間
—申し込みは1週間単位—
募集クラス:
2歳児親子教室/
幼児クラス/小学生クラス
実施校:
リセ・ケネディマンハッタン校

詳しくは、事務局までお問い合わせ下さい。

225 E. 43rd St. tel: 212-681-7929

Email: manhattan@lyceumkennedy.org

www.lyceumkennedy.org

KUMON MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室 算数 国語 英語

水曜日クラス

2pm~3pm (乳幼児コース)
3pm~6:30pm (普通コース)

土曜日クラス

12pm~1pm (乳幼児コース)
1pm~5pm (普通コース)

お問い合わせ (日本語)

347-882-3914 / 201-218-3905

mtakao@kumon.com

962 First Ave (53rd St), New York, NY 10022

学校選びは NYジャピオンで



Brooklyn
**Aozora
Gakuen**

プリスクール アフタースクール 土曜日クラス

クラスメイトは +日本語サポート付き New Yorker



212-922-1000

E-mail: jpn@nybi.org

124 E 40th St, Suite 801, New York, NY

(レキシントン街と40丁目の南西の角)

詳細はこちら www.nybi.org/jp

お問い合わせは日本語でどうぞ



I-20発行

NYで奮闘する
若者に直撃インタビュー

ネクス ト!

能塚由香さん
ダンサー

「ダンスを始めたきっかけは？」
クラシックバレエを習っていた姉のレッスンを見ていたうちに、自分もやりたくなってきた。4歳からダンススタジオに通うようになり、高校生のころはデーマパークのダンサーに憧れ、毎日スタジオに通いジャズやタップも習いました。ユニバーサル・スタジオ・

ジャパンで踊っていた18歳のころから、ニューヨークのブロードウェイで勉強したいと思い始め、19歳で初めて来米した。滞在中にあらゆるスタジオを回りクラスを受けましたが、レベルの違いに衝撃を受けて帰国しました。若かったし自信もあつたので上級レベルを受けましたが、鼻をへし折られて。もつと実力をつけな

—現在の活動は？
今所属するカンパニーに合格して、昨年から本格的に活動しながら、別のカンパニーでサブティチャーとして教えています。所属カンパニーは、平日に毎日4、5時間リハーサルがあり、スクールショーやツアーに参加しています。ディレクターのスタイルの中に、ジャズやバレエなどさまざまなジャンルのダンスを取り入れていて、衣装も曲も違うプログラムを全部覚えたいといけなくて、最初は大変でした。

—以前は自分一人で頑張っていたと思うんですが、みんなが私の道を作ってくれているから、その道を進んでいけるのだと、ここに住むようになって感じています。ダンスの喜びや楽しさは何ですか？
ディレクターがやりたいことを追求するのがダンサーの仕事だと思つて、それがとても楽しいです。ディレクターが望むことが分かってきた自分の成長もうれしいし、その上を要求された時に、できるようになつていくのも楽しいです。

—苦労や難しさは？
逆に、ディレクターが欲しいものばかりやっていたら、自分がなくなってしまう。ディレクターの世界観の中で、私にしかできない踊りを見出し表現するのが一番難しいところです。でもダンスが好きで好きでしようがないんです。自分がやりたい最後の目標があるから、そこに向かってやり続けています。

—今後の目標とは？
ブロードウェイで舞台上に立つことです。5年後にはあの舞台上に立ち、その次はダンスキャリアになりたい。そうやって常に上を見続ける自分でありたいです。いろんな経験を重ね、最後にブロードウェイを手に入れられたら、本当に幸せだろうと思います。

ニューヨークで奮闘する若者たち。その新しい発想、夢に向かって走る姿は私たちを常に刺激する。今、輝いている若者に熱い思いを語ってもらい、また上司からの応援メッセージも聞く。

若者の日常チェック!

彼らは日常をどうやって過ごしているのか。仕事場、オフの姿を追う。



フロリダのウォルト・ディズニー・プロダクション主催の「Once Upon a Holiday」のライティングショーのパフォーマンスに出演

所属しているNai-Ni Chen Dance Companyで行われたパフォーマンス



サブティチャーを務めているLuigi's Jazz Dance Centreでの特別ワークショップに参加。気持ちを切り替えてリフレッシュするために、オフの日にもダンスクラスのレッスンに行く

能塚(のうつか)由香さん
Nai-Ni Chen Dance Company所属。2015年に来米。他のスタジオでサブティチャーも務める。Saks on Fifth Avenue Disney Holiday Event in NYにも出演。

今所属するカンパニーに合格して、昨年から本格的に活動しながら、別のカンパニーでサブティチャーとして教えています。所属カンパニーは、平日に毎日4、5時間リハーサルがあり、スクールショーやツアーに参加しています。ディレクターのスタイルの中に、ジャズやバレエなどさまざまなジャンルのダンスを取り入れていて、衣装も曲も違うプログラムを全部覚えたいといけなくて、最初は大変でした。

—以前は自分一人で頑張っていたと思うんですが、みんなが私の道を作ってくれているから、その道を進んでいけるのだと、ここに住むようになって感じています。ダンスの喜びや楽しさは何ですか？
ディレクターがやりたいことを追求するのがダンサーの仕事だと思つて、それがとても楽しいです。ディレクターが望むことが分かってきた自分の成長もうれしいし、その上を要求された時に、できるようになつていくのも楽しいです。

—苦労や難しさは？
逆に、ディレクターが欲しいものばかりやっていたら、自分がなくなってしまう。ディレクターの世界観の中で、私にしかできない踊りを見出し表現するのが一番難しいところです。でもダンスが好きで好きでしようがないんです。自分がやりたい最後の目標があるから、そこに向かってやり続けています。



数々の公演を通してより大きく成長した由香が、私のアシスタントデモンストラーターとして特別ワークショップに参加することがとても誇らしいです。由香を知り共に働くことは、私にとって刺激であり大きな喜びです。

期間限定セール SAPPORO PREMIUM BEER



20% OFF

土・日限定 生鮮野菜



11 E 17TH ST UNION SQUARE
(btw BROADWAY & 5TH AVE)

@midoriya_ny

阪本が選ぶ

読めば分かる
この一冊

「あいまい・もやもや」こそが高収益を生む

菅原伸昭・藤井幸一郎著

「これからの世の中では、個々人一人ひとりが、変化する社会活動に対し、自分が持つ個性的な強みをどう社会にフィットさせていくかが、企業よりも重要になる時代が来ると思います。」(本文から引用)



日刊工業新聞社

社会が成熟し、「ない」と困る「ニーズ」から、「あつたらいな」という「ニーズ」へ転換しました。私の用語でいうと、MUST商品からCUTE商品への転換です。

著者はキーエンス、THK勤務時代の経験から、「市場予測」「ニーズの見極め」というビジネスの常とう手段が有効ではなくなっていること、そのかわりに、人間の持つ「あいまい・もやもや」した直観が有効であることに気付きます。追うべきは「Market(市場)」ではなく、「Customers(顧客)」であり、個々の顧客に丁寧に向き合っ、フィットさせる「Product-Customer-Fit」の手法に行き着きます。

桑間雄一郎 院長 内科専門医

東京大学医学部外科認定医を経て、ベス・イスラエル病院内科で専門医資格取得。現在マウントサイナイ医科大学内科准教授。

ロザレス・ロウェナ 医師 内科専門医

ルーズベルト病院で専門医資格取得。20年以上にわたり日系医療に携わってきたベラン内科医。



洗濯機を買いに某大手家電量販店へ行きました。事前にネットでわが家にフィットする機種を決めていたので、売り場で探して、実物を見、サイズ感とか、操作性を確認して、気に入れば買う。簡単です。見つけない。手元のスマホでも一度確認、製品番号も合ってます。「このカードをレジへお持ちください」という製品カードを取る。ここまで2分。

大丈夫か？ さて、レジへ行くと、ずっと並んでいる社員が全員「新入社員」というラベルを名札に掲げています。人情として、不安になります。誰かベテランはいないのかな、ともう一度売り場に戻って、そこでぼんやりしている社員に声を掛けると、彼もまた新人でした。仕方ないので「これ、お願いできま

すか」と彼にカードを見せると「あ、レジへ持って行ってください。ご案内します。」 いや、レジの場所は知っているんだけど……と思いつつ、彼の後をついていきます。「分かりました。ありがとうございます。頑張ってくださいね」と新人君に言いつつ、レジに並んでいる中で適宜に声を掛けてカードを渡すと、非常に戸惑っています。「あ、はい」。

あちやー、ここからか!! 予感的中。彼……仮にP君としましょう。P君は業務プロセスを全く理解していません。後ろに控える先輩に聞き、「在庫を確認して参りますので、しばらくそちらのテーブルでお待ち下さい。」 私は年に1回程度ですが、この店で買い物をしていきます。だから業務フローは分かっています。洗濯機のような「設置」「中古引取

り」が必要な製品(エアコン、テレビ)もこの部類です。わの場合、いくつか確認ポイントがあります。エレベーターの有無、洗濯機の場合は設置する場所に水受けするためのパンがあるかどうか……など。P君はたぶん、それらをまるで知らないはず。やがて、そのメーカーの担当者が呼ばれたのか、助っ人P君と一緒にやってきました。ベテランらしきメーカーさんは、てきぱきと私に確認してきます。それをP君に伝言し、P君は注文伝票に記入していくのですが、どこに書いていいやら分からない始末。

こちらとしては、P君が細かい製品番号を書き損じないか、ハラハラします。「ホワイトだから、Wと書くのと教えてもらっています。」「エレベーターの有無」「エレベーター?」「どうやって運ぶのよ」「あ……」。

それからも同様で、最後はレジで先輩社員と私がやりとりする始末。だって家電量販店のポイントとか、5年保証の扱い(本日のお買上げ金額の5%のポイントを保証に使用できない)とか、何回聞いても分かりません。それはきつと新人のP君にとっても同じでしょう。

悪いのは会社 その日は4月11日。どうやらP君、OJTも何も、座学ですら業務プロセスを学んでいないようです。「教えてもらったけど、忘れた」「レベルではないのです。P君に罪はない。悪いのは会社です。メーカーとお客さまに教育してもらおう、という魂胆なのです。改めてネットでも検索してみると、「4日で辞めた新入社員」という話題が数年前ありました。「今日の若い者は」的な批評が目につきました。が、これは違う。教えてない会社が悪いのです。

大事なお金を使ったのに来てくださるお客さまに白紙の社員をあてがいが、メーカーにフォローさせる。この姿勢はいただけません。「その分安くして」と言いたくなります。

人は一人で育ちません。売り場は舞台。徹底的にリハールした上で舞台上に立たせてあげましょう。

今週の教訓

一人で育ちなさい、は乱暴です



阪本啓一 阪本啓一ブランディングコンサルタント。大阪大学人間科学部卒業後、旭化成入社。2000年に独立し、渡米、ニューヨークでコンサルティング会社を設立。06年、株式会社JOYWOW創業。現在取締役社長。地球と人をリスペクトする、サステナビリティー経営の実現に取り組む。「ブランド・ジーン」を提唱する「伝説子」(日経BP社)などの著書・訳書。講演活動も多数。www.kei-sakamoto.jp 電子メディア開店! www.orange-media.jp

MOUNT SINAI DOCTORS

マウントサイナイドクターズ

東京海上記念診療所

JAPANESE MEDICAL PRACTICE

東京海上日動火災保険(株)の寄付により設立されたマウントサイナイドクターズ病院の診療所です

マンハッタンオフィス

内科専門医

科目 内科、各科初期診療、企業健診、各種定期健診、移民・ビザ健診、予防接種。

施設内放射線科検査 レントゲン検査、超音波検査、CT検査、その他各種。

施設内専門外来 皮膚科、整形外科、外科、眼科、泌尿器科、耳鼻科等。



桑間雄一郎 院長 内科専門医

東京大学医学部外科認定医を経て、ベス・イスラエル病院内科で専門医資格取得。現在マウントサイナイ医科大学内科准教授。

ロザレス・ロウェナ 医師 内科専門医

ルーズベルト病院で専門医資格取得。20年以上にわたり日系医療に携わってきたベラン内科医。



ウェストチェスターオフィス

内科専門医・小児科専門医による小児科(新生児から)・老年病科専門医による老年病科

科目 内科、小児科専門医による小児科(新生児から)、老年病科専門医による老年病科、各科初期診療、企業健診、キャンプ、スクールフォーム健診、各種定期健診、移民・ビザ健診、予防接種。

同建物の提携施設でのレントゲン等各種放射線検査。

同建物内や近隣の専門医外来へのご紹介。



加納麻紀 医師 内科・小児科専門医

NYマウントサイナイ医科大学の内科、小児科で専門医資格取得。日系コミュニティのボランティア活動にも積極的に参加。

木村啓子 医師 内科、老年病科専門医

全米屈指の病院メイヨークリニックで内科、老年病科専門医資格取得。高齢者特有の疾病や健康管理にも精通。



55 E. 34th Street, New York, NY 10016
(Park Ave.とMadison Ave.の間、Beth Israel Medical Group 2階)
TEL: 212-889-2119 (ハヤクニ119番) (日本語) 平日8:00AM~4:45PM

141 S. Central Ave., Suite 102, Hartsdale, NY 10530
(Drexel Heritage家具店向かい、Hartsdale Plaza横)
TEL: 914-997-1200 (日本語) 平日9:00AM~5:00PM

多数米国医療保険に加盟しています。各種海外旅行傷害保険キャッシュレスサービスお取り扱い
米国医療機能評価機構(JCAHO)の認定を受けている唯一の日系医療機関です。診療はJCAHO認定の医療の質が高い診療機関でお受けください。

津山恵子の



に刺さる ニュース解説

米国で起きているさまざまなニュースは、市民の生活にも深く関わっている。ニュースの背景や深層、そしてわれわれの生活への影響を、気鋭のジャーナリストが解説する。

津山恵子

ジャーナリスト。「アエラ」などに、ニューヨークで、米社会、経済について執筆。フェイスブックCEO、マーク・ザッカーバーグ氏などに単独インタビュー。近著に「教育格差大アメリカ」(扶桑社)。2014年より長崎市長平和特派員。元共同通信社記者。



の戦略兵器だ。核兵器で脅しをかけていなければ、米中など大国に食い物にされ、国の存在自体が怪しくなる。首脳会談や実地措置の中止で綱渡りし、国民が貧困にあえいでいても巨額の軍事費を投じて、核武装を手放せない理由だ。今回の南北首脳共同宣言が、具体的に完全な「非核化」への道を示さず、過去2回の宣言と同じ不安定さを残したまま、今度は6月に、トランプ米大統領と金正恩委員長が会談する。両首脳ともに、心の底に大きな「野望」を抱いている。

過去の事実を懐疑的な意見も

戻らないプロセス勝ち取るのが役割

北朝鮮の非核化宣言 目標ではなく実現を

北朝鮮と韓国の首脳が4月27日、歴史的な会談を板門店で遂げ、朝鮮半島について「平和」が訪れると、高揚感を呼んだ。

歴史的な共同宣言
具体的な方法は?

「8月15日に離散家族が再会する」「非武装地帯は平和地帯に」「自主統一の未来を」「一切の敵対行為を中止」「核のない韓半島を目指す」



南北会談が行われた板門店(写真は韓国側の施設)。今回の会談では北朝鮮首脳が初めて韓国領土に足を踏み入れた。右奥に見えるのが会場の平和の家

「南と北は、完全な非核化を通じて核のない韓半島を実現するという共同の目標を確認した。南と北は、北朝鮮側が取っている主導的な措置が韓半島の非核化に向けて非常に有意義で重大な措置だ」という認識を共にして、これからそれぞれ自身の責任と役割を果たすことにした。南と北は、韓半島の非核化に向けた国際社会の支持と協力のために積極的に努力することにした。

【今週の用語解説】

第3回南北首脳会談

韓国(大韓民国)と北朝鮮(朝鮮民主主義人民共和国)の首脳による会談で、4月27日に板門店で開催された。2000年6月、2007年10月の会談は北朝鮮の首都、平壤で開催されている。金正恩・朝鮮労働党委員長委員長、文在寅・韓国大統領が会談し共同宣言を発表した。朝鮮半島の平和と繁栄、統一のためとする共同宣言で、両首脳は「完全な非核化をめざし、核のない韓半島を実現する共同の目標を確認した」とする宣言に署名した。

米メディアによると、ジョージ・W・ブッシュ政権の米国家安全保障会議(NSC)元メンバーは、懐疑的だ。「(南北・米朝)首脳会談が近づく中、核・ミサイル実験を中断することぐらい、何でもない。(会談が)終わった後、元に戻すことはできる。(一時しのぎの)目薬みたいなものだ」

「トランプ大統領は、彼が変化をもたらすことを真剣に考えている」と言っている。中国と北朝鮮を説得した。(変化が)実現すればノーベル平和賞に値する。しかし、トランプは、ノーベル賞などに目を奪われず、北朝鮮を非核化の非核化に向かわせるプロセスを、会談で勝ち取らなければならぬ。それがなければ、米朝会談は、失敗と言っている。

広告掲載は実績のNYジャピオン

効果重視!

RBL PARTNERS

バイリンガルの弁護士が直接日本語で相談を承ります。

- 移民法(各種ビザ、グリーンカード等)
- ビジネス全般(契約書、労務・雇用法等)
- 会社設立・不動産取引

全米からご相談受付中

212-960-3593

RBL Partners
225 Broadway
Suite 3003
New York, NY 10007
Email: info@rblpartners.com

坂原源起 ガラス麗奈

http://rblpartners.com/

てい よし ひ で

鄭 吉秀 公認会計士

個人・法人の税金申告

E Fileでの迅速サービス!

会社設立・会計・経理一般

毎週火・木 弁護士による法律無料相談承ります。要予約

Kil S. Jung CPA 日本語で対応

16 W. 32nd St., Suite 406 (bet. 5th Ave. & B'way)
212-714-1772 FAX: 212-714-1784
kyoungcpa@gmail.com

Steven W. Epstein & Associates 法律事務所

様々なケースにご対応致します。まずはご相談ください。

- ✓ 全種事故(自動車・転倒・医療)
- ✓ 会社法(設立・契約)
- ✓ 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)
- ✓ 離婚問題・商業訴訟
- ✓ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

日本人アシスタントがお手伝い致します。初回相談無料

マンハッタン 192 Lexington Ave., 2nd Fl. New York, NY 10016
スタッテン島 361 Victory Blvd. Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)
URL: Stevenepsteinlaw.com @epsteinlaw@yahoo.com

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

Jeffrey M. Ahn, M.D.
www.jeffreyahnmd.com

コロンビア大学医学部
耳鼻咽喉科教授職二十年
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
米国協会認定顔面形成外科専門医
America's Top Physiciansに認定

ABC-CBS-NBC-BBC TVニュース、ウォールストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めとする最新手術(レーザー＆ラジオフリークエンス手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、いびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目

- アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術
- 鼻づまり ●蓄膿症 ●バレーン拡張術(Balloon sinuplasty)
- 舌痛 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

いびき治療手術 NY初のロボット (da Vinci®) 導入

閉塞性睡眠時 無呼吸症治療の 第一人者

植毛施術・血小板再生療法

診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave., 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
日本語 212-714-9117 (平日9AM-5PM)
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024
日本語 201-461-4714 (平日9AM-5PM)
英語 201-461-9400

ニューヨーク子宮内膜症センター

不妊症・婦人科専門医

Dr. KANAYAMA

マウントサイナイ医科大学助教授・米国産婦人科認定専門医・Mayo Clinic Alumnus

- ・不妊症検査、最新超音波診断、人工授精、体外受精(RMA)との提携
- ・婦人科定期健診、子宮内膜症、子宮筋腫、不正出血、生理痛
- ・最新婦人科手術(腹腔鏡、子宮内視鏡、レーザー)
- ・セカンド・オピニオン、難病診断

follow us! newyorkendometriosis

TEL: 212-421-1016

ニューヨーク子宮内膜症センター
150 E. 55th St., 5th Fl.
(bet. 3rd & Lexington Aves.)

www.gynecosurgery.com

ウイスコンシン大学医学部卒業。メイヨー・クリニックに産婦人科専門医として勤務。婦人科の最新手術や難病診断、不妊症などに取り組む。1996年、日本人向けの婦人科の診療所を開設。

各種保険取扱可 (海外旅行保険可)



Q ローンを組むための一般的な条件は？

A 米国居住者(米国籍、永住権保持者、永住権)

Q ローンを組むための一般的な条件は？

A モーゲージとは、家を担保としてお金を借り入れることです。家を担保にしない場合は、米

Q 米国の一般的なローンは？

A 主たるローンは、住宅ローンを購入するための住宅ローン、家の資産を利用する「ホームエクイティ(Home Equity)」、ビジネス資金を調達するためのビジネスローン、比較的少額のお金を借りるパーソナルローン、大学の授業料などを借りる学資ローン、車を購入するためのオートローンなどがあります。

Q 米国の一般的なローンは？

A 主たるローンは、住宅ローンを購入するための住宅ローン、家の資産を利用する「ホームエクイティ(Home Equity)」、ビジネス資金を調達するためのビジネスローン、比較的少額のお金を借りるパーソナルローン、大学の授業料などを借りる学資ローン、車を購入するためのオートローンなどがあります。

Q 米国の一般的なローンは？

A 主たるローンは、住宅ローンを購入するための住宅ローン、家の資産を利用する「ホームエクイティ(Home Equity)」、ビジネス資金を調達するためのビジネスローン、比較的少額のお金を借りるパーソナルローン、大学の授業料などを借りる学資ローン、車を購入するためのオートローンなどがあります。

スペシャリストに聞く

今月のテーマ:
ローン

①ローンの基礎知識

文化、習慣、法律も違う海外で暮らす上で頼りになるのはスペシャリスト。日常生活を送る上で必要となる、また気になるテーマについて、さまざまなジャンルのスペシャリストたちに話を聞く。



牛島(渡部)有貴子さん

シティゴールド・プライベート・クライアント・リレーションシップ・マネジャー。富山県出身。1999年米来。ローワン大学を卒業後、シティバンクに就職。サービス・セールスを経て現職に就任。資金運用や個人住宅ローンなども担当している。

利用する場合は、オーナーが米国籍市民か永住権保持者の米国の法人(中小企業)であること、過去2年間のタックスリターンの記録が出せることが条件です。ビジネスローンは担保がなくても借りることが

できますが、審査があるため、会社、またはオーナーのクレジットヒストリーがよくなければなりません。また、会社のクレジットヒストリーがあることも必要となるので、会社設立のためにビジネスローンを利用することはできません。

Q 「スタンバイ・レター・オブ・クレジット」とは何ですか？

A ビジネスローンの一つです。銀行の顧客が別の金融機関などから資金調達を行う際に、銀行は「信用状(レター・オブ・クレジット)」を発行します。その顧客が債務不履行に陥った場合は、銀行はその信用状に記載された金額を上限として債務を保証します。

Q パーソナルローンとは？

A パーソナルローンは個人の信用で借りられる比較的少額のローンです。当行の場合は5年以内の返済、5万ドルが限度額となります。担保は必要ありませんが、金利は比較的高くなります。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

Q パーソナルローンを利用するための条件は？

A 米国籍居住者で収入があること、クレジットヒストリーがよいこと、銀行口座を開設して数カ月以上たっており、一定の口座残高があること。以上の条件を満たしていれば、パーソナルローンを借りることが出来ます。

「スペシャリスト」へのテーマを募集中

海外で生活する上で困ったこと、知りたいこと、また現在直面している問題など、スペシャリストに聞きたいことがある人は、表題を「スペシャリスト」として、下記のメールアドレスまで質問をお送りください。ビザ、保険、年金、起業の話、またはどんな人に相談していいかわからないといった場合も、ぜひ教えてください。「スペシャリストに聞く」係 reader@nyjapion.com



INFORMATION

Citibank, N.A.
666 5th Ave.
(at 52nd St.)
TEL: 212-541-8667
yukiko.ushijima@citi.com
www.citibank.com

経歴32年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

NY・NJ会社設立 \$350
(State Fee込み)

- 給与及び経理代行
- 会計監査、税務報告
- ビジネスコンサルティング
- 節税対策、年金相談 (SEP, 401K)
- 個人税務、TAX ID取得

会計事務所 AA & TC, Inc.
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001
TEL 212.594.0074 (日本語・MIKIまで) www.aantcinc.com
e-mail: helpjp@aantcinc.com (email 相談無料)

- | | |
|--------|--------|
| Tax | Life |
| Estate | Retire |
- 相続プラン
 - 引退プラン
 - 生命保険
 - 法人・個人の税金申告



ジェームズ・ナム会計士
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所勤務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。



ジェンセン法律事務所
One Grand Central Place
60 East 42nd Street, Suite 5310, New York, NY 10165

The Jensen Law Firm PLLC Attorneys At Law

弁護士: Peter Torben Jensen
コロニア大学法律大学院法学博士
米国移民法弁護士協会会員、北京大学Executive MBA

移民法弁護士としての豊富な経験から、複雑なケースも得意とします。様々な情報が錯綜する中、個人や企業の将来の利益、展開を考慮した上で、質の高いサービスを提供いたします。

各種グリーンカード申請、E, H-1B, I, L, O, Pビザステータス申請
(雇用、結婚、家族、投資、卓越した能力など)

212-737-5800 日本語でご相談いただけます。

www.jensenlaw.com
info@jensenlaw.com



根津法律事務所 THE LAW OFFICES OF VICTOR A. NEZU, P.C.

クリエイティブ且つ堅実な対応

商法/離婚/親権/ハーグ条約/移民法/契約/ライセンス/民事
刑事/相続/知的財産/不動産投資/ビジネスコンサルティング
日本からのクライアント様へも対応可能

ビクター根津
弁護士
弁護士歴18年。
ニューヨーク州、ニュージャージー州の資格を持ち、米国最高裁の顧問弁護士も務めている。



NY Office 1001 Avenue of the Americas 4th Floor, New York, NY 10018
NJ Office 301 Route 17th North, 8th Floor Suite 800, Rutherford, NJ 07070

日本語での対応可能

(646) 245-2005 (宮脇)
Email: info@nezulaw.com

御連絡の上、初回面談をさせていただきます。



信頼できる弁護士・会計士選びはNYジャピオンから

1-800-535-6863

広告掲載のお申し込み・ご相談は、NYジャピオン営業部までお気軽にお問い合わせください



A bowl of ramen with various toppings including sliced meat, green onions, seaweed, and a hard-boiled egg.

看板料理「Signature Crossing The Bridge Noodle」はデールスープに具材を入れる。鍋スタイルでいただく。食べごたえたっぷり。18ドル



中国のアート文化を残しつつ、モダンに仕立てた店内



「Yunnan Ghost Chicken」はしつとりした鶏肉にうまみを凝縮。7ドル

四川料理が台頭するニューヨークの中華レストランに、雲南(うなん)料理で勝負を挑むのが「サウス・オブ・ザ・クラウズ」。NYUの学生を中心とした若者が多く集まるワシントンスクエアに、今年オープンした。オーナーは、26歳のイービーさん。雲南省生まれで、店の料理は真正正

South of the Clouds
16 W. 8th St.
(bet. 5th Ave. & Macdougall St.)
TEL: 212-888-9653
www.sotc-nyc.com

四川料理が台頭するニューヨークの中華レストランに、雲南(うなん)料理で勝負を挑むのが「サウス・オブ・ザ・クラウズ」。NYUの学生を中心とした若者が多く集まるワシントンスクエアに、今年オープンした。オーナーは、26歳のイービーさん。雲南省生まれで、店の料理は真正正

じんわり染みる雲南料理

サウスオブザクラウズ

銘、彼の故郷の味だ。「雲南省は20以上の民族が集まっている地域で文化を一言で表すのが難しい。でもそれがユニークですね」と語る。看板料理は「過橋米線(かきょうまいせん)」。橋を渡って小島に運んでいても冷めなかつたという伝承が名前の由来で、鶏ガラスープにたつぷり浮かべた鶏油のおかげで、時間が経ってもアツアツ。澄んだスープにライスヌードルの米線(ミーシェン)や、魚介、肉、野菜などさまざまな具材を入れていただく。余計な雑味のないスープが具材の味を引き立てる。優しい味わいだ。女性客を中心に人気の品だそう。

グルメぐり



ROKI Le Izakaya	12 W. 21st St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
Yakiniku Futago	37 W. 17th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$\$
TEISUI	246 5th Ave. (at 28th St.)	\$
230 - Fifth	230 5th Ave. bet. 25th & 27th Sts.	\$\$\$
HANAMIZUKI Japanese Cafe	143 W. 29th St. bet. 6th & 7th Aves.	\$



EAST VILLAGE

Houston St.と14th St.の間、B'wayより東側

Cagen	414 E. 9th St. bet. Ave. A & 1st Ave.	\$\$\$\$
Cha-An	230 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
CURRY-YA	212-995-2877	\$
Hasaki	210 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Ichiban Iai	401 E. 13th St. bet. Ave. A & 1st Ave.	\$\$\$
Ise Restaurant	63 Cooper Sq. bet. 7th & 8th Sts.	\$\$\$
Otafuku x Medetail	220 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Robotaya NY	231 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Shabu-Tatsu	216 E. 10th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$\$\$
Sharaku	14 Shuyesant St. at 3rd Ave. & 9th St.	\$\$\$
Sushi Choshi	77 Irving Pl. at 19th St.	\$\$\$
Umi No Ie	86 E. 3rd St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$\$\$
Yonekichi East Village	238A E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
JEWEL BAKO	239 E. 5th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Uogashi	181 1st Ave. bet. 11th & 12th Sts.	\$\$\$
IZAKAYA	325 E. 6th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$

Udon West	11 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Gyu-Kaku Times Square	321 W. 44th St. bet. 8th & 9th Aves.	\$\$\$
Torishin	362 W. 53rd St. bet. 8th & 9th Aves.	\$\$\$
Yakitori Totto	251 W. 59th St., 2nd Fl. bet. Broadway & 8th Ave.	\$\$\$
HAN BAT	53 W. 35th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
Hyo Dong Gak	51 W. 35th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
Pongsri	244 W. 48th St. bet. Broadway & 8th Ave.	\$\$\$
Empire Steak House	237 W. 54th St. bet. Broadway & 8th Ave.	\$\$\$

KOREATOWN

32nd St.を中心とした韓国街

Izakaya Mew	53 W. 35th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
The East Sake Bar	43 W. 32nd St. bet. 5th & Broadway	\$\$\$
BCD TOFU HOUSE	5 W. 32nd St. bet. 5th Ave. & Broadway	\$\$\$
Gam Mee Ok Restaurant	9 W. 32nd St., 2nd Fl. bet. 5th Ave. & Broadway	\$\$\$
Seoul Garden	34 W. 32nd St., 2nd Fl. bet. 5th Ave. & Broadway	\$\$\$

GRAMERCY & CHELSEA

14th St.と34th St.の間

ENJU	20 E. 17th St. bet. 5th Ave. & Broadway	\$
Go! Go! CURRY!	144 W. 19th St. bet. 6th & 7th Aves.	\$
Momokawa	157 E. 28th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$\$\$
Morimoto	88 10th Ave. bet. 15th & 16th Sts.	\$\$\$\$
NAOKI	311 W. 17th St. bet. 8th & 9th Aves.	\$\$\$\$
Ootoya	8 W. 18th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
USHIWAKAMARU	362 W. 23rd St. bet. 8th & 9th Aves.	\$\$\$\$

新店 Midoriya(manhattan)で販売開始!

Brooklyn Ball Factory
East Village
69 Cooper Sq.

Midoriya
Manhattan
11 E. 17th St., New York, NY 10003

www.bkballfactory.com
Brooklyn Ball Factory

一号店のオリジナル

スパイシーダンダンヌードル

豚バラからとった
こってりスープ
が自慢!

ハラペーニョ、ガーリックオニオン、ラー油、出汁に好みのお味に

★ランチ毎日やってます!

SAMURAI PAPA
Bushwick店
32 Varet St.
Brooklyn NY 11206
718.599.7171

Bed-Stuy店
594 Lafayette Ave.
Bedford-Stuyvesant NY 11216
718.398.8181

お母さん、いつもありがとう

Mother's Day Special

5/11 FRI, 12 SAT, 13 SUN

サーモンといくらのせいろ蒸しそばセット
Bamboo-Steamed Salmon & Salmon Roe
\$18.00

ズワイ蟹といくらのせいろ蒸しそばセット
Bamboo-Steamed Snow Crab & Salmon Roe
\$24.00

生そば あずま AZUMA

FORT LEE店 246 Main St. Fort Lee, NJ. / 201-585-1319

SAKE EVENT in May

Dinner Time 5/29 (Tue) 30 (Wed) 31 (Thu)

指定の「アベタイザー」ご注文!

グラス酒を進呈!

※お酒をのみをご希望の方には、酒フライトのご用意もあります

鳥 蕎 人 麦

211 E 43rd St (2 & 3 Av) 212-557-8200 sobatotto.com

20種類以上のスパイスを使用
家庭では味わえないコクと深み

正統派欧風カレー

ランチスペシャル好評中!

デリバリー致します。
nycurry-ya.com
@curry.ya

[Uptown] 1467 Amsterdam Ave.
(bet. 131st-133rd St.)
646.861.3833

[Midtown East] 844 Second Ave.
(on 45th St.)
646.682.7788

[East Village] 214 E. 10th St.
(bet. 1st-2nd Ave)
212.995.2877

[Hell's Kitchen] 746 9th Ave.
(bet. 50th-51st St.)
646.998.4810

グルメガイド

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください。

1-800-535-6863

RESTAURANT GUIDE

日本食品 & 酒販売

Dainobu East 47 St 212-755-7380	129 E. 47th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	7days 8-22
Dainobu West 56 St 212-707-8525	36 W. 56th St. bet. 5th & 6th Aves.	7days 8-22
Dainobu West 13 St 212-645-0237	498 Ave. of the Americas bet. 12th & 13th Sts.	7days 8-22
Family Market 718-956-7925	29-15 Broadway Astoria, NY 11106	7days 10-24
FOOD BAZAAR 347-448-8860	42-02 Northern Blvd. Long Island City, NY 11101	7days 24hrs
Katagiri 59 St. 212-755-3566	224 E. 59th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	7days 10-20
Katagiri 41 St. 212-755-3566	370 Lexington Ave. at 41st St.	7days 8-22
Midoriya NY 917-639-3359	11 E. 17th St. bet. Broadway & 5th Ave.	7days 10-23
Midoriya 718-599-4690	167 N. 9th St. Brooklyn, NY 11211	7days 10-23
Sakura-Ya 718-268-7220	73-05 Austin St. Forest Hills, NY 11375	月・土10-21 日10-20
Sunrise Mart 212-598-3040	4 Stuyvesant St., 2nd Fl. bet. 9th St. & 3rd Ave.	日・木10-23 金・土10-24
Sunrise Mart Midtown 646-380-9280	12 E. 47th St. bet. Madison & 5th Aves.	月・金8-21 土・日11-20
Sunrise Mart SOHO 212-219-0033	494 Broome St. bet. Wooster St. & W. Broadway	7days 10-21
Taiyo Foods 718-392-2233	45-06 44th St. Sunnyside, NY 11104	7days 10-22
Taiyo Marketplace 917-745-0314	51-27 43 Ave. Woodside, NY 11377	7days 11-23

ベーカリー & ケータリング

BentOn Cafe 212-922-9788	156 E. 45th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	月・金8-19 土・日10-18
BentOn Cafe 212-608-8850	123 William St. bet. John & Fulton Sts.	月・金8-21 土・日11-22
Brooklyn Ball Factory Brooklyn 718-387-5296	95 Montrose Ave. Brooklyn, NY 11205	
PANYA Bakery 212-777-1930	8 Stuyvesant St. bet. 2nd & 3rd Aves.	月・金7:30-22 土・日8-22
Zaiya @Kinokuniya 212-764-6785	1073 6th Ave. at 41st St. & 6th Ave.	月・土10-20 日11-19:30
Zaiya Cooper Square 212-253-9700	69 Cooper Sq. bet. 7th St. & St. Marks Pl.	月・金8-20 土・日8-19, 日11-19
Zaiya Midtown 212-779-0600	18 E. 41st St. bet. Madison & 5th Aves.	月・金8-20 土・日10-20, 日11-19

QUEENS

Katsuno 718-575-4033	103-01 Metropolitan Ave. Forest Hills, NY 11375	\$\$\$
Kondo Japanese Restaurant 347-617-1236	29-13 Broadway Astoria, NY 11106	\$\$
Sushi Yasu 718-575-5169	70-11 Austin St. Forest Hills, NY 11375	\$\$\$
Take Sushi 718-729-8253	43-46 42nd St. Sunnyside, NY 11104	\$\$\$
ARIYOSHI 718-937-3288	41-13 Queens Blvd., Sunnyside bet. 41st & 42nd Sts.	\$\$\$
Hinomaru Ramen 718-777-0228	33-18 Ditmars Blvd. Astoria, NY 11105	\$\$\$
Tamashii Ramen 718-278-5888	29-05 Broadway Astoria, NY 11106	\$\$\$
Bonjuk 718-939-5868	152-26 Northern Blvd. Flushing, NY 11354	\$

BROOKLYN

1 or 8 (one or eight) 718-384-2152	66 South 2nd St. Brooklyn, NY 11249	\$\$\$
Bozu 718-384-7770	296 Grand St., Brooklyn bet. Havemeyer & Rosbling Sts.	\$\$\$
SALT + CHARCOAL 718-782-2087	171 Grand St. Brooklyn, NY 11249	\$\$\$\$
Samurai Papa 718-599-7171	32 Varot St. Brooklyn, NY 11206	\$\$
Samurai Papa BS 718-398-8181	594 Lafayette Ave. Brooklyn, NY 11216	\$\$
Wasan 347-725-3550	440 Bergen St. Brooklyn, NY 11217	\$\$\$
Zenkichi 718-388-8985	77 N. 6th St. bet. Berry St. & Wythe Ave.	\$\$\$
Sushi Katsuei 718-788-5338	210 7th Ave. Brooklyn, NY 11215	\$\$\$
Taro Sushi 718-398-5240	244 Flatbush Ave. Brooklyn, NY 11217	\$\$\$
ICHIRAN NY Brooklyn 718-381-0491	374 Johnson Ave. Brooklyn, NY 11205	\$
Naruto Ramen 718-832-1111	276 5th Ave. bet. 1st St. & Garfield Pl.	\$
Ramen Setagaya 718-218-8508	280 Bedford Ave. Brooklyn, NY 11249	\$\$
Ramen Yebisu 718-782-1444	126 N. 6th St. Brooklyn, NY 11211	\$\$\$

HAKATA TONTON 212-242-3699	61 Grove St. bet. 7th Ave. & Bleecker St.	\$\$\$
Marumi 212-979-7055	545 LaGuardia Pl. bet. Bleecker & W. 3rd Sts.	\$\$\$
Ootoya Greenwich Village 212-473-4300	41 E. 11th St. at University Pl.	\$\$\$
SAIKAI 646-838-5599	24 Greenwich Ave. bet. W. 10th and Charles Sts.	\$\$\$
Blue Ribbon Sushi 212-343-0404	119 Sullivan St. bet. Spring & Prince Sts.	\$\$\$
FUKUROU 212-388-0013	87 MacDougal St. bet. W. Houston & Bleecker Sts.	\$\$\$
Rockmeisha 212-675-7775	11 Barrow St. bet. W. 4th St. & 7th Ave.	\$\$\$
Mew Men 212-727-1050	7 Cornelia St. bet. W. 4th & Bleecker Sts.	\$
Ramenya 212-989-5440	181 W. 4th St. bet. Jones & Barrow Sts.	\$
Yakiniku Takashi 212-414-2929	456 Hudson St. bet. Morton & Barrow Sts.	\$\$\$\$

LOWER MANHATTAN
(TriBeCa, SoHo, etc)
Houston St.より南側

Go! Go! CURRY! 212-406-5555	12 John St. bet. Broadway & Nassau St.	\$
Nobu 212-219-0500	105 Hudson St. at Franklin St.	\$\$\$\$
Sakamai 646-590-0684	157 Ludlow St. bet. Rivington & Stanton Sts.	\$\$\$
Shigure 212-965-0200	277 Church St. bet. Franklin & White Sts.	\$\$\$
Suteishi 212-766-2344	24 Park Slip bet. Front & Water Sts.	\$\$\$
Yopparai 212-777-7253	151 Rivington St. bet. Clinton Sts. & Suffolk	\$\$\$
AZASU 212-777-7069	49 Clinton St. bet. Stanton & Rivington Sts.	\$\$\$
Ajisen Ramen 212-267-9680	14 Mott St. bet. Park Row & Mosco St.	\$\$\$
Bassanova Ramen 212-334-2100	76 Mott St. bet. Bayard & Canal Sts.	\$
RAMEN Co by Kenzo Shimamoto 646-490-8456	100 Maiden Ln. bet. Pearl & Gold Sts.	\$
RAMEN ISHIDA 646-590-3276	122 Ludlow St. bet. Delancey & Rivington Sts.	\$
Yakitori TORA 212-966-1100	72 Kenmare St. bet. Mulberry & Mott Sts.	\$\$\$

Sake Bar Decibel 212-979-2733	240 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Takahachi 212-505-6524	85 Ave. A bet. 5th & 6th Sts.	\$\$\$
Village Yokochi 212-598-3041	8 Stuyvesant St., 2nd Fl. at 3rd Ave. & 9th St.	\$
Yakitori Taisho 212-228-5086	5 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Ippudo NY 212-388-0088	65 4th Ave. bet. 9th & 10th Sts.	\$\$\$
Kambi Ramen House 212-228-1366	351 E. 14th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$
MINCA 212-505-8001	536 E. 5th St. bet. Ave. A & Ave. B	\$
Noodle Cafe Zen 212-533-6855	31 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Rai Rai Ken 212-477-7030	218 E. 10th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$\$\$
Ramen Misoya 212-677-4825	129 2nd Ave. bet. 7th St. & St. Marks Pl.	\$
Ramen Setagaya 212-387-7959	34-A St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Soba-ya 212-533-6966	229 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Tsuru Ton Tan 212-989-1000	21 E. 16th St. bet. 5th Ave. & Union Sq. West	\$\$\$
Udon West 212-353-3888	11 St. Marks Pl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
ZUNDO-YA 917-639-3549	64 E. 10th St. bet. 3rd & 4th Aves.	\$
Gyu-Kaku East Village 212-475-2989	34 Cooper Sq. bet. 5th & 6th Sts.	\$\$\$
Yakiniku West 212-979-9238	218 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$\$\$
Drunken Dumpling 212-982-8882	137 1st Ave. bet. St. Marks Pl. & E. 9th St.	\$
212 Hisae's 212-614-3226	212 E. 9th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$
Aufre Kyo Ya 212-598-0454	10 Stuyvesant St. bet. 11th & 12th Sts.	\$\$\$

WEST VILLAGE
(Greenwich & NoHo)

Cho Cho San 212-473-3333	15 W. 8th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$\$\$
EN Japanese Brasserie 212-647-9196	435 Hudson St. at Leroy St.	\$\$\$\$
Go! Go! CURRY! 212-505-2555	231 Thompson St. bet. Bleecker & W. 3rd Sts.	\$

HASAKI

イーストビレッジの正統派和食
新鮮で旬なお料理でおもてなし

210 E 9TH ST. NEW YORK, NY 10003
212-473-3327 | HASAKINYC.COM

自分でビジネスを始めませんか?

**フランチャイズオーナー
募集中!**

gogocurryfranchise.com

年中無休

本場中国四川料理

麻婆豆腐(麻辣肉)
\$11.95

四川省産の豆腐と唐辛子でつくる当店の麻婆豆腐は、本場の調味料だからその豊かな風味が特徴。炒めた挽肉と柔らかい豆腐にソースが絡まり、口の中で溶ける、当店の自慢料理です。

MAPO TOFU (デリバリーします) **212-867-8118**
338 Lexington Ave. NY (bet. 39th & 40th Sts.)
Mon-Fri 11:30am - 10pm Sat & Sun 12pm - 10pm

Yummy グルメガイド

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット
営業部までお気軽にお問い合わせください。

1-800-535-6863



アストリアのカラオケボックス KARAOKE SHOUT

邦楽7万曲 洋楽3万曲
新曲毎月更新
iPadリモコン簡単選曲
激安ドリンクスペシャル
フード持ち込みOK

お一人様1時間
日曜～木曜 \$8
金曜日土曜日 \$9
毎日8pmまで \$4

ご予約は8名様から

32-46 Steinway St.
Astoria, NY 11103
718-569-0080
karokeshout.com

月・水: 5pm-2am
木: 5pm-4am
金・日: 1pm-4am

SING SING KARAOKE

毎日オープンから午後7時までHAPPY HOUR!! 1人\$4.5/時間
日本語曲充実!! JOYSOUND & キョクナビあります!!
日・英・中・韓・スペインなど12ヶ国語!! フード持ち込みOK

St. Marks店
9 St. Marks Place, 2nd Fl. (bet. 2nd & 3rd Ave.)
212-387-7800
営業時間 日～木: 1:00pm～4:00am
金・土: 1:00pm～6:00am

Avenue A店
81 Avenue A. (bet. 5th & 6th St.)
212-674-0700
営業時間 月～水: 6:00pm～4:00am
木～日: 4:00pm～4:00am

月曜～木曜日「ジャビオンを見た」で部屋代半額!

1人 \$9/時間 → **\$4.5/時間**

うまい食おうぜ!!!!

人気メニューに新肉!新タレ!新アイテム!が加わりました!

牛角 Gyu-Kaku
WWW.GYU-KAKU.COM
@GyuKakuBBQ

牛角East Village店
34 Cooper Sq., NYC
(212) 475-2989
月～木 11:30AM-11PM
金&土 11:30AM-12AM
日 11:30AM-10PM

牛角Midtown店
805 3rd Ave., 2nd Fl, NYC
(212) 702-8816
月～木 11:30AM-11PM
金&土 11:30AM-12AM
日 11:30AM-10PM

牛角Times Square店
321 W. 44th St., #103, NYC
(646) 692-9115
月～木 11:30AM-11PM
金&土 11:30AM-12AM
日 11:30AM-10PM

牛角White Plains店
159 Main St., White Plains
(914) 358-5206
日～木 11:30AM-10PM
金&土 11:30AM-11PM

牛角Flushing店
40-52 Main St., 2nd Fl, Flushing
(347) 542-3653
日～木 11:30AM-10:45PM
金&土 11:30AM-11:45PM

店長募集中!
RESUME@GYU-KAKU.COM
まで、件名にNY店と明記の上
履歴書をお送り下さい。

CHOPSTICKS NY 主催 桜フォトコンテスト

寒かったNYにもいよいよ桜シーズン到来。英語で日本の情報を発信するChopsticks NY誌では、日本の象徴的な花、「桜」をテーマにフォトコンテストを開催します。桜にまつわる身近な写真(桜のお菓子、桜色のドレス、桜と愛犬など、なんでもOK)を、ぜひ弊誌の読者とシェアしてください。優秀作品はFUJIFILM社がプロデュースするWonder Photo Shopで作品が展示されるほか、Chopsticks NY誌のウェブサイトやSNSでも紹介されます。そして桜や日本に関連した賞品がもらえるチャンスもあります!

コンテスト応募方法(締切は5月5日)

- 桜の写真、桜に関連する写真を撮影
- 自分のInstagramアカウントに #sakurachopsticks をつけてアップロード

写真のテーマや、写真を撮影したときの気持ちやエピソードなどを添えるのも忘れずに。審査の際の参考にさせていただきます。

優秀賞アワード&特典

Wonder Photo Shopでの作品展示

10～15名

10～15の優秀作品を、6 in. X 6 in. サイズにプリントし、店内に展示。

FUJIFILM
Wonder Photo Shop
176 5th Ave., (bet. 22nd & 23rd Aves.)
TEL: 929-239-4262 | www.wonderphotoshopnyc.com

桜&春がテーマの

スナック詰め合わせ 2名

月ごとのテーマに合わせて選んだ、日本のスナックの詰め合わせを、定期購入ベースで販売するBokksuから、桜&春のスナック詰め合わせを2名様に。

箱 BOKKSU
www.bokksu.com

桜のスイーツ

「桜衣」の詰め合わせ 5名

(6個入り)

季節感を取り入れた和菓子、そして和洋折衷のスイーツを販売する源吉兆庵から、桜をイメージしたお菓子「桜衣(さくらころも)」の6個詰め合わせセットを5名様に。

Minamoto Kitchoan
Minamoto Kitchoan Madison Avenue
509 Madison Ave., (bet. 52nd & 53rd Sts.)
TEL: 212-489-3747 | www.kitchoan.com

桜のてぬぐい

2名

伝統の「注染」技術で染めた桜柄てぬぐい。柄の選択はこちらにおまかせください。

寿司ソックス 5名

折りたたむと握り寿司や軍艦寿司の形になる靴下「寿司ソックス」。柄の選択はこちらにおまかせください。

RESTAURANT GUIDE

日本食品 & 酒販売

H Mart 201-947-7800	112 Linwood Plaza, #130 Fort Lee, NJ 07024	7days 8-23
J Mart 201-857-5738	44 Chestnut St. Ridgewood, NJ 07450	月・土・日 10-19 日10-18:30
Mitsuwa Marketplace 201-941-9113	595 River Rd. Edgewater, NJ 07020	7days 9:30-21
FOOD BAZAAR 201-699-5674	425 Anderson Ave. Fairview, NJ 07022	7days 7:00-22:30

ベーカリー & ケータリング

Hamada-ya Bakery 201-945-4055	595 River Rd. Edgewater, NJ 07020	7 days 9:30-21
Parisienne 201-592-8878	250 Main St. Fort Lee, NJ 07024	月・土・日 8-20:30 日8-20
Sun Merry Bakery 201-944-0088	2151 Lemoine Ave. Fort Lee, NJ 07024	月・日 7:30-20

LONG ISLAND

Izumi Japanese Steak House & Sushi 516-872-0419	65th St. Valley Stream, NY 11581	\$ \$ 日
Koiso 516-333-3434	540 Westbury Ave. Port Washington, NY 11054	\$ \$ 日 日 日
Restaurant Yamaguchi 516-883-3500	49 Main St. Port Washington, NY 11050	\$ 日
Shiro of Japan 516-997-4770	401 Old Country Rd. Carle Place, NY 11514	\$ \$ 日 日 日
Nagashima 516-338-0022	12 Jericho Tpke. Jericho, NY 11753	\$ 日 日
SUSHI ICHI 631-689-3111	700 N. Country Rd. East Setauket, NY 11733	\$ 日 日
Taka Sushi 516-876-0033	821 Carman Ave. Westbury, NY 11590	\$ \$ 日 日 日

日本食品 & 酒販売

Nara Japanese Foods 516-883-1836	169A Main St. Port Washington, NY 11050	火・金10-20 土・日11-19
Shin Nippon-Do 516-625-1814	63 Mineola Ave. Roslyn Heights, NY 11577	火・金9:30-19 土・日10-18:30

CONNECTICUT

Ebisu 203-862-9100	381 Greenwich Ave. Greenwich, CT 06830	\$ \$ 日 日 日
Kazu 203-866-7492	64 N Main St. Norwalk, CT 06854	\$ 日 日

NEW JERSEY

Daimatsu 908-233-7888	860 Mountain Ave. Mountainside, NJ 07092	\$ 日 日 日
East Japanese Restaurant 201-837-1260	1405 Teaneck Rd. Teaneck, NJ 07666	\$ 日 日 日
Kaname Japanese Restaurant 201-886-0080	783 Palisade Ave. Cliffside Park, NJ 07010	\$ 日 日 日
Komegashi 201-433-4567	103 Montgomery St. Jersey City, NJ 07302	\$ 日 日 日
Komegashi Too 201-533-8888	99 Town Square Pl. Jersey City, NJ 07310	\$ \$ 日 日 日
Ozu Foods 201-205-2323	106 Hutton St. Jersey City, NJ 07307	\$ 日 日 日
Tomo's Cuisine 973-887-0021	143 Rt 10 East, East Hanover, NJ 07936	\$ \$ 日 日 日
Yamagata Restaurant 201-585-0469	1636 Palisades Ave. Fort Lee, NJ 07024	\$ \$ 日 日 日
Masa Sushi & Grill 201-934-6616	81 W. Allendale Ave. Allendale, NJ 07401	\$ \$ 日 日 日
Sugi Japanese Restaurant 201-461-8038	2117 Rt. 4, E. Bound Fort Lee, NJ 07024	\$ \$ 日 日 日
Azuma 201-585-1319	246 Main St. Fort Lee, NJ 07024	\$ \$ 日 日 日
HIGO BATTEN RAMEN 201-461-5465	2024 Center Ave., #J&K Fort Lee, NJ 07024	\$ 日
Kurohige Ramen 201-943-8003	607 Gorge Rd. Cliffside Park, NJ 07010	\$ 日
Menya Sandaime 201-482-4141	1636 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024	\$ 日
Menya Sandaime Jersey City 570 Washington Blvd. Jersey City, NJ 07310		\$ 日
Ramen Azuma 201-567-1283	39 South Van Brunt St. Englewood, NJ 07631	\$ \$
Ramen Setagaya 201-585-0739	243 Main St. Fort Lee, NJ 07024	\$ 日 日 日
Santouka Ramen 201-941-1004	595 River Rd. Edgewater, NJ 07020	\$ 日
Bonjuk 201-840-5868	4 E. Columbia Ave. Palisades Park, NJ 07650	\$ 日
Bonjuk 201-242-5868	1645 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024	\$ 日

OTHER AREAS

WESTCHESTER

Fujinoya Restaurant 914-428-1203	26 South Central Ave. Hartsdale, NY 10530	\$ 日
Matsu Hana 914-727-3939	328 Rte. 59 Central Nyack, NY 10960	\$ 日 日 日
Mokomiya 914-949-3712	51 Court St. White Plains, NY 10601	\$ 日 日 日
Sazan 914-674-6015	729 Saw Mill River Rd. Ardsley, NY 10502	\$ \$ 日
Tsuru 914-761-0057	259 N. Central Ave. Hartsdale, NY 10530	\$ \$ 日 日 日
Azuma Sushi 914-725-0660	219 E. Hartsdale Ave. Hartsdale, NY 10530	\$ \$ 日 日 日
East Japanese Restaurant 914-348-1121	4494 Palisades Center Dr. West Nyack, NY 10994	\$ 日 日 日
Hajime 914-777-1543	267 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	\$ 日 日 日
Momiji 914-835-1078	261 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	\$ 日 日 日
Nanase 914-285-5351	522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605	\$ \$ \$ \$ 日 日 日
Noda 914-949-0990	200 Hamilton Ave. White Plains, NY 10601	\$ \$ 日 日 日
Kishuya 914-949-0600	163 S. Central Park Ave. Hartsdale, NY 10530	\$ 日
Gyu-Kaku White Plains 914-358-5206	159 Main St. White Plains, NY 10601	\$ \$ 日 日 日

日本食品 & 酒販売

Daido 914-683-6735	522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605	7days 10-19
Fuji Mart 203-698-2107	1212 E. Putnam Ave. Old Greenwich, CT 06878	日・土・日 10:30-18:30 日10-18:30
Fuji Mart 914-472-1468	816 White Plains Rd. Scarsdale, NY 10583	火・土9:30-19 日10-18:30
H Mart 914-448-8888	371 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 8-22
NIJYA MARKET 914-949-2178	18 North Central Ave. Hartsdale, NY 10530	7days 9-19
Dishinbo 914-835-4390	283 Halstead Ave. Harrison, NY 10528	月・土10-20 日11-19

NIGHT SPOTS

マークの 説明	カウンター料金	BOX料金	閉店時間
K カラオケボックス	B バー	P ハブ&クラブ	
Duet 35 K 646-473-0827	53 W. 35th St., 2nd Fl. bet. 5th & 6th Aves.	-20:1A \$4/h 20-1A \$6/h	日-4 金土-6
Duet 48 K 212-753-0030	304 E. 48th St. bet. 1st & 2nd Aves.	-20:1A \$4/h 20-1A \$6/h	日-4 金土-6
Duet 53 K 212-757-4676	900 8th Ave. at 53rd St.	-20:1A \$4/h 20-1A \$6/h	日-4 金土-6
Japas 38 K 212-679-4040	9 E. 38th St. bet. Madison & 5th Aves.	-19:1A \$4/h 19-1A \$8/h	日-4 金土-6
Karaoke One 7 K 212-675-3527	29 W. 17th St. bet. 5th & 6th Aves.	\$2/曲 \$130	日-4 金土-6
Karaoke Shout K 718-569-0080	32-46 Steinway St. Astoria, NY 11103	-20:1A \$3-h 20-1A \$6-h	日-4 金土-6
SING SING K 212-674-0700	81 Ave. A bet. 5th & 6th Sts.	日-4 金土-6	日-4 金土-6
SING SING K 212-387-7800	9 St. Marks Pl., 2nd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	-19:1A \$4/h 19-1A \$8/h	日-4 金土-6
YUKI 55 K 212-765-1210	253 W. 55th St., 2nd Fl. bet. 8th & 9th Aves.	-19:1A \$4/h 19-1A \$8/h	日-4 金土-6
B-Flat B 212-219-2970	277 Church St., Basement bet. White & Franklin Sts.	日-4 金土-6	日-4 金土-6
Bar Aya B 212-715-0770	247 E. 50th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	日-4 金土-6	日-4 金土-6
JaM B 212-490-2999	137 E. 45th St., 3rd Fl. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$20 \$20	日-4 金土-6
J's Bar B 212-490-2441	137 E. 45th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	\$20 \$20	日-4 金土-6
West Whiskey Bar B 212-563-1500	43 W. 32nd St. bet. 5th Ave. & Broadway	日-4 金土-6	日-4 金土-6
Tomi Jazz B 646-497-1254	239 E. 53rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	-2am-5am \$80 2am-5am \$10	日-4 金土-22
Club Crystal P 212-308-8885	212 E. 52nd St., 2nd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$50- \$150-	日-4 金土-22
Club Gera Gera P 212-888-0558	238 E. 53rd St., 4th Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$50- \$150-	日-4 金土-22
Club Kaoru P 212-867-0874	306 E. 48th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$60 \$130	日-4 金土-22
Club Usagi P 212-935-2002	320 E. 49th St. bet. 1st & 2nd Aves.	\$45- \$180-	日-4 金土-22
Club Wynn P 212-829-9190	238 E. 53rd St., 3rd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	\$50- \$80-	日-4 金土-22

1-800-535-6863

山ロレストラン
516-883-3500
49 Main Street, Port Washington, NY 11050

TOMI JAZZ
5:30pm-7:30pmは
毎日 ドリンク40%オフ
239 E 53rd St., Lower Level
646-497-1254 www.tomijazz.com

Open 9:00pm
カラオケバー
Open 8:30pm
バーラウンジ

居酒屋 RIKI
人気メニュー10品
& 飲み放題 \$50
営業時間が
変わりました
ディナー
月〜木: 5:30pm-2am
金: 5:30pm-3:30am
土: 5:30pm-3am
日: 5:30pm-1am

ラーメン始めました!
日曜日から
木曜日
\$13 Tokyo Shoyu
\$14 Hakata Tonkotsu
替え玉 \$3
スタンフォード イースト酒バー
43 W 32nd St, New York, NY 10001 (HOTEL STANFORD 1階)
Tel: 1-212-563-1500 営業時間: 5pm-2am 日曜日のみ: 5pm-1am

TOTTO RAMEN
NY初のオリジナル鳥白湯専門店!
MIDTOWN WEST
366 W 52ND BET. 8AV & 9AV
HELLS KITCHEN
464 W 51ST BET. 9AV & 10AV
MIDTOWN EAST
248 E 52ND BET. 2AV & 3AV
TOTTORAMEN.COM
@TOTTO_RAMEN

Wallet



Bag



Dress



Shoes



パーソナル ショッパー になりませんか?

BUYMA(バイマ)では
海外の商品を代わりに購入し、日本へお届けする
パーソナルショッパーを募集しています!

step. 1

オスめのブランド品や
ファッションアイテムを
街で見つけて出品しよう!



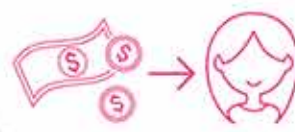
step. 2

注文が入ったら
お店で商品を買付けし
梱包&配送



step. 3

購入者さまに無事に
届いたら BUYMA から
代金をお受け取り



BUYMAのパーソナルショッパーとは?

Fashion



Shopping



こんな方にピッタリ!!

- ・ファッションやショッピングが好き!
- ・人の役に立ちたい!
- ・海外在住の強みを生かした仕事をしたい!

海外在住のあなたのセンスや感性を生かし、お客さまのニーズに合わせたおすすめのファッションやライフスタイルを提案するスペシャリストのことです!

BUYMA では世界中のユーザーがパーソナルショッパーとして、お客さまとのコミュニケーションや、安心できるお取引引きなど、ホスピタリティ溢れるサービスを提供し、ショッピングの新しい価値を生んでいます。

BUYMAの特徴

海外発の出品アイテム

日本でも有名なラグジュアリーブランドからまだ日本に未上陸(日本未入荷)のプチプラブランドまで海外ブランドであれば出品OK!

登録料・出品料ゼロ

手数料が発生するのは取引が成立した時のみなので、初期費用はかかりません。取引が成立した時のみ、成約代金の 5.4%~7.56%(税込み)が成約手数料として発生します。

万全のサポート体制

出品アイテムの相談から取引のトラブル解決まで、困ったことがあればBUYMA事務局にメールで相談できます。また、商品代金はBUYMAが仲介するので、安心安全のお取引が可能です。

自分のペースで販売OK

パーソナルショッパーを本業にしている方も、お仕事、家事、育児の合間に活動されている方もそれぞれのペースで活躍することができます。

手元在庫がなくても始められる

注文が入ってからお店で商品を買付けできるので、在庫を抱える必要がありません。

NYジャビオン読者クーポン!

登録時に「NYジャビオン」にチェックするだけで、全商品¥1000offで販売できる特別クーポンをプレゼント中!

パーソナルショッパーのご登録はこちら!



バイマ 登録

Q 検索

<http://www.buyma.com/buyer/>



ポイント! ニューヨーク

ニューヨークで出会ったすてきな人たちに、それぞれのファッションのポイントを知ろう。



Junmyung Leeさん(25歳)
職業: 学生
在NY歴: 3日
@ SoHo

Photo by TAK

ファッションのポイントは?

「GUCCI」のスニーカー「Rhyton」。控えめなオフホワイトカラーの高級皮革に、豪華なロゴプリントがお気に入りです。どこで入手しましたか? ニューヨークの「GUCCI」ストアです。他のアイテムについても教えてください。 「Adidas」のトラックスウェットは、ボリュームのあるシューズとの相性抜群。フーディーは「Off-White」です。

今週はこの人!



本田真穂さん
女優。日本での活動を経て、2009年に渡米。5月10日(木)から舞台「Times Journey Through a Room〜部屋に流れる時間の旅」に出演する。(www.mahohonda.com)

普段のメイクは薄づけ。化粧水や乳液代わりの下地はいつもつけますが、ファンデーションは使用しません。その代わり、気になる部分には友人からもらったコンシーラーパレットでツヤを残しつつカバーするようにしています。昔からDIYが好きだったので、自分でも化粧水も自分で作り始めました。保存料は入れていないので、2週間くらいで使い切るように作っています。初めて作ったとき、すぐカビが生えてしまい、その時に市販のものは保存料が色々入っているんだなということに気付きました。自家製なので使い惜しみ

ポーチの中身、見せて!

第37回 女優・真穂さんのこだわりメイク

「美」をテーマに仕事をする人たちは、普段のメイクでどんなこだわりを持っているのだろうか? メイクのポイントと愛用の化粧品をジャピオンが探る!



UVローション



SPF配合なので、乳液と下地代わりとして使用している(UV Daily Broad Spectrum SPF 40/EltaMD)

自家製化粧水

オーガニックの化粧水も保存料が入っていると聞いて、どうせだったら作ってしまおうというDIY魂で制作



かゆみ止め



蚊に刺されやすい体質で、ついついしてしまうので「ムヒ」は必須(MヒS/株式会社池田模範堂)

リップクリーム



ナチュラル成分でできている。ミントの香り(Hurraw! Mint lip balm/Hurraw! Balm)

コンシーラー



気になるところに少量つけてファンデーション代わりとして使用(Un Cover-Up/RMS Beauty)

泣いても笑っても見えるから大事にしよう



歯科検診は定期的に

3Dレントゲンでより確実安全な歯の治療!

Q. 2Dレントゲンではダメなの?

A. 従来の2Dタイプでは、口の中を精密に再現できません。その為インプラントがずれやすかったり、見えない神経を傷つけてしまうのです。

オールセラミック治療を行っています

1回の通院で治療が完了します。



INABA DENTAL OFFICE www.inabadental.com

Long Island Office 265 Post Ave. Suite 110 Westbury NY 11590 516.242.9344
Scarsdale Office 2 Overhill Rd. Suite 110 Scarsdale NY 10583 914.723.3511

歯に優しく将来性のある治療を提供しています

小澤歯科

一般歯科 小児歯科 その他歯科全般
インビザライン インプラント

・ミッドタウン 212-758-9965
・ハリソン 917-777-8218
・スカーズデール 914-725-8218

ブログをお読みください ozawashikany.jugem.jp

ん? 歯がしみるんじゃない? さっさと歯医者に診てもらおうじゃ!

広告掲載のお問い合わせは 1-800-535-6863

WATERSIDE DENTAL CARE

お気軽に日本語で

土曜日も予約可

(212) 683-6260

10 Waterside Plaza New York NY 10010
(25th St & FDR) 駐車場完備

WatersideDDS.com



古山先生

リー先生

お知らせ

クリーニングに来られた方に
検査無料にいたします。

期間: 5/1 ~ 5/30

リー先生の 今月のコラム

テーマ: "I miss my mom 母が恋しい"

私のお気に入りには「葉の木」というYouTubeのビデオです。ある少女が母親と一緒に過ごした幼少時代の思い出を回想したアニメーションの映画です。このビデオはいつでも何度観ても涙させます。

私の母は私が歯科大一年生の時に亡くなりました。54歳という若さでした。母は鼻咽頭癌を患っていました。医師が母の癌を見つけた時にはすでにステージ3でした。私の母は定期健診を受けるような人ではありませんでした。私の父はNYCの職に就いていましたから医療保険もあり、その保険で家族全員医療を受けることができました。それでも母が定期健診を受けることはありませんでした。でも母は子供だけはちゃんと定期健診を受けさせていました。母に連れられて健診に行ったのを覚えています。世の中のお母さんがそうであるように、私の母もいつも私達4人の子供の世話を優先し自分のことはいつも後回しにしていました。

母の初期の症状は、絶えず喉に塊でもあるかのような異物感を感じていました。母はそれをちょっとした喉の炎症だと思っていたようです。でもその異物感は1カ月が経過してもなくなりませんでした。そのうちに片方のリンパ節が腫れてきたので、母は自然治療を行う東洋医学のハーブの医者にかかりました。私は母がリンパ節の箇所に薬草を貼り包帯をしていたのを覚えています。ハーブの医者はそれが嚢胞だと思っていたようでした。症状は改善されず、母はとうとう西洋医学の医者に行くことを決めました。すぐに診断が降りました。

歯科では口腔癌。口腔癌は進みが早く活発的です。毎年約35000人のアメリカ人がかかります。平均して、口腔癌と診断された約半数の人が5年以上生存します。喫煙や飲酒は口腔癌の発症の危険性が高い因子であるにもかかわらず、これらの患者の25%はリスクグループに属していません。口腔癌を予防する最善の方法は、喫煙と飲酒を避けることが重要ですが、口全体の検査を含む定期的な歯科検診を受けることが癌性または前癌性状態の検出に大切です。口腔癌の発見は難しく、口の中にできた口内炎のように見え、最初の段階で気付くことはまずありません。その口内炎のようなデキモノが2週間経っても消えない場合は要注意です。もしそのデキモノが消えてもまたできた場合も注意して経過観察して下さい。あなたの歯科医は毎回の検診で口腔癌検診を行っていますか?

母は何回かの化学療法と放射線治療を受けました。数ヶ月間病状は治り穏やかでしたが、その後すぐに母は亡くなりました。母の癌がわかり亡くなるまでわずか2年しか経っていませんでした。治療で辛い思いをした母をみていたので、母の死は私たち家族にとっては突然の出来事ではありませんでしたが、母の死を受け止めることは困難なことでした。私はいつも私の卒業式の時に拍手をし、私の結婚式では私の隣りに立ち、私の子供たちに物語を読んだりする母を想像します...がもうそれは現実には起こることはありません。

今月は母の日です。お母さんへの感謝と歯科定期検診を忘れずに!

こんなもの 見い〜つけた!

表情があるチョコレート
気分に合わせて選んでみては



インスタ映えるものを日々探しているあなた、このチョコレートはどうだろうか? 「happy」「tired」「grumpy」などの文字と共に、表情がパッケージに描かれているチョコレート。表情によって味もすべて違う。販売元のアスターチョコレートはニュージャージーの会社で、1950年創業と実はかなり正統派。今日のムードに合わせて、選んでみると楽しい。他にもストロベリー・シャンパンチョコの「flirty」、アーモンドミルクチョコの「silly」、キャラメルミルクチョコの「bliss」、ミントチョコの「cool」など全8種類。

- D** 【商品名】Moods Bar (50g)
A 【販売元】Astor Chocolate (www.astorchocolate.com)
E 【価格】1ドル99セント
T 【購入先】Cost Plus World Market
A 850 3rd Ave., Brooklyn, NY 11232 / TEL: 929-397-2906

あなたの見つけたものの器量中!

街で見つけた安く便利なプチ生活便利グッズ、お薦めコスメ、キッチングッズなどを、ジャピオン紙上でみんなに紹介しよう! お名前、性別、商品名、購入した場所、お気に入りの理由、お薦めポイントなど、可能であれば写真を添えてEメールでご応募下さい。

Email: reader@nyjapion.com「こんなもの」係まで。

Tokuyama Salon 646-666-8565	230 E. 83rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	10-20 無休	女性\$65~ 男性\$50~
212-260-7409	627 E. 6th St. bet. Aves. B & C	月-木11-20 金-日10-20	女性\$65~ 男性\$50~

SPA & MASSAGE

店名・TEL	住所	営業時間・定休日	サービス料金
AM Beauty Spa 212-625-8881	246 Grand St., 2nd Fl. bet. Chrystie & Bowery Sts.	月-日10-19, 無休 要予約	フェイシャル\$88~
Corina Beauty Center 212-941-7118	121 Bader St. bet. Canal & Hester Sts.	10-19:30 無休	フェイシャル\$50~
CI CI Beauty Co Inc 212-680-3526	234 Canal St., #211 bet. Centre & Bader Sts.	10-19 無休	女性\$68~ 男性\$68~
ease NY LLC 212-661-5151	16 E. 41st St., 2nd Fl. bet. Madison & 5th Aves.	月-金10-22 土-日10-20	マッサージ\$70~/50分 要予約
Excy Laser Hair Removal 212-695-1888	143 W. 29th St. bet. 6th & 7th Aves.	月-金11-20, 土11-18 日定休	ワキ1回\$80 ビキニ1回\$120
Furnic Jewelry Nail 347-654-1537	139 W. 116th St. bet. Malcolm X & Adam Clayton Powell Jr.	月-火11-18, 水-金11-20 土10-19, 日10-18, 火定休	ジェルマニキュア\$50~
iDO Holistic Center 212-599-5300	22 E. 49th St. bet. Madison & 5th Aves.	月-金11:30-22 土-日11:30-20	指圧 \$60~ 針灸 \$100~
Purest 212-302-0038	2 W. 46th St., #400 bet. 5th & 6th Aves.	月-日11-20 無休	レーザー \$45~
Kankoda 212-980-4211	211 E. 53rd St. bet. 2nd & 3rd Aves.	月-日11-20 無休	\$90/60分-\$130/90分 要予約
Shizuka New York Day Spa 212-644-7400	7 W. 51st St., 6th Fl. bet. 5th & 6th Aves.	月11-19, 火-金11-20 土10-18, 日定休	マニキュア\$27~
Shoko Massage Studio 917-345-1340	138 W. 15th St., #1 bet. 6th & 7th Aves.	要予約	\$100/60分-\$140/90分 \$180/120分
Spa Karen NY 212-575-7692	15 W. 44th St., 10th Fl. bet. 5th & 6th Aves.	月-金10-21 土-日10-19	\$60/30分~ 主4名制, 土-日10-19
YAK SON HOUSE 212-564-7474	38 W. 32nd St., #601 bet. 5th Ave. & Broadway	月-金10-21 土-日10-19	顔面美容ケア 10回券\$1900
Yukie Nail Salon 212-702-9660	40 E. 58th St., 2nd Fl. bet. Park & Madison Aves.	月-土11-21 日11-20	ジェルマニキュア\$40~

YOGA & EXERCISE

店名・TEL	住所	営業時間・定休日	サービス料金
GYROTONIC ON BROADWAY 212-473-2703	928 Broadway, Suite 205 bet. 21st & 22nd Sts.	要予約	ジャロキネシス・ニョク グループセッションあり
Hariyama Ballet 347-451-1801	58-60 W. 39th St., #3E bet. 5th & 6th Aves.	要予約	シングルクラス\$20
Urban Xperience 917-566-1397	341 W. 47th St. bet. 8th & 9th Aves.	水-金11:30 土-日11:30	グループセッション \$25/回
917-566-1397	295 Park Ave., Arlingdale, NJ 07401	水-金11:30 土-日11:30	グループセッション \$25/回

美容外科

店名・TEL	住所	営業時間	主な施術科目
Eric K. Cha MD, MPH, FACS 212-717-2222	1049 5th Ave., #2C on 86th St.	月-金9-17	切らない・痛みのない ボトックス・フィラーズ
Charles K. Loving Jr., MD 212-861-7373	17 E. 84th St. bet. Madison & 5th Aves.	月-金9-17	豊胸・二重手術・ 顔面吸引・フェイスリフト

BEAUTY LIST

HAIR SALON

店名・TEL	住所	営業時間・定休日	サービス料金
AUBE hair New York 347-259-1111	77 E. 10th St. bet. 3rd & 4th Aves.	10-21 無休	女性\$59~ 男性\$49~
Belea New York 646-707-0050	239 E. 53rd St., 1st Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	月-土11-20 日11-19	女性\$70~ 男性\$50
Cowllicks Japan 212-367-2123	137 W. 19th St. bet. 6th & 7th Aves.	火-金10-21, 土10-20 日10-19, 月定休	カット\$57~
GARDEN 212-647-9303	323 W. 11th St. bet. Greenwich & Washington Sts.	月-水12-20, 木-金10-20 土10-19, 日10-18, 火定休	女性\$70~ 男性\$60~
Giovanni-Sacchi Hair Salon 212-360-5557	1062 1st Ave. bet. 57th & 58th Sts. Perle Brown NYC内	火-金10-20, 土10-19 日10-18, 月定休	女性\$60~ 男性\$40~
Hair Studio TAKA 201-585-0781	134 Main St. Fort Lee, NJ 07024	9-30-18 不定休	女性\$50~ 男性\$35~
HEARTS NEW YORK 212-810-6900	40 E. 58th St., 2nd Fl. bet. Park & Madison Aves.	月-土11-21 日11-20	女性\$80~ 男性\$50~
Hisako Salon Midtown 212-764-7640	233 E. 50th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	10-19 無休	女性\$65~ 男性\$50~ 髪付
Hisako Salon Chelsea 212-989-2233	183 7th Ave. bet. 20th & 21st Sts.	月-金10:30-19:30 土-日10-18, 無休	女性\$65~ 男性\$45~
Laurel Bowery Salon 212-664-0664	20 E. 1st St. bet. Bowery & 2nd Ave.	火-金11-20 土-日10-19	女性\$60~90 男性\$60~90
Michi Beauty Salon 212-752-9229	208 E. 60th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	火-土10-19 日-月定休	女性\$80~ 男性\$50~
201-941-1889	595 River Rd., B-2F Edgewater, NJ 07020	月-日10-19 火定休	女性\$60~ 男性\$45~
momotaro Manhattan 212-759-2392	22 E. 49th St., 2nd Fl. bet. Madison & 5th Aves.	火-土10-19, 日10-18 月定休	女性\$70~ 男性\$60~
momotaro Scarsdale 914-472-5897	2 Spencer Pl. Scarsdale, NY 10583	火-日9-18 月定休	女性\$70~ 男性\$60~
QB HOUSE Midtown 212-752-9229	151 E. 43rd St. bet. Lexington & 3rd Aves.	月-金8-20, 土-日9-18 無休	カット\$20
QB HOUSE Columbus Circle 212-752-9229	1000 S. 8th Ave., #18 in Turnstyle Underground Market	月-金9-20, 土-日9-18 無休	カット\$20
Rebirth 212-677-1742	304 E. 8th St. bet. Aves. B & C	月-水11-20, 土10-19 日10-18, 火定休	女性\$70~ 男性\$60~
Salon Mignon 347-531-6809	22 E. 49th St., 2nd Fl. bet. Madison & 5th Aves.	月-水11-19 無休	顔面性頭皮エステ \$110~
Salon L. I. Wave 516-883-3046	18 Haven Ave. Port Washington, NY 11050	10-18:30 月定休	女性\$40~ 男性\$30~
SHINJI 5th Ave Salon 347-580-0606	123 5th Ave., 2nd Fl. bet. 19th & 20th Sts.	火-土10-20 日11-20	女性\$80~ 男性\$80~
Soho NY 212-759-2397	141 E. 55th St. bet. Lexington & 3rd Aves.	日-月10-18 火-金9-19, 土9-18	カット\$40~
STEP BONE CUT 718-456-2500	229 Cook St., 2FL Brooklyn, NY 11206	12-20 水-木定休	女性\$100~ 男性\$80~
T-Gardens NY 212-355-0405	328 E. 58th St. bet. 1st & 2nd Aves.	月-火10-19 水-木10-21	女性\$70~ 男性\$60~

女性は髪型で 10歳若く見える?



小顔補正立体カットを生み出した
SAYURI が
常識を打ち破る書籍を発刊!

現代用語の基礎知識
が有名な 自由国民社から、書籍化が決定!
(2018 年春発行予定)



タイトル表紙は仮です。変更されることもあります。

LINE で問合せ
@hnm5231n
http://ln3.nu/hkzy

HANNAH & KOTARO
STEP BONE CUT BROOKLYN STYLIST
フレンドリーで心地良い接客とおしゃれなヘア
デザイン。再現性の高い確かな技術が大人気!

10歳若く見えるって本当? 本当です! 下記のクーポンでまずはお試しを!

SPECIAL OFFER!!

お一人で来店の方

はじめてのお客様は
技術メニュー(一部除く)

30%OFF

お二人で来店の方

はじめてのお客様は全員
技術メニュー(一部除く)

50%OFF

20秒で小顔に! 話題の小顔マッサージが **FREE!!**

*ジャピオンを見たとお伝え下さい 有効期限: 2018 年 5 月 31 日まで

特許取得の本物のカット技法! それが STEP BONE CUT (小顔補正立体カット) です!

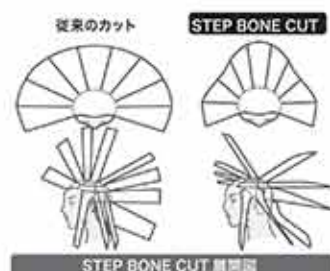
なぜ小顔になれるの?

世界初の特許取得技術である小顔補正立体カットは既存のカットよりも、著しくタイト & ボリュームの調整ができ、日本人特有の絶壁や顔の形などのコンプレックスの解消も容易にできます。
そのため、丸顔、長い顔、ハチ張り、エラ張りなどを卵型に見せる事で結果、小顔に見えます。

なぜ 90%のお客様が再度このカットを選ぶのか?

お客様に
選ばれる
4つの理由

- 小顔に見え、さらに背が高く、痩せて見える!
- どんなヘアスタイルでも「似合わせ」が可能!
- お手入れ簡単、ノンブロー、スタイル長持ち!
- 水道水不使用。高濃度ミネラル栄養水のみ使用。カット・カラー・パーマをする度に髪キレイ!



同じ髪型でも顔の大きさと抜け感が全然違う!

来る人を虜にするシャンプー・空間・商品・接客の心地良さ

DESIGN	INTERIOR	ORGANIC PRODUCTS	PRICE LIST
ナチュラルから個性的なスタイルまですべてお任せを	フルフラットのシャンプー台「夢シャン」はうたた寝必至の気持ち良さです	パーニーズニューヨーク本木で販売中のオリジナルプロダクトを使用。	STEP BONE CUT Men's Cut 80 Women's Cut 100 Haircut with Sayuri! +50 COLOR Single 80~ PERM (Cut included) 3 min Cold Perm -- 160~ All services include shampoo & massage OPTIONS Bang Haircut 18 Shampoo & Dry -- 40~ Treatment +30~100 Head Spa +30~100

STEP BONE CUT BROOKLYN

229 Cook Street 2FL, Brooklyn, NY 11206
日本語可 718 456 2500 infony@sbc-a.jp
24時間予約可! stepbonecut.com

☎ 12:00 - 20:00 木曜定休

📍 ユニオンスクエアからわずか 20 分!

📱 @stepbonecutbrooklyn

MEETUP EVENT

毎週月曜日 18 時~(無料)
「自分にはどんなヘアスタイルが似合うのか?」がわかるイベントです。



健康のための

心と体のメンテナンス

テーマ ◆ 最新線審美治療で美しい歯を長持ち(前編)

ジルコニア素材クラウン
ひび割れを「自己修復」

Q 虫歯治療に使うクラウン(かぶせ物の材料)には何が使われますか?

A 金属、レジン樹脂(プラスチック)、セラミックス、陶磁器などが広く使われています。それぞれに長所と短所があるので、治療部位(奥歯か前歯か)や費用を考慮し、患者ごとに最適な材料を選びます。

例えば「金(ゴールド)」は「強度があるので割れにくい・長持ちしやすい」「柔軟性があり、歯によく馴染む」「摩耗しにくく、クラウンと歯の境目に虫歯がでにくい」などの特長があります。ですが、治療後は、いわゆる「金歯」になるので、見た目を重視するのであれば、奥歯などの目立たない場所に使用が限られます。

一方、審美性が高いのはセラミックです。天然歯のように白く透明感があり、見た目に自然な歯を取り戻すことができます。ただ、難点は、金属ほど強くないことです。そのため、多くのケースでクラウンの内側に「補強材」として金属を使用し、強度を補う必要があります(レジンの場合も同じ)。最初はいいのですが、時間とともに補強材の金属成分が溶け出し、歯茎との境目部分が黒く変色したり、歯茎が下がった所から金属が見えたりします。また、硬い物をかんだときに、表面が欠けたり割れたりしやすいことも挙げられます。

Q そのセラミック素材に改良が進んでいるのでしょうか?

A その通りです。近年、非常に密度が高く、強いセラミック素材が登場しています。その一つが歯科用ジルコニアです。従来のセラミック素材と違い、補強材として金属を使う必要

がありません。

ジルコニアは人工ダイヤモンドとして知られ、身近なところでは、セラミック製の料理包丁に使われています。それほど強い素材といえます。

歯科用ジルコニアで作るクラウンの特長は、欠けたり、割れたりしにくいことです。ケースにもよりますが、かむときに一番負担がかかる奥歯の治療にも、金属の補強材や土台なしで使えます。

審美性も高く、長年たっても変色が少なく、白いきれいな歯を保つことができます。金属を使わないので、金属溶出や露出によっても見た目が変わる心配もなく、特に前歯の治療に喜ばれています。

歯科用ジルコニアは、クラウン、詰め物、ブリッジ(失った歯の両隣の健康な歯を支柱として使い、「橋

をかけるように人工歯を入れる治療法)、インプラントなど、幅広い治療に使われています。特別なケアは不要で、天然歯と同じように、毎食後に歯磨きとフロスで清掃します。

Q ジルコニアクラウンの「自己修復機能」とは?

A 歯科用ジルコニアは、小さな結晶が密着した構造をしています。例えばクラウン表面にひび割れが入ると、そこに結晶体が入り込み、割れ目を埋めようとします。つまり、ひびを自分で「修復」し、問題が大きくなることを防ぎます。

自己修復機能を備えたジルコニアは、アメリカでは4~5年前から使われるようになりまし

Q ジルコニアクラウンは長持ちしますか?

A 歯磨き・フロスによるケアをきちんとやれば、金属やレジン、従来のセラミック素材のクラウンよりも長持ちします。それは、ジルコニア・クラウンの作り方と関係があります。まず、患者の歯型を作成し、ジルコニアを扱う特別

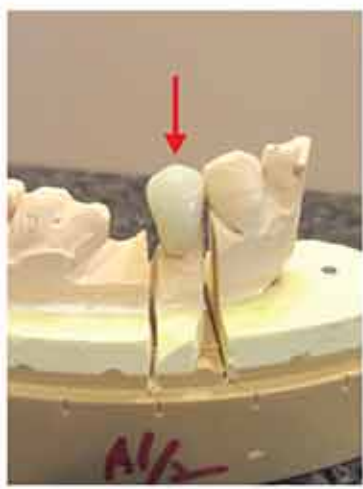
訓練を受けた歯科技工士がいるラボに送ります。そこで歯型をスキャンしてコンピュータに読み込ませ、専用ソフトウェアでクラウンを設計します。そして専用の切削装置に歯科用ジルコニアのブロック(塊)をセットし、立体(3D)設計データの通りにクラウンを製作します。

一般的にクラウン治療が失敗する理由の一つは、クラウンの下や、クラウンと金属の土台、あるいは歯茎との境目に虫歯ができることです。ジルコニア・クラウンの場合、設計から製作までをコンピュータで自動化することで、歯にぴったりフィットするクラウンを作ります。食べ物が入り込むすき間ができにくいので、その分虫歯になりにくく、クラウンが長持ちするといわれます。

最近では歯科用ジルコニア認定歯科技工士や専用システムを導入するラボが増え、この新技術を利用しやすくなりました。

※今回は、ホワイトニングとベニア治療についてお聞きします。

訓練を受けた歯科技工士がいるラボに送ります。そこで歯型をスキャンしてコンピュータに読み込ませ、専用ソフトウェアでクラウンを設計します。そして専用の切削装置に歯科用ジルコニアのブロック(塊)をセットし、立体(3D)設計データの通りにクラウンを製作します。



歯科用ジルコニアで製作したクラウン(右から3本目)。これを患者の歯に接着剤で固定する。クラウンの色は、患者の歯の色に合わせて選ぶ



エリック・メイザー先生
Eric Maser, DMD

歯科医師(Director of Medicine in Dentistry)、コロンビア大学、ニュージャージー医科大学(現ラトガース大学医科歯科大学)卒業。歯科医師として20年以上の経験がある。一般歯科、ラミネートベニアなどの審美歯科、小児歯科、ホワイトニングなど。関西外国語大学に2年間の留学経験がある。

INFORMATION
メイザー歯科グループ
Dr. Maser's Dental Office
595 River Rd.
Edgewater, NJ 07020
(ミッドマーケット別館2階)
TEL: 201-945-2420
www.maserdental.com
※日本人スタッフ常駐

歯医者さんはじゃぴおんで
広告掲載のお問い合わせは 1-800-555-6863 営業部まで

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医にお任せください

- Prosthodontist - 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.
現コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist - 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist - 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist - 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.
- Endodontist - 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。

MANHATTAN 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)
Mon, Tue, Thu&Fri: 8:30am - 5:30pm
(212)751-5648 Wed: 8:30am - 7pm, Sat: 8:30am - 1pm(予約制)

HARRISON 47 Halstead Ave., Suite 101, Harrison, NY 10528
Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7pm
(914)698-3800 Sat: 8:30am - 3pm

www.ojfd.com

レモイン歯科 Lemoine Dental Group
健康な歯で楽しいアメリカ生活を!
フォートリーで20年以上の診療実績を持ち、日本人の方を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。
小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。歯が生え始めたら、来院をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科 小児歯科 予防歯科 神経治療 審美治療
マリ先生 MALI HUNG, D.D.S. スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.
ドクターが直接日本語で診察致します。

TEL: 201-947-3777 2460 Lemoine Ave., Suite 101 Fort Lee, NJ 07024
お気軽に日本語でご相談ください。保険代行いたします。オフィス裏に無料駐車場完備。GW Bridgeからバスで5分。

www.NakamuraDentalNY.com
中村デンタルNY
美しい笑顔と健康な歯はあなたの自信 & 輝き
◆高度な技術と機器、確かな材料で安心の治療◆
日本語での親切・丁寧なサービス

コスメティック歯科
本来の歯の機能を損なうことなく、ご希望通りのお口元をあなたに。
●レーザーホワイトニング: 1時間で白い歯に
●歯と歯の隙間: ペニア・ボンディング
●歯の色、形、サイズ、歯並び: ボーセレン/セラミッククラウン
●鉄のクラウン/詰め物から白い物に
●黒ずんだ歯茎をピンクの歯茎に

一般歯科
虫歯の早期発見・正確できめ細やかな治療
●チェックアップ/クリーニング ●歯ぎしり予防ガード
●口腔内癌の検診 ●口臭/口内炎除去
●虫歯治療 ●入れ歯(新規/調整)
●神経治療 ●クラウン・ブリッジ
●歯石/シミ/ヤニ取り ●噛み合わせ調整
●インプラント ●歯列矯正 インビザライン

衛生 & ハイテク機器
◆PC制御での器具等の正確な完全殺菌
◆紫外線フィルターによる無菌の治療水を使用
◆デジタルレントゲン: 95%放射線減で拡大可
◆エアアブレーション ●ルートカナルモニター
◆ウルトラソニック ◆コスメティックPCシミュレーション

当院実例治療例
★ウェブサイトでも多数の当院治療例を真実にご覧下さい★
30 E. 60th St., Ste. 402 New York, NY 10022
(Madison Ave.とPark Ave.の間)
♥ Bloomingdale's & Barneysから徒歩1~3分 ♥
地下鉄: Lex. Ave線 ●●●は「59 St」駅
6th Ave線 ●は「Lex Ave/63 St」駅
B'way線 N R ●は「5 Ave/59 St」駅

保険
●日本国民・社会保険利用可能
●海外旅行者(キャッシュレス可)
●米国民の手続き代行

お問合せ 212.687.6185
ご予約
月~土 10:00AM~6:00PM(時間外急ぎ可)
NakamuraDentalNY@gmail.com 日本語でどうぞ

インプラントすべて15%オフ!

インプラントの手術からクラウン装着まで
Dr. シェリー・メイにお任せください。

Dr. メイはインプラント、
クラウンの両方を専門
とする医師です。

- ◆インプラント、クラウンそれぞれの医師にアポを取る必要がない。
◆かみ合わせまで考えた理想的なインプラントを設定できる。
◆同一の医師で連続して処置を受けるほうが責任の所在などの意味でも安心感がある。



無料コンサルテーション実施 (デジタルパノラマレントゲンも無料で可) 保険の手続き承ります。

Dr. シェリー・メイ

インプラントとクラウン両方の専門医。
一人で手術からクラウン装着まで担当。
またサイナスリフト/骨移植も行う。



インプラント	インビザライン
補綴(クラウン・ブリッジ・義歯)	一般歯科
審美歯科	クリーニング
根管治療	ヒアルロン酸/ボトックス

Implant & Cosmetic
Prosthodontics, PLLC

212-906-0018 (日本語) 212-906-0006
133 E. 58th St., #807, NYC (bet. Lexington & Park Ave.)
診療時間: 月・火・木・金 10am-7pm



開院
1978年

日本歯科グループ



一般歯科
歯列矯正
歯周病治療
急患対応
審美歯科
神経治療
口腔外科
インプラント

電話の応対から治療、保険システムなど日本語で丁寧に
ご説明します。治療内容や費用も知らされないままに
治療されてしまったなどということはありません。

歯・保険に関することならなんでも
お気軽に日本語でお問い合わせ下さい。

専門技術と知識、長年の経験を備えた
私たちプロフェッショナルにお任せ下さい!

- ・ 急な歯痛、前歯が取れた!
- ・ 詰め物が取れた、歯が抜けたまま放ってある。
- ・ 事故による歯のトラブル
- ・ 歯列矯正のご相談(大人もお子さんも無料)
- ・ アメリカの歯科保険請求
- ・ 日本の健康保険用紙作成

「ジャビオンを見た!」で、
セカンドオピニオン受診が無料になります。

www.nihonshikagroup.com

3つの便利な
ロケーション

NY グランドセントラル駅近く

36 W. 44th St., #905
New York, NY 10036
tel: 212-768-4091

NJ ストップ&ショップ前

172 Franklin Ave.
Ridgewood, NJ 07450
tel: 201-652-6897

土曜も
オープン

CT フジマート 2階

1212 E. Putnam Ave.
Riverside, CT 06878
tel: 203-637-1115

土曜も
オープン

安心メディカル

心と体は健康ですか?

定期検診を受診しましょう。
アレルギーシーズンにむけてご相談ください。

医
科

診療
科目

総合診療科(成人・小児・婦人・皮膚)・内科・消化器科心臓内科・一般外科・整形外科
スポーツ医学・リハビリテーション科・ペインマネジメント・心療内科・耳鼻咽喉科・睡眠医学科

心臓・血管・循環器のことは
安心してお任せ下さい!

心臓内科



サミー・リー
Sammy Lee, D.O. FACP. CBNC
アメリカ内科専門医師
アメリカ心臓専門医師
Gouverneur Hospital
New York Hospital
of Queens
心外導管手術
静脈曲張照射手術
心臓超音波検査



服部宗雄 M.D.
Munee Hattori M.D.
A.A.F.P. 学会員
家庭医学科



大山栄作 M.D.
Eisaku Oyama M.D.
東京慈恵医科大学卒業
Mount Sinai 精神科卒業
米国 APA 学会員



グレゴリー・ツァイ M.D.
Gregory Tsai M.D.
FACS
台湾出身
アメリカ耳鼻咽喉科専門医師
アメリカ睡眠医学専門医師



金学志 M.D.
H.C. Chin M.D.
A.A.P.M.R./A.A.O.S. 学会員
リハビリテーション科
理学療法科



吉原裕之 M.D., Ph.D.
Hiroyuki Yoshihara M.D., Ph.D.
脊椎外科医
SUNY Downstate
Medical Center 所属
名古屋市立大学医学部卒業



ユージン・チャン
Eugene Chiang, M.D.
NYU Medical Center
NY 医科大学教授
消化器科・内視鏡検査

- 各種アメリカの保険に加盟しております。
- 海外旅行者保険のキャッシュレスサービスございます。お問合せください。
AIU, ACE, AIOI Nissay Dowa, Asahi Fire & Marine Insurance, AVI International, Fuji,
Hitachi, H.S. Ins, JI, MSI Mitsui Sumitomo Ins, Kyoei Fire & Marine Insurance, MUFG,
Nippon KOA, Nippon Express, Nisshin, Sompo, Tokyo Marine & Nichido Fire Ins, 等

Anshin 安心
Medical
www.anshinmedical.com

TEL: 212-730-9010/9060

FAX: 212-730-9070

詳しくは日本語でお問い合わせください。

36 West 44th Street, Suite 303 New York, NY 10036 (5番街と6番街の間)

月・金 9AM~7PM 土・日も診療を受付 10AM~5PM

海外旅行者保険
のキャッシュレス
サービス!! めんど
うな手続きや、や
り取りはいっさい
お任せください。

人間ドックの
ご予約も
毎日受付中!

詳しくは、
直接お問い合わせください。

NHK出版から転載している
「ためしてガッテン」
著作権の都合により、不掲載となります。

小さなお子様から大人までご家族で

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病治療 インプラント ホワイトニング インビザライン

アットホームな雰囲気です。ゆったりとした待合室は
お子様連れのご家族も安心。

☆レーザーによる痛みのない虫歯、歯周病治療☆
ベルスコープを使った口腔がん検診を実施

日本語でお気軽にお問い合わせください。
Delta Dental Premier ネットワーク 各種保険取り扱い可

大塚歯科医院 Parkside Dental Associates
1617 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024 GWBから2ブロック
TEL: 201-461-0130 www.otsukadentist.com

大塚イレイン先生

Dr. ロバート・リップシャッツ | 一般歯科・審美歯科

Robert D Lipschutz, DMD, PC
General & Cosmetic Dentistry



火 水 金 土 9am-6pm 木 10am-8pm 日本人スタッフ常駐
土曜日も一日中診療 米国各種保険 日本国民・社会保険
212-752-3001
24時間緊急電話対応有
www.dr Lipschutz.com info@dr Lipschutz.com
57 W. 57th St., Suite 705, New York, NY 10019
(57丁目と6番街の北東の角。日本クラブから徒歩1分)

山縣歯科医院
日本歯科大学
N 大学歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg, 230 Park Ave.
Suite 525 NY, N.Y. 10169
212-867-1188 www.yamagatadental.com

あなたの“困った”をサポートする 情報紙



ひとりじゃないよ、
ジャピオンがあるよ。

ネットで発見 子育て便利グッズ

べた付かない、かる～い粘土
色を混ぜて自由自在



読者の
オススメ!

カ ラフルで軽い「Crayola」社の粘土。粘土特有のべたつきがなく、手や洋服を汚す心配がないのがうれしい。9色入りだが、色を混ぜ合わせることでカラーバリエーションはより豊富に! 動物やキャラクターを作ったり、プラスチックの表面に貼り付けたり、遊び方は自由自在。時間が経つと乾燥して固まるので、密封して保管しよう。有毒物質を含んでいないので、誤って子供が口に入れても心配ない。大人が息抜きや気分転換に遊ぶのもおすすめ。(口コミ提供=ステッソン陽子さん)

【商品名】Crayola Model Magic Deluxe Variety Pack, 14

【製造元】Crayola (www.crayola.com)

【価格】15ドル99セント

【購入サイト】www.amazon.com

あなたの子育て便利グッズ募集!

街で見つけた安くて便利なプチ子育て便利グッズ、おすすめブランド、キッチングッズなどを、ジャビオン紙上でみんなに紹介しよう! お名前、性別、商品名、購入した場所、お気に入りの理由、おすすめポイントなど、可能であれば写真を添えてEメールでご応募下さい。

Email: reader@nyjapion.com「子育て」係まで。

NHK出版から転載している
「ためしてガッテン」
著作権の都合により、不掲載となります。

「インビザライン」を含む歯列矯正が専門です。

子供から成人まで歯の矯正は専門医へ
コンサルテーション 無料!!
今なら\$300割引!!
★矯正治療費全額より割引。新患の方のみ。
治療開始前に、この広告をご提示ください。

www.newsmile-ortho.com
Newsmile Orthodontics

フラッシング 136-20 38th Ave., #5B, Flushing TEL: 718-661-1186 (要予約)
マンハッタン 139 Centre St., #615 (near Canal & Lafayette St.) TEL: 212-625-0088 (要予約)

Dr. Frank Lu, DDS, MS / Dr. Sherrie Lai, DDS, MS
アメリカ矯正歯科学会認定医、コロンビア大学を
首席で卒業、同大学にて矯正歯科学研究済み
院内拡張リニューアル!

古川歯科 General & Cosmetic Dentistry Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

一人一人心をこめた治療をお約束します

一般歯科 小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 Fax: 212-355-7617
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)

各種保険対応しております

**20年以上の実績
豊富な経験**
年間800件を超える
インプラント治療!

**クラウン・インプラント専門医
による オールインワン治療**

インプラント **一般歯科**
審美歯科 (ホワイトニング) **根管治療**

I Smile Dental Arts
35 W. 31st St, 2nd Fl (bet. 5Ave & B'way)
日本語対応可 212-594-4450 / 212-594-9197
www.ismilenewyork.com

after
神経治療、部分床義歯、インプラント、虫歯、歯
周病を約1年で治療したケース
before

ジャビオン持参の方
**初回検診
無料**

Dr. In Han Lee DMD
ペンシルバニア大学歯学部卒。
ソウル大学にて歯科保存学の教授経
験有り。米国歯周病協会、米国歯周病ア
カデミー、オッセオインテグレーション学会、
米国歯科医師会のメンバー。



歯医者さんはじゃびおんで



広告掲載のお問い合わせは 1-800-535-6863 営業部まで

ニューイングランド歴史街道

ビルグリムファーザーズの入植から第二次世界大戦までのニューイングランド史を、各州にある歴史的スポットと共に振り返る。



Photo by Doug Kerr/CC BY-SA 2.0

直径約10センチの鉄製ケーブルが架かった橋は、なかなかしっかりとした造り



Photo by Doug Kerr/CC BY-SA 2.0



木製の床版の上からは、建設当時の面影を残した、自然豊かなカラバセット川が見渡せる

第9回 ワイヤーブリッジ

独立戦争初期に当たる1775年、マサチューセッツ州ファルマス(現在のメーソンポートランド)はイギリス軍に焼き払われてしまった。住まいを失った住民たちが同州議会が与えた土地が、ニューポートランド。現在は人口約7500人程度の小さな町だ。

ここは、現存する中で米国最古のつり橋、通称ワイヤーブリッジがあることで知られている。1886年竣工で、同町を南北に断るカラバセット川に架かっている。建設を担当したコロン・モースは、イギリスから取り寄せたケーブルを、50

マイル南の街ハルウェルから牛に運ばせた。当時この計画は地域住民から「モースのマヌケな橋」(Fool's Bridge)と揶揄(やゆ)された。しかし、全長約57メートル、幅約3.7メートルのどっしりした橋は、複数の改修工事を経て今なお現役だ。

Wire Bridge
New Portland, ME 04961
www.newportlandmaine.org

ダンスカンパニー「ステッブ・アフリカ」による「ザ・マイグレーション」が6日(日)まで上演されている。アフリカ系アメリカ人伝説のダンス「ステッビング」を専門とする同団は、1994年に南アフリカで、アメリカのダンサーたちとのコラボから誕生。96年にアメリカに移転した。同公演は、アフリカ系アメリカ人画家、ジェイコブ・ローレンスのシリーズ作品「ザ・グレート・マイグレーション」を元に、南部の田舎から北部の工業地帯へ大移動した人々の姿を描く。チ



ゴム長靴で床を踏み鳴らす、南アフリカの「ガム・ブーダンス」がルーツ

ケット10〜95ドル。公演時間はウェブサイトで参照。【会場/問い合わせ】Cutter Majestic Theatre 219 Tremont St. Boston, MA 02116 www.artsmerson.org

家族みんなで行く春恒例の屋外イベント「ケンブリッジ6日(日)、ハーバードスクエアでは、恒例の「メイフェア」が開催される。今年で35回目となるこのイベントには、毎年15万人以上が訪れるという。アートや工芸品、ジュエリー、ビンテージの洋服などを売る60以上の店や、国内外の料理を出す50以上の屋台、ビアガーデンが並ぶ。また、無料サンプル商品も配布。その他、ライブ音楽やダンス、ストリートパフォーマンズ、そして路上にチョークでアートを描く「チョーク・オン・ザ・ウォーク」も行われる。開催時間は午後12〜6時まで。参加無料。雨天の場合は、20日(日)に延期。【会場/問い合わせ】18 Brattle St. Cambridge, MA 02138 www.harvardsquare.com

困った時の連絡先
在米日本国総領事館
TEL: 617-973-9772
www.boston.us-emb-japan.go.jp
ボストン日本人会
TEL: 781-643-1061
www.jagb.org
ボストン日本協会
TEL: 617-514-7345
www.japan-society-boston.org
日系ボストンアンソートライ(日本人・日系人の生活全般へのサポート)
TEL: 781-296-1800
市の無料移民相談
(毎月第一、第三水曜日正午〜午後2時)
TEL: 617-635-2960

A-Kind
online travel agency
日本国内線バス、JRバス、ホテル
「最安」「最適」な航空券を検索！
24時間オンライン予約・決済
www.a-kind.com

ディズニー・ワールドがこんなにお得！
Wキャンペーン
夏
ダブルキャンペーン
対象到着日：8/4〜9/29
ディズニー・ワールド・リゾート運営ホテルに3泊以上+3日間ホッパーチケット以上ご購入で
宿泊日数分のダイニング・プラン
ウォーターパークチケットを
宿泊者全員に丸ごとプレゼント！
IACE 限定
IACE TRAVEL 1-800-233-4223 www.iace-usa.com

うお食
人気メニューに新肉！新タレ！新アイテム！が加わりました！
牛角Brookline店
1002 Beacon St., Brookline, MA 02446 (617) 264-6190
牛角Harvard Square店
16-18 Eliot St., 2nd Fl, Cambridge, MA 02138 (857) 259-6666
両店営業時間
月〜土 11:30AM〜10:30PM
日 11:30AM〜9:30PM
両店ハッピーアワー
毎日11:30AM〜5PM
月〜木 9PM〜10:30PM
店長募集中！
RESUME@GYU-KAKU.COM
まで、件名にBOSと明記の上履歴書をお送り下さい。
Gyu-Kaku Japanese BBQ
WWW.GYU-KAKU.COM
f t i @GyuKakuJBBQ



DOCTOR'S LIST

一般内科
Sadamu Ishikawa, MD
617-789-2563
77 Warren St., Rm. 418
Boston, MA 02135
月・金・土 9-17
(要予約)

家庭医学
Yuko McColgan, MD
617-566-9866
1180 Beacon St., #38
Brookline, MA 02445
月・金・土 9-17
(要予約)

眼科
Tatsuo Hirose, MD
617-714-4150
1101 Beacon St., #6W
Brookline, MA 02445
火・水・木 9-17 (要予約)

歯科
Brook House Dental Associates
617-566-1717
77 Pond Ave., Brook House, #103
Brookline, MA 02445
火・水・金・土 9:30-10:17
(要予約)

精神科 / カウンセリング
Mika Nitta, Psy.D
508-373-7964
72 Jacques Avenue
Worcester, MA 01610-2430
(要予約)

産婦人科
Kyoko Okamura, MD, MPH
617-232-8888
1180 Beacon St., #A
Brookline, MA 02445
月・金・土 9-16:30
(要予約)

BEAUTY LIST

HAIR SALON
Beautiful Cuts
617-787-8756
52 Harvard Ave.
Allston, MA 02134
月・土 10-19 (要予約)
日 (予約のみ)

Defi
617-262-8100
132 Newbury St., 4th Fl.
Boston, MA 02116
月・日 10-19 (要予約)
木・土 定休

Fernanda's Beauty Salon
617-820-3308
75 Bow St.
Somerville, MA 02143
月・金 9-14, 木・土 9-17
日 9-15 (要予約)

Mie Higashimoto
617-236-0270
121 Newbury St., 2nd Fl.
Boston, MA 02116
10-20
月・定休

■リスト掲載募集: NYジャピオンのボストンコーナーのレストラン、日本食料品、酒販売店、ドクター、美容院のリストに無料で掲載しませんか? 掲載を希望するオーナーさまは下記までご連絡ください。
■ボストン地域イベント・お情報募集: ボストンエリアのイベントやコンサートや新店オープン、特別セール、割引特典などの情報を寄せてください。
リスト掲載・ボストン情報に関するお問い合わせ先:
Tel: 212-431-9970 / adsales@nyjapion.com

OTHERS

Shabu-Zen Allston
617-782-8888
80 Brighton Ave.
Allston, MA 02134

New Ginza
617-923-2100
63-65 Gallen St.
Watertown, MA 02472

Oga
508-653-4338
915 Worcester St.
Natick, MA 01760

Ittoku
617-396-8420
1414 Commonwealth Ave.
Allston, MA 02135

Snappy Ramen
617-625-0400
420 Highland Ave. (Davis Sq.)
Somerville, MA 02144

Totto Ramen at Assembly Row
617-764-2737
463 Artisan Way
Somerville, MA 02145

Robinwood Cafe and Grille
617-524-7575
536 Centre St.
Jamaica Plain, MA 02130

RHODE ISLAND & NEW HAMPSHIRE

RanZan (嵐山)
401-276-7574
1084 Hope St.
Providence, RI 02906

Haruki East (春木)
401-223-0332
172 Wayland Ave.
Providence, RI 02906

Haruki Cranston (春木レストラン)
401-463-8338
1210 Oaklawn Ave.
Cranston, RI 02920

Takumi Sushi & Hibachi
603-891-1717
197 Daniel Webster Hwy.
Nashua, NH 03060

日本食品 & 酒販売

Ebisuya
781-391-0012
65 Riverside Ave.
Medford, MA 02155
月・金 10-20
土・日 9:30-11:30-18:30

H MART Burlington
781-221-4570
3 Old Concord Rd.
Burlington, MA 01803
日・水・金 9-19
木・土 8-22

H MART Cambridge
857-209-2747
581 Massachusetts Ave.
Cambridge, MA 02139
7 Days
7-23

Japonaise Bakery
617-566-7730
1020 Beacon St.
Brookline, MA 02445
月・土 8-20:30
日 8-30-20

Reliable Market
617-623-9620
45 Union Sq.
Somerville, MA 02143
月・金 9:30-21
土・日 9-21, 日 10-20

Sakana ya
617-254-0009
75 Linden St.
Allston, MA 02134
火・日 10:30-19:30
月・定休

RESTAURANT GUIDE BOSTON

Itadaki
617-267-0840
269 Newbury St.
Boston, MA 02116

Oya
617-654-9900
9 East St.
Boston, MA 02111

Samurai Japanese Restaurant
617-423-8868
58 Franklin St.
Boston, MA 02110

Shabu-Zen Chinatown
617-292-8828
15 Tyler St.
Boston, MA 02111

Sakurabana Restaurant
617-542-4311
57 Broad St.
Boston, MA 02109

Seiyo Sushi & Wine Shop
617-447-2183
1721C Washington St.
Boston, MA 02118

Snappy Sushi
617-262-4530
108 Newbury St.
Boston, MA 02215

Sushiemon
617-236-1464
201 Massachusetts Ave.
Boston, MA 02115

Umai
617-262-2228
224 Newbury St.
Boston, MA 02116

Pikaichi
617-789-4818
1 Brighton Ave.
Boston, MA 02134

Totto Ramen
617-202-5075
169 Brighton Ave.
Boston, MA 02134

CAMBRIDGE

Wah-Ya Japanese Kitchen
617-497-8022
1615 Massachusetts Ave.
Cambridge, MA 02140

Café Mami
617-547-9130
1615 Massachusetts Ave.
Cambridge, MA 02139

Go! Go! CURRY!
617-876-5555
581 Massachusetts Ave.
Cambridge, MA 02139

Takemura
617-492-6700
18 Eliot St.
Cambridge, MA 02138

Tampopo
617-868-5457
1615 Massachusetts Ave.
Cambridge, MA 02140

Café Sushi
617-492-0434
1105 Massachusetts Ave.
Cambridge, MA 02138

Osushi
617-945-9450
1 Eliot St.
Cambridge, MA 02138

Yume Wo Katate
617-714-4008
1923 Massachusetts Ave.
Cambridge, MA 02140

BROOKLINE

Fugakyu
617-734-1268
1280 Beacon St.
Brookline, MA 02445

Shiki
617-738-0200
9 Babcock St.
Brookline, MA 02445

BOSTON近郊



カテゴリー

- 和 日本料理
- 焼 焼肉
- 亜 アジア料理
- 壽 寿司
- 鳥 焼鳥
- ア アメリカ料理
- 居酒屋
- 韓 韓国料理
- 他 その他
- 麺 ラーメン、そば、うどん
- 中 中国料理

- 予約がベター
- 深夜オープン
- デリバリー
- チャイルドシートあり
- お産数あり
- 定休日

\$ \$25以下 \$ \$26-\$40 \$\$\$ \$41-\$65 \$\$\$\$ \$66以上

店名に の帯のついているお店は、本紙掲載の広告もあわせてご覧ください。
グルメガイドの情報は予告なく変更になる場合がありますので、ご利用の際はお店にご確認ください。なお、情報内容に変更等ございましたら、ジャピオン編集部までご連絡下さい。

神韻

★★★★★

私が評論してきた4000近くのショーの中でも、今夜観たステージに匹敵するものはない。
—Richard Connema, renowned Broadway critic

間違いなく、世界でNo.1。
他に類を見ないステージだ!
—Kenn Wells, former lead dancer of the English National Ballet

至極の作品!
絶対に見るべき!
—Christine Walevka, "goddess of the cello", watched Shen Yun 5 times

人間が創造できるもののなかで最も優れた作品。
—Oleva Brown-Klahn, singer and musician

「荘厳な美しさ!」—abc 「必見!」—Broadway World

MUST SEE
AT LEAST ONCE in YOUR LIFETIME

神韻晩會 2018
SHEN YUN
Art that Connects Heaven & Earth
ALL-NEW SHOW WITH LIVE ORCHESTRA

世界各地で完売続出!
チケットのご予約は今すぐ!

MAR 1-4 Stamford, CT
The Palace Theatre

APR 19-25 Purchase, NY
Purchase College SUNY

APR 27-MAY 3 Newark, NJ
NJPAC

888.907.4697
ShenYun.com/NY

NYJAPION

バックナンバー

春のNY特集

ジャピオンのウェブサイト、www.nyjapion.comではバックナンバーも充実。過去の巻頭特集を参考にして春を楽しく過ごそう!



春の花をもっと身近に

(2018/03/09発行・957号)

大都会ニューヨークの春を、花に囲まれて過ごす。この号では、「行く」「飾る」「食べる」「つける」の四つの観点から、気になる春の花を取材。各分野の専門家から、より花を楽しむ方法も聞いた。

こちらからチェック

【ウェブサイト】

www.ejapion.com/special/sp957-01

【バックナンバー】

www.ejapion.com/flippagemaker/957/mobile/index.html#p=2

ニューヨーク植物園 (NYBG) のキュレーター、マイケルさんが、街中にも咲く「ニューヨークならではの」な花を解説。写真はアメリカハナズオウ



忙しいニューヨークが生けるのにびったりな、お手軽で美しい花を知るべく、生花店「フラワーガールNYC」を取材。写真はランキュラス



花は味覚としても楽しめる。屋内農園「ファームワン」では、アニスやミントの花を試食。中にはインパクトの強いフレーバーの花も……



調香師のジュリアンさんは、春の花の香りからインスパイアを受けた香水を販売。ジュリアンさんにとっての、思い出の春の花とは?



Dr. アンドレス・アントニオ MD
一般診療 (小児科、婦人科、アレルギー科、眼科、皮膚科)、内科、人間ドック、学校健診、現ローレンス病院アドバイザー、日本人を診て25年以上。



Dr. 橋 英俊 DPM
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み。



Dr. ノーマン・大塚 MD FRCS, FAAP, FACS
モンテフィオーレ小児科病院 / 小児整形外科ディレクター、アルバート・アインシュタイン大学医学部整形外科教授



Dr. リーシャ・シュレスタ DDS
一般歯科、小児歯科、レーザー歯科、コスメティック歯科。
直通Tel: 914-288-0880
ホワイトニング
オファー \$375 (\$550相当)

**胃腸科
胃、大腸カメラ**
(元・国立がん研究センターの先生)



小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校健診、健康診断。
女性の体の悩みは何でもご相談ください。



Dr. トーマス・ヤム MD FACS
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科 (サッカー、ダンス等) NYUランゴーンホスピタル (整形外科専門病院)、ペインマネジメント。



朴 寛 (Kwan Park) PT
理学療法士リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント、米国理学療法士協会会員 / NY理学療法士協会会員。

**痛い!と思ったら
どんな痛みでも
すぐにご相談ください。**

ペインマネジメント
スポーツ (テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど) による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。



日本診療所
Nippon Medical Office

各種アメリカの保険、海外旅行者保険 (キャッシュレスで診療可能) 等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療
917-952-7405
24時間緊急医療 相談・診療のみ

Manhattan
212-213-3100
130 E. 40th St. Suite#1200 (Lexの角)
New York, NY 10016

Westchester
914-683-7388
111 North Central Ave., #260
Hartsdale, NY 10530

New Jersey
917-952-7405
355 Mecloud Dr.
Fort Lee, NJ 07024

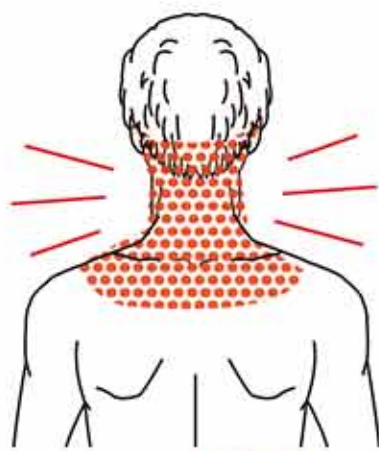
日本語が通じるのって安心するね。

NYJAPION
Weekly NY Japan

◆スポーツ医学 ◆鍼治療 ◆マッサージ ◆身体のリハビリテーション

痛みから解放されよう

ほとんどの保険が適用されます。



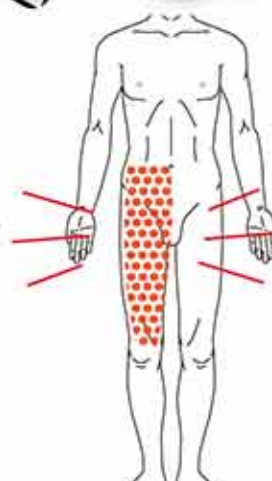
首の痛み



背部の痛み



肩の痛み

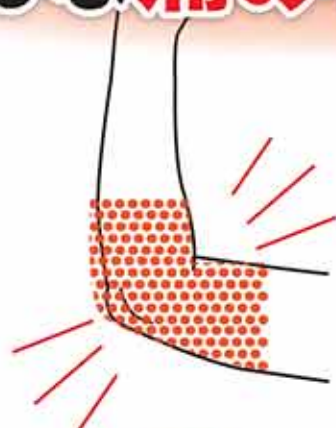


腰の痛みや
下肢の痛み

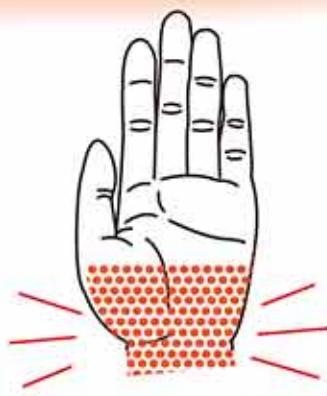
こんな痛みにお困りですか？



膝の痛み



肘の痛み



手関節や手の痛み



足首や足の痛み

切らないヘルニア治療 NASAの技術が痛みを止める!



最新医療マシンDRX9000

脊椎減圧装置。椎間板ヘルニアや椎間板変性症、坐骨神経症など、首や腰の激しい痛みにも効果を発揮。臨床実験において高い確率で効果をあげています。

- ・椎間板ヘルニア
- ・椎間板膨張
- ・椎間板変性症
- ・坐骨神経痛
- ・圧迫神経
- ・首・腰の激しい痛み、慢性の痛み
- ・椎間関節症候群
- ・神経に走る激痛



スティーブン・S・モレミ先生
(Steven S. Moalemi, MD, FAAPMR)

☎ 347-997-1981

www.manhattanpainrelief.com

アレルギー症状をお持ちの方、当院ではアレルギー症状の完全な治療とアレルギー検査を提供しています。

以下の症状がある方は当院までご連絡ください。

- 慢性洞炎
- 慢性の疾患
- 日頃の疲れ
- 寝汗
- 気絶またはめまい
- うつ病
- 不安症
- 慢性充血・鼻水
- 線維筋痛症
- 副鼻腔感染症に関連した顔の痛み
- 涙が出る
- 薬剤のオーバー摂取
- 有害な処方薬の服用

アレルギーと喘息は、米国における1つの慢性疾患であり、免疫抑制を引き起こす可能性があります。

ほとんどの健康保険プランは、アレルギー検査と治療をカバーしています。

・健康診断 ・心電図検査 ・超音波検査 ・超音波心臓検査 ・静脈瘤検査 ・血液検査 ・栄養カウンセリング



ミッドタウン

Empire Physical Medicine & Pain Management
7 W. 45th St., 9th Fl., NYC (bet. 5th & 6th Ave.)

ウォールストリート

Downtown Spine, Sports & Orthopedic Rehabilitation, PC
65 Broadway, #603, NYC (bet. Wall St. & Exchange Pl.)

212-867-9605



SOHO NEW YORK

ご存知ですか？
MINGLEプロデュース！業界初の

ファストビューティサロン
SOHO NEW YORKを！

FAST FASHION BEAUTY

ファストファッションを楽しむように
最新のヘアスタイルをあなたに

SOHO NEW YORKは
すべての年代のお客様に
“気軽にオシャレをお楽しみ頂ける”
新しいカタチのヘアサロンです！



ジャピオン限定特典！

はじめてご来店のお客様には

トリートメント **無料！**

※単品ではご利用頂けません。※ジャピオンを見たとお伝え下さい。



CUT

他にもメニューはたくさんございます！
詳しくはWEBをCHECK!!

CUT (S・B included) \$40



COLOR (S・B included)

COLOR RETOUCH \$50

SINGLE PROCESS COLOR \$65



PERM (S・B included)

JAPANESE HAIR STRAIGHTENING \$250

AIR WAVE \$128

※S=Shampoo B=Blow out

※髪の状態により、基本量以上のお薬が必要な場合は追加料金を頂く場合も
あります。ご了承下さい。



オシャレなのにロープライス
ロープライスなのに確かなクオリティ

日本全国40店舗！ハワイでも大人気の
ミッドタウンにあるヘアサロンです！

minglesoho-ny.com



スタイリスト
アシスタント募集！

社員・パートタイム・週1～2など
アレンジ可能！お気軽にご連絡を

kosuda@earthlink.net
(212) 759-2397

担当：SHIGE

SOHO NEW YORK

ご予約お問い合わせはお気軽に！

212-759-2397

141 E 55th Street, New York, NY
(Between Lexington Ave and 3rd Ave)



CLASSIFIED

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



アストリアN.W.ラインAstoria
Blvd駅近。静かでキレイに管理されてる物件。1BR \$1625

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



イーストビレッジ (Avenue A & 15th street) の広々としたロフトスタジオ\$2250

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000

引越関連

Moving



お引越はターザンムービング

1992年創業安心と丁寧がモットー。ライセンス。梱包・掃除・見積無料・保険サービスあり。週末課金なし。格安
www.tarzianmovers.com
tarzianmoving@gmail.com
71-57 58th Rd., 2nd Fl.
Maspeth, NY 11378
☎347-234-8125 日本語トキタ



遠近 / 大中小 / 東西南北
どんなタイプもリーズナブルにお手頃！
誠実・丁寧・迅速が弊社のモットー。NY/NJ公認ライセンス、全保険加入済で安全安心。ローカル、長距離、米国内のお引越は今すぐ日本語でお見積り。
UMEX MOVING & STORAGE, INC
791 Paulison Ave.
Clifton, NJ 07011
☎800-209-3189



便利でお得なレンタル家具！
格安レンタル家具パッケージ
\$52/月。ベッド、食卓+椅子2脚、TV、テレビ台、本箱、電子レンジ、ランプ。他にもご予算に合わせた選択が可能。
www.nykoshin.com
Koshin Rentals, Inc.
103-06 Metropolitan Ave.
Forest Hills, NY 11375
☎718-520-0002



丁寧で安心のお引越！
経験豊かな日本人女性による梱包・開梱・お掃除サービス。大切なお荷物を確かな技術と真心で運びます。見積無料。米国内引越。保険多様完備。エイコームービング
222 W. 72nd St.
New York, NY 10023
☎212-595-2874 内藤



住宅リフォーム専門
(コンド、コブ、アパート、一軒家まで)
バス、キッチン・床・一般内装・外壁・屋根などの住宅改善・改装・増築。事務所、店舗の設計・施工。見積無料。保険有り。日本語でどうぞ！
www.ljrenovation.net
L&J工務店
37-18 Northern Blvd.
Suite L015, L.I.C. NY 11101
☎718-216-3959 エイカ

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

■ 締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。

■ 5行未満でも\$20、6行以上10行未満でも\$40がかかります。なお長期連載割引がございます。お気軽にお問い合わせ下さい。

※不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承ください。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

■ No cancellation or refund is accepted after deadline.

■ Discount will be applied for a long term contract. Please call us for details.

■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

Condo for Rent
White Plains, NY
1BR/1BTH

\$2,250/mo

Great view from LR & BR, 24HR Concierge, Parking included, Fitness Center, Lounge, Media Rm, Business Center, W/D in unit

SHOEN REALTY INC.
NY & CT Licensed Real Estate Broker
日本語でお気軽に相談下さい
賃貸・売買・短期アパート
商業・管理・投資
www.shoenrealty.com

Westchester, NY
32 High Street, Rye, NY 10580
914-921-1616

Manhattan, NY
245 Park Ave., 39th Fl.
212-226-4545

Greenwich, CT
203-861-2525

J.ONE 不動産
短期
ご出張・ご赴任時
ご旅行等に最適！

無料
ご相談・ご案内

駐在向けサービス
空港・ホテルお迎え
短期から長期へのお引越
賃貸・売買・オフィス・不動産投資
ニューヨーク・クイーンズ・ブルックリン
ウェストチェスター・グリニッチ
ロングアイランド・ニュージャージー

学生向け
格安アパート・ルームシェア

NY本社 : 212-661-1111
NJミッド支店 : 201-313-1115
ウェストチェスター支店 : 914-835-3333
www.jonefudosan.com
ny@jonecorp.com

代表: 山辺亜紀

引越は、ターザンムービング
創業24年 低価格でプロのサービス
ライセンス有 保険加入 近距離・州外引越
車身からオフィスの引越まで、大小問わず
自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング
71-57 58th Road 2Fl. Maspeth, NY 11378
Tel: 347-234-8125 (日本語トキタまで) 917-776-3680 (英語 24時間)
www.tarzianmoving.com | tarzianmoving@gmail.com

ニューヨーク/ニュージャージーに来る方、来た方...
レンタルと販売
家具
のコーシンへ
TEL: 718-520-0002 www.nykoshin.com

**日本人女性の丁寧さ光る
安心のお引越**

短～長距離お引越 | 梱包・開梱サービス | 各種保険完備
オフィスのお引越 | お掃除サービス | 無料お見積り

Tel: 212-595-2874
info@a-comoving.com / www.a-comoving.com

リフォームはお任せ下さい！
バスルーム・キッチン・床・一般内装
の工事、設計・施工。
見積もり無料!!

L&J工務店 ホームサービス 日本語でもお気軽に
TEL: 718-216-3959 www.ljrenovation.net
37-18 Northern Blvd. Suite L015, L.I.C., NY 11101

corcoran
corcoran group real estate

ted.matsumoto@corcoran.com
Tel: 718.210.4051 Cell: 914.374.7195
Office: マンハッタン8ヶ所、ブルックリン6ヶ所

**NYCトップ不動産会社の
圧倒的なネットワークと
お客様第一のきめ細やかなサービス。**
マンハッタン、ブルックリン、クイーンズでの
不動産売買はお任せ下さい。

松本哲夫
ニューヨーク州公認不動産エージェント
Licensed Real Estate Salesperson
個人ブログ **www.NYCfudosan.com**
※The Real Deal: Top Residential Brokerage Firms 2017より

Multi-Million Dollar Sales Club 受賞・2017
NRT Top 1000 Sales Associates

Owned and operated by NRT LLC

**ニューヨーク不動産の
パイオニア**

賃貸 日系最大級の
10,000件を超える豊富な物件
売買 28年の実績
商業物件 チームワークによる万全サポート

不動産投資 日米に50棟以上のビルを保有する投資会社
物件管理 148棟の賃貸物件管理
ビジネス買取・仲介 ビジネスオーナー・ビジネス投資家向け

TAICHI FUDOSAN お問い合わせ
212-983-7000
info@taichirealty.com
Licensed Real Estate Broker

**急募!不動産
エージェント**



まかせて安心のサービスはジャピオンで。

広告掲載のお問い合わせは

1-800-535-6863

トレンドポット営業部まで

eight turn crêpe

東京生まれBRKLYN育ちのクレープ屋さんです。学生、フリーター、主婦の方まで、自分のシフトに合わせて働けるお店です。初心者の方も大歓迎です。Dekalb Food Hall内。お問い合わせは、steve@eightturncrepe.com (日本語可)
Eight Turn Crepe
Brooklyn, NY 11201
☎929-358-7988

BLUE RIBBON

各店舗にて板前&板前見習いを募集。英文でレジメをkaz@blueribbon-sushi.com迄

Blue Ribbon Sushi
119 Sullivan St.
New York, NY 10012
☎212-343-0404

求人 レストラン

PT/FT Wait stuff 急募
週末できる方大歓迎 お気軽にお問い合わせください。
田島又はEduardo
FUJINOYA
Hartsdale, NY 10530
☎914-428-1203
ishidanew@aol.com

Fort Lee, Hartsdale
Jerichoの3拠点でフルタイム、パートタイム双方の寿司シェフを募集しております。
H Martフードコート内での仕事となります。
ご経験の長い方大歓迎。
Jerichoは新規店舗の設立メンバーとなります。

詳しい内容は、下記電話番号サイトまで
Sushi World
Northvale, NJ 07647
☎201-988-9519
saitoshin4@hotmail.com

PT/FT 寿司シェフ募集
要経験。寿司弁当ほかテイクアウトメニューの仕込み。イーストハンプトンの人気店です。レジメを以下まで。
Damark's Market Deli
East Hampton, NY 11937
☎631-604-1911
331eat@gmail.com

スクール・レッスン

日本人オンライン英語家庭教師MAKI: 英語の文章修正・発音矯正・インタビュー練習・英会話。www.englishinstructorforjapanese.com

ビジネス

記帳代行、月次・年次報告書
実務経験を活かしたサービス
QBO指導等、ProAdv 長谷川
hhasegawa@booksavers.us.com
Tel: ☎917-686-1003



2015 BMW /BLACK/\$35,599/ 3
4,265 mile/
ナビゲーション/ワンオーナー
※お問い合わせの際に「ジャピオンで見た」とお伝えください。
☎1-888-747-3689
https://www.gulliverusa.net/jp/



2013 LEXUS RX350 AWD
/ 36,418 mile/
\$29,599/ナビゲーション/
「ジャピオンを見た」とお伝えください。☎1-888-747-3689
https://www.gulliverusa.net/jp/

その他

会員募集中
近畿大学校友会NY支部発足に向けて会員募集中
興味のある方は'74年商経学部卒業、池田まで
violin41042@gmail.com

不動産

Golden Years Services

NY市エリア、ハドソンバレーの不動産売買。家具や不用品の処分、物件のメンテナンスなどのサービスも可能。特にシニアが直面する問題を親身に解決します。チームには日本語のできる弁護士もあり、必要に応じてクロージングのお手伝いも可能です。お問い合わせは下記まで。(英語・日本語)
GOLDEN 不動産
Phone/text ☎845-998-6429
satomi@goldenyears-services.org

不動産

格安アパートから高級物件まで豊富。駐在向け短期も。NY市内と郊外。無料相談。
J.One不動産☎212-661-1111
http://newyork-apartment-realestate.com



■\$1950 2BR
最寄駅: 36 Av (N,W)
クイーンズ、アストリア、2BR。破格物件
学生大歓迎、手数料大幅値下げ!!

<J.One不動産>
211 E. 43rd St., #301
New York, NY 10017
☎212-661-1111
Email: ny@jonecorp.com
Web: http://newyork-apartment-realestate.com/



■\$1400/M Studio
クイーンズ、レゴパーク
最寄駅: 63 Dr.Rego Park (M, R)
学生OK、光熱費込み

<J.One不動産>
211 E. 43rd St., #301
New York, NY 10017
☎212-661-1111
Email: ny@jonecorp.com
Web: http://newyork-apartment-realestate.com/



■\$1400 Studio
最寄駅: 74 St (7)
ジャクソンハイツ、Studio、

破格物件
駅から徒歩5分
<J.One不動産>
211 E. 43rd St., #301
New York, NY 10017
☎212-661-1111
Email: ny@jonecorp.com
Web: http://newyork-apartment-realestate.com/



■\$1850 1BR
最寄駅: 86 St (4,5,6)
マンハッタン、
アッパーイースト
立地最高、おすすめ物件!!

<J.One不動産>
211 E. 43rd St., #301
New York, NY 10017
☎212-661-1111
Email: ny@jonecorp.com
Web: http://newyork-apartment-realestate.com/



ホワイトブレインズ1BR、\$2,000から、台所バス改築済み
新家具付、広いLR、パーキング、光熱費、ケーブル、Wifi
込み、駅近7分、☎917-939-0653 岡田迄

モーニングサイドハイツ コロンビア大学近隣2BR \$319
5地下鉄1番キャシードラルパークウェイ駅から徒歩2分
家具・食器洗浄機・ランドリー付き アジア食品店もすぐ近く ☎917-261-6617



マンハッタンまで15分。サニーサイドStudio \$1700, 1BR\$1900, 2100 Flex 2BR \$2200, シェア\$1050
エレベーター、ランドリービル。日本食品店も直ぐ近く。

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



NO FEE特集 ドアマン、ランドリー、エレベーター、ジム
プール付きのアメニティー充実のLuxury ビル。スタジオ\$2300 1BR\$3100 2BR\$4310
より。(Long island city)
マンハッタンにもNOFEE物件たくさんあります。

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



人気のウィリアムズバーグ
3BR\$4,950 駅近2分
Triplexでバックヤード、ランドリー、Dishwasher付き。

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



ミッドタウンイースト。(51st & 2nd ave) ウィングタイプの2BRでシェアアームに最適。
広々としたリビングルームのREAL 2BR。トップフロアで日当たりも風通しも良い。
2BR \$2760

タイチ不動産
www.taichirealty.com
☎212-983-7000



ミッドタウンオフィススペース 33丁目と5 Ave & 6 Aveのあいだ。建築内3階。新装レノベート済み。綺麗なセパレートキッチン4部屋のオフィススペース。1700SFお家賃\$8000/月即入居可。

求人ならジャピオン

classified.ejapion.com/classified/

優良中古車販売、高価買取、無料査定、一般修理、板金塗装
信頼のおける日本人整備士が皆様のお車をサポート致します。



2009 Mercedes-Benz ML350 Silver, 65,000mile

2014 Honda Odyssey EXL White, 17,000mile

Wish
Auto Service

www.wishauto.com
914-381-0012
Fax: 914-381-0051 / wishautoservice@verizon.net
428 Waverly Ave. Mamaroneck, NY 10543
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00
定休日: Sunday



一般修理・板金塗装
セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!



春のチェックアップ
オイル交換無料
ANAカードをご利用でLabor費より5%OFF
SAELO MOTORS
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

のことならおまかせ下さい!
車 一般修理・車検(NJ州公認)
定期点検・帰国時の車の買取

ROYAL AUTO SERVICE, INC.
TEL: 201-384-2050 月~金 8:30AM-5PM
土 9AM-3PM
お問い合わせは太田まで royalauto@hotmail.com
244 S. WASHINGTON AVE., BERGENFIELD, NJ 07621

広告掲載は実績のNYジャピオン
重効果

日本の引越し資材を使った安心の引越し!

1時間...\$150

・ミニマム 3時間~
・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

求人一般

Help Wanted NYC
5 boroughs**歯科助手募集 パートタイム**
要経験 明るく責任感のある方
委細面談 お電話くださいYamagata Dental, PC
230 Park Ave., Suite 525
New York, NY 10169
☎212-867-1188 Ext.#2 日本語**NY, NJ, LIで社員、インターン募集**
未経験者も可能
ny@jonecorp.com
http://newyork-apartment-realestate.com
J One Corporation
New York, NY 10017
☎212-661-1111

Yamazaki

日本発信のインテリア雑貨ブランドYamazakiは、アメリカビジネスの本格化に伴い、新しい仲間を募集しています。
Sales Assistant (内勤)で、受注出荷のフォローがメインです。パート/フルタイム。
要日常英語以上/要就労ビザ。チームワークある方、日本での事務職経験者優遇。
Yamazaki USA Inc.
Brooklyn, NY 11222
info@theyamazaki.com

宗源吉兆庵

販売スタッフ募集。明るく元気な方。週3-5日(土日含む)程度勤務可能な方。勤務時間等応相談。交通費一部補助。
源 吉兆庵 ワールドトレードセンター店
Tower 4, Fl. B1, 185 Greenwich St.
New York, NY 10022
212-602-9910**パートタイム募集!****業務**
・商品搬入、管理、セールス
・日本語、英語 労働ビザ要
・元気で体力のある方
お問い合わせは下記へ
email:nbc-newyork@live.com
NBC Stationery
c/o Kinokuniya Book Store
1073 Avenue of Americas
New York, NY 10018
☎212-575-5052**ミッドタウンのピーズショップで内職募集。**週1回、ミッドタウンまで商品を取りに来られる方。要労働ビザ。レジメをお送り下さい。担当:濱口 Toho Shoji (NY), Inc.
New York, NY 10018
☎212-868-7465
info_toho@nyc.rr.com**経済・金融系のテレビ報道番組で取材ディレクター募集。**
履歴書:info@gazetausa.comGazeta USA, INC
438 W. 37th St.
New York, NY 10018BNG バックリン
日本語学園**日本語を教えてくださいませんか?**
土曜日に日本語を教えてください。教員を募集しています。要米国就労ビザステータス。詳細とお問い合わせは下記へ
ブルックリン日本語学園
525 Court St.
Brooklyn, NY 11231
nihongogakuen@bjafa.org**皮膚科受付募集**フルタイム、パートタイム
経験不問、ビザ必要
履歴書メールしてください。
Midtown hifuka
New York, NY 10017
☎646-590-3170
nycmidtownhifuka@gmail.com**ドクターズオフィスで受付事務員募集。**日英バイリンガル
パートタイム。ヨガインストラクター同時募集。レジメ
e53wellness@gmail.com
East 53rd St Wellness Studio
New York, NY 10022
☎212-980-4211**クリニックにてセールスアシスタント募集!**
パート/フル 要日常英語。
経験者優遇。トレーニング有
高給保証。ご連絡はYoko迄
Park Avenue Stem Cell
New York, NY 10022
☎917-741-5060
parkavestemcellj@gmail.com**紀伊国屋書店P/T急募**Sales Office Seasonal
10a-4p/2-5 days (M-F)
日本語/英語/就労ビザ
hmy@kinokuniya.com
紀伊国屋書店 NY本部
New York, NY 10018
☎212-869-1700**アイラッシュエクステンション**
できる方。ネイリスト急募
エステティシャン、マッサージセラピストも同時に募集中!
パート、フルタイム可
Tamago Skincare
New York, NY 10003
☎212-505-1599**紀伊国屋書店P/T急募**Store店員&Logistics
Staff要日本語&英語&
就労ビザResume to
hmy@kinokuniya.com
紀伊国屋書店 NY本部
New York, NY 10018
☎212-869-1700NY de V
Weekly NY Japan**総務・経理アシスタント募集**
トレンドポットでは、総務・経理アシスタントを募集しています。週2~4日(応相談)
履歴書と職務経歴書を郵送までお送りください。
Trend Pot NY, LLC
40 Exchange Pl., Ste. 1902
New York, NY 10005
212-431-9970
☎kemmochi@trendpot.com**トレンドポットニューヨーク**
では営業スタッフを募集しています。NYでなくてはならない会社であり続けるために一緒に頑張ってくれる方を募集しています。**仕事内容**

- (1) 広告・PR商材の営業
- (2) 広告・PR商材内容の企画提案、コンサルティング
- (3) 特集の企画、提案
- (4) 取材のコーディネート

応募資格

日英バイリンガル。営業経験者優遇。Power Point, Excel Word 必須。誠実で責任感があり、人の役に立つのが好き、人とのコミュニケーションをとることが得意な方。要普通免許。

勤務地

ニューヨーク・ウォールストリート

勤務時間

9:30~18:00

給与 経験により優遇

※試用期間(3ヶ月)あり

待遇・福利厚生健康保険、歯科保険完備
賞与年2回、売上インセンティブ有(四半期毎)、産休制度、育児支援制度有
レクリエーション(四半期毎の社内パーティ)、営業勉強会、マンツーマンによるOJT有
ビザサポート有、OPTも可**休日・休暇**完全週休2日制(土・日)
弊社の定める祝日、
年末年始、Love休暇、
右脳活性化休暇
Trend Pot NY, LLC
New York, NY 10005
☎212-431-9970
jin@trendpot.com**NYジャビオンでは、契約ライターを募集しています。**
一緒にNYの最先端の情報を発信し、新しいトレンドをつくってきたいという意欲のある人を募集しています。**【業務内容】**

取材、原稿執筆、写真撮影などをプロジェクトベースで行っていただきます。

【応募方法】日本語の履歴書、職務経歴書、ライティングサンプルをE-Mailにてお送りください。経験者、車で郊外の取材に対応できる人歓迎。送り先は田中(tanaka@nyjapion.com)まで。
【応募資格】
要労働許可
【活動場所】
ニューヨーク市内および近郊
Trend Pot NY, LLC
New York, NY 10005
☎212-431-9970

求人一般

Help Wanted その他エリア
other areas**ニューヨーク市郊外にあるアットホームのネイルサロンは13年目を迎える新しいスタッフを募集します。**要ニューヨーク州ネイルライセンス。
Nail Cottage
Valley Cottage, NY 10989
☎845-268-2527
shibata.hyangrijin@gmail.com**業務拡張に伴い以下のポジションを募集しております。**
オペレーションコーディネーター: 航空・海上の輸出入業務
勤務時間9:00~17:30, Salary from \$45K~(経験により考慮します) 詳しくは以下のメールアドレスまで御連絡下さい。MOL Logistics USA Inc.
商船三井ロジスティクス
East Boston, MA 02128
☎617-569-3755
Akinori.Tamura@mol-logistics.com**日本食料品商社にて従業員募集。**営業部、倉庫部 ビザサポート有(GC保持者優遇)
有給休暇、保険、401K有 履歴書 daieiny2014@gmail.com
Daiei Trading
College Point, NY 11356
☎718-539-8100**◆NY補習校教職員募集◆**

土曜日のみの勤務

①教員②教務補佐

要米国就労ビザ等

詳細は本校HPの採用情報へ
ニューヨーク補習授業校
New Rochelle, NY 10801
☎914-636-3770
hoshuko@jwsny.org**パート・フルタイム募集**接客が好きな方、基本的な事務処理できる方。英会話程度の英語力要。経験不問。履歴書drinka0322@gmail.com迄
石谷ヘルスセンター
1600 Parker Ave.
Fort Lee, NJ 07024
☎201-302-9993**事務担当者及びマシ**

オペレート担当者募集!!

フルタイム、パートタイム可
レジメをメールにてalicecorportion@yahoo.com
畑中 宛まで
Alice Corp.
Fairview, NJ 07022
☎201-943-5877
alicecorporation@yahoo.com**給食調理アシスタント募集!**幼稚園給食調理の補助です。調理職経験者の方優遇
火・全 8:30-12:30
履歴書を下記メールアドレスまでお送りくださいKodomono Kuni
White Plains, NY 10583
☎914-949-0067
kk@kodomony.org**歯科スタッフ募集!**要英語。トレーニングがあるので、未経験者OK。明るいオフィスです。お気軽にお電話下さい。
レモイン歯科
Fort Lee, NJ 07024
☎201-947-3777
lemoindental@gmail.com**パート歯科助手/受付募集!**
トレーニングが有りますので経験は不要です。
要日本語/英語が話せること。曜日、時間等は面接時にご相談に致します。興味のある方はお電話ください。
Peter D Wang DDS
1625 Anderson Ave.
Fort Lee, NJ 07024
☎201-736-5228求人
レストラン
Help Wanted NYC
5 boroughs**世界中のMediaに取り上げられているROKC Harlem、バーテンダー、キッチンスタッフ募集**
問合せ 米田まで。ROKC
3452 Broadway
New York, NY 10031
☎212-203-3679

Sushi of Gari

Sushi of Gari Group人材募集

創造性豊かな若者大歓迎!!!

要就労ビザ、SSN、US Photo ID、ビザサポート応相談

*寿司職人(経験者優遇)

*寿司職人見習い・ヘルパー

*ウェイトスタッフ

*キャッシャー/メートルディ

ご興味のある方は、Resumeを

employment@sushiofgari.com

担当:松村迄、お送りください

www.sushiofgari.com

Sushi of Gari (UES)

402 E. 78th St.

New York, NY 10075

☎212-517-5340

Gari Columbus (UWS)

370 Columbus Ave.

New York, NY 10024

☎212-362-4816

Sushi of Gari 46

347 W. 46th St.

New York, NY 10036

☎212-957-0046

Sushi of Gari TriBeCa

130 W. Broadway

New York, NY 10013

☎212-285-0130

Sushi of Gari Group

6201 Hollywood Blvd.

Los Angeles, CA 90028

☎323-400-6300

NY de V

はじめてみよう! ボランティア

NY de V Volunteer

参加者募集中



photo: masahironoguchi.com

参加申込 & 詳細はウェブで→nydv.org



春の広告のお申し込みは

1-800-535-6863

人材派遣

Staffing Agency

Actus
New York-Boston-Chicago
Atlanta-Detroit

Take ACTION with US !!

www.actus-usa.com
アクタスでは、各業界に特化した経験豊富なリクルーターが、アメリカでの就活ノウハウはもちろん、面接のフォローアップ、就職後のアフターケアまで安心のキャリアコンサルティングを提供致します。

まずはお気軽にご連絡下さい
212-575-7840
info@actus-usa.com

◆アドミアシスタント
NPO/NYC/\$16-\$17/hr

◆アドミアシスタント(フルタイムorパートタイム)
食品/Linden or Secaucus, NJ/\$30K

◆カスタマーサポート
リテール/NYC/\$16-17/hr

◆営業
出版会社/Honolulu/\$30K~

◆営業アシスタント
製造/Ramsy, NJ/\$50K-60K

◆営業
Food/NYもしくはNJ/\$35K~60K+DOE

◆ITカスタマーサポート
IT/NYC/\$50K

◆キッチンスタッフ/バースト
リストアップ/ホールスタッフ
フルサービスカフェ/NYC/\$35K~

◆IT Engineer (Jr. to Sr. levels)
IT/NYC, LA, Hawaii/DOE

◆輸出入コーディネーター
商社/Fort Lee, NJ/\$35-45K

上記以外のポジションも多数ご用意しております!

下記リンク先からご登録、または下記の記事アドレスまでレジュメをお送り下さい。
www.actus-usa.com
info@actus-usa.com

ACTUS Consulting Group Inc.

QUICK USA, Inc.

QUICK USA, INC.
人材紹介/派遣
人事労務アドバイザー
www.919usa.com
求人の詳細は、
ウェブサイトにて、
ご確認ください。

●PR
エアライン
Job#KM8255/\$42K~/NY

●マーケティング
メディア
Job#KM8252/\$43K~/NY

●セールスアシスタント
メディア
Job#KM8253/\$43K~/NY

●輸出入コーディネーター
物流
Job#MA1019/\$35K/NY

●経理
サービス
Job#KM8251/\$60K~/NY

●総務・経理
メーカー
Job#YS7652/\$40K~60K/NY

●システムエンジニア
IT
Job#YS7642/\$60K~96K/NY

●Webセールス
トラベル
Job#KM8240/\$30K~/NJ

●アドミアシスタント
IT
Job#IM2007/\$20/hr~/NY

●通訳・翻訳
メーカー
Job#IM2008/\$40K~55K/IN

●アドミアシスタント
メーカー
Job#KM8256/\$40K/MI

その他多数求人あり!
HPにてご覧ください。
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
Phone: 212-692-0850
Email: quick@919usa.com
8 W. 38th St., #802
New York, NY 10018
月~金 9:00-18:00
www.919usa.com

MAX JOB
MAX CONSULTING GROUP INC.

全米・日本・欧州・アジアを
カバーする人材紹介派遣の
MAXが皆様のキャリアアップ
を全面サポートします。
1994年より数多くの方の
紹介・派遣実績があります。
◆登録方法◆
・お電話ください(日本語で)
212-949-6660
・オンライン登録
www.maxjob.com

★急募★
ビザサポートあり☆
IT ☆Network Eng 45-95K
IT Help Desk Mgr 70-80K
IT ☆Facility PM 65-75K
IT ☆Security & NW 55-75K
IT ☆Sales DOE
IT ☆PM, SI DOE
製造 Admin Mgr 45-60K
製造 経理/事務 40-60K
Brooklyn 勤務
製造 Logi Coord 40-55K
製造 購買Admin 45K
Westchester勤務
公共交通機関勤務可能
製造 HR Mgr DOE
HR BA/MA/資格要
製造 化学品Sales DOE
商社 (NJ) IT Network 60K
商社 (NJ) 輸入事務 50K
商社 (NJ) Sales 40K
商社 Fin Coord DOE
商社 Internal Auditor DOE
Big4監査経験優遇
サービス Cust Svc 45-47K
サービス 法人営業 36K-DOE
サービス Data Entry 34-36K
金融 (NJ) Client Svc DOE
コンサル Consultant DOE
コンサル Data Scientist DOE
アパレル Store Staff 40K
小売 Merchandising DOE
物流 Admin Mgr DOE
物流業界経験必須
旅行 在宅勤務可Ticketing DOE

==== Temp ====
非営利 調査Asst長期
非営利 Admin 長期
非営利 秘書3ヶ月
製造 ログ/経理補佐 20hrs/週
サービス Asst 長期
月~金7:30AM-2PM

MAX Consulting Group
420 Lexington Ave., #1660
New York, NY 10170
Tel: 212-949-6660
E-mail: info@maxjob.com
www.maxjob.com
日本でのお仕事探しは
こちらに履歴書をお送り
ください。
japan@maxjob.com

DEVELOP YOUR IT FUTURE
TAKUMI job
CAC AMERICA CORPORATION

TAKUMI job はシステムインテグレーターとして定評のあるCACアメリカコーポレーションが提供する人材派遣/紹介サービスです。

レジュメご登録・最新情報は
www.takumijob.com

=== New York ===

■Jr. Accountant
\$22/h
■HR Assistant
\$22/hr
■Helpdesk Engineer
\$22/hr
■Jr. Network Engineer
\$40K
■System Analyst
\$85k
■Programmer
\$100k
■Sales Rep (Travel)
\$35K

=== New Jersey ===

■Helpdesk Engineer
\$20/hr
■Sales Associate
\$20/hr
■Fee management
\$70K
■Operations Planning
\$80K
■Food Sales
\$35-45K
■Server Engineer
DOE
■HR admins
\$25/hr

=== California ===

■Sales Rep
\$90K
■Customer Service Rep
\$55K
■Network Engineer
\$50K

=== Michigan ===

■Automotive Sales Rep
\$50-75K
■IT Technician
\$50K

◆ TAKUMI job ◆
28 W. 44th St., Suite
1120
New York, NY 10036
Tel: 212-806-2078
月~金 9:00~17:00
www.info@takumijob.com
お気軽にお問い合わせ下さい

TOP
NYC-Chicago-San Francisco-Atlanta-LA-Tokyo

TOPは全米/メキシコ/日本にて
あなたの就活を応援します!
中西部のお仕事も多数あり。
履歴書をお送りください。
ny@top-us.com
最新のポジションはこちら!
www.top-us.com

★★★New Openings!★★★
■Executive Assistant
保険 NYC -70K
■Graphic Designer
メディア Downtown 45K
★★★★★★★★★★★★

■Sr. Admin Assistant
製薬 New Brunswick 60K
■Security Coordinator
物流 Downtown 50-80K
■Administrator
不動産 NYC 50K
■Strategy/Planning Mgr
電子機器 NJ 75-85K
■Inside Sales Manager
メーカー NY 60K
■Sales & Marketing
旅行 NYC 40K
■Sales Assistant
メディア NYC 44K
■IT Project Manager
金融 NYC 80-120K
■Admin Assistant
金融 Hoboken, NJ 50K
■Assistant Producer
演劇 NYC 45K
■Research Assistant
金融 NYC 50K+
■Inside Sales
出版 NYC 30K
■Corp. Travel Consultant
旅行 NYC 55K
■HR Generalist
食品 Brooklyn 45-60K
■Credit Analyst
金融 NYC 60-100K
■Inside/Outside Sales
食品 NJ 35-50K
■Buyer
商社 NYC 50K
■Logistics Coordinator
物流 NYC/JFK/MA 40K-
■Network/System Engineer
IT NYC 70-80K
■Auditor/TAX
会計事務所 NY/NJ DOE

◆◆◆中西部◆◆◆

■Administrative Assistant
ゼネコン Atlanta DOE
TOP New York
45 W. 34th St., #1102
New York, NY 10001
Tel: 212-983-0055
www.top-us.com

PASONA
www.pasona.com

人材紹介派遣業界 最大手
PASONAが、貴方の米国での就
職を全面サポート致します。
□簡単登録□
info@pasona.com
212-661-5110
までお気軽に御連絡ください

キャリアアップ、キャリアチ
ェンジをしたい、どこから就
職活動をはじめていいかわか
らないなど、まずはご相談く
ださい。経験豊富なリクルー
ターが、ご自身にあったポジ
ションのご提案をさせていた
だきます。

憧れの国際空港スタッフ
トレーニング有/未経験可
交通費一部支給有!

■短期プロジェクト派遣■
カスタマーサービス, NYC
期間: 3/5~4/20
条件: 週4日以上勤務可能な
方
日本語 & 英語
*詳細お問い合わせください

■■■Manhattan■■■
■Executive Sec. 60-90K
■Accountant 50-70K
■Banking Sales 180K
■Credit Analyst 70K
■Legal Assistant 65K
■Restaurant Mg. 90K
■Equity Sales Trader 120K
■IT Director 100K
■IT Network PM 50-150K
■IT Network Engineer /
Help Desk 50-90K
■E-commerce 40K
■Chemical Marketing 80K
■商社Sales 70K
■Fashion, Coordinator 40K
■Sales Assistant 40K

■■■New Jersey■■■
■Purchasing 60K
■Store Manager 50K
■Accounting Asst 60K
■Teacher 70K
■Executive Assistant 50K

他にも全米単位でポジション
がございます。まずはご相談
ください。
www.pasona.com
Pasona NA Inc.
340 Madison Ave., #12B
New York, NY 10173
212-661-5110 (代表)



日本発インテリア雑貨ブランド Sales Assistant募集

Yamazaki

Yamazaki USA Inc.
Brooklyn, NY 11222
www.theyamazaki.com

アメリカでのビジネスの本格化に伴い、
新しい仲間を募集しています!
【募集職種】 Sales Assistant (パートタイムまたはフルタイム)
【主な業務】 オフィスでの受注出荷のフォロー
【勤務地】 Greenpoint, Brooklyn
【その他】 要日常英語以上、要就労ビザ、日本での事務職経験者優遇
チームワークのある方を希望します

応募の方はレジュメを以下までお送りください。
【応募・問合せ】 info@theyamazaki.com

NY 10173
New York, NY

求人なら、ジャピオン。



広告掲載のお申し込み・ご相談はトレンドポット営業部
までお気軽にお問い合わせください。

1-800-535-6863

夏の定番日本の団扇がアメリカで激アツ!

PRINT GOSHIKI USA
私たちは日本の印刷会社です

100本 21日後
発送
両面フルカラー印刷

\$650~

Adobe Illustrator
Ai 完全対応
Microsoft OFFICE
変換対応

マイクロソフトオフィス
専用台紙配布中!
パワポやワードで
うちわが作れます!

涼しい
うちわ
激アツ。

※参考価格
※送料1ヶ所込み

100本	\$ 650
500本	\$1100
1000本	\$1300
3000本	\$3000
5000本	\$4500
7000本	\$5700
10000本	\$9000

データ作成ソフトがない方も
お気軽にご相談ください!
デザイン制作サービスも
ございます。

一製品仕様—
レギュラー(G型)

グロス80lb印刷(両面フルカラー)
長さ345mm×横幅243mm×持ち手130mm
骨部分材質:ポリプロピレン

日本で一番普及している
サイズです

一フルデザイン—
2面 \$300

当社へお任せデザイン

一サブデザイン—
2面 \$100

テンプレートよりお選びください
貴社のロゴ・住所がはいります

うちわができるまで



1. うちわの骨
まだ骨だけの状態のうちわです。



2. うちわ骨セット
専用の機械にセットします。



3. 紙貼付け作業
専用の機械で、うちわに紙を
貼りつけていきます。



4. 検品
ベルトコンベアから流れてきた
うちわを、ひとつひとつ確認します。

キャラクター
うちわ

ネコ・イヌ型



取っ手なし

本数	金額	1本あたり
100	\$ 580	\$ 5.80
300	\$ 600	\$ 2.00
500	\$ 630	\$ 1.26
1,000	\$ 800	\$ 0.80
2,000	\$ 1500	\$ 0.75
3,000	\$ 2400	\$ 0.80
4,000	\$ 3100	\$ 0.78
5,000	\$ 3800	\$ 0.76
6,000	\$ 4300	\$ 0.72
7,000	\$ 5100	\$ 0.73
8,000	\$ 5600	\$ 0.70
9,000	\$ 6100	\$ 0.68
10,000	\$ 6700	\$ 0.67

取っ手あり

本数	金額	1本あたり
100	\$ 600	\$ 6.00
300	\$ 670	\$ 2.23
500	\$ 720	\$ 1.44
1,000	\$ 980	\$ 0.98
2,000	\$ 1880	\$ 0.94
3,000	\$ 2780	\$ 0.93
4,000	\$ 3580	\$ 0.90
5,000	\$ 4160	\$ 0.83
6,000	\$ 4890	\$ 0.82
7,000	\$ 5620	\$ 0.80
8,000	\$ 6240	\$ 0.78
9,000	\$ 6840	\$ 0.76
10,000	\$ 7400	\$ 0.74

※1万本以上も対応しております。
お気軽にお問い合わせください。

※1万本以上も対応しております。
お気軽にお問い合わせください。



パンダ・クマ型



ユニフォーム型



ハート型



丸型



オリジナル型製作
(別途見積り)

営業・オペレーター募集中

詳しくはメールかお電話にて
お問い合わせください。
E2-Visaサポート体制あります。

全店共通
ダイヤル

888-316-7177

NY OFFICE / LOS ANGELES (Irvine copy center, Torrance office, San Diego office)
Japan (Tokyo office)

営業時間: 平日 9 am ~ 9 pm 土曜日 9 am ~ 5 pm 日祝日: 休み

http://5shiki-print.com

e-mail: usa@5shiki-insatsu.com

Tanaka Cell: 917-754-7216



NY・LAエリア担当
TATSURO TANAKA

TAICHI FUDOSAN

ご契約から
アフターケアまで
日本語でフルサポート
毎日着信物件あり!

タイチ不動産から始まる、あなただけのNY LIFE
高級ドアマンビルから額安アパートまで!

新着物件情報

賃貸

新規赴任者・
駐在員向けのドアマン付き
ラグジュアリーアパートメント

Midtown West
NO FEE • 1 Bedroom • \$3,065~



Yuka Kim



Anri Kawahara



仲介料なし・2ヶ月分の家賃無料・即日入居可能

UPPER EAST SIDE
NO FEE • Studio • \$2,760



Miyuki Higashida (Jung)



Yukie Yamamoto

売買

好立地!ドアマン付きの
ラグジュアリーアパート

Fulton
1 Bedroom
Co-op • 85万ドル



Takashi Mokonuma



Yumiko Kajie



投資物件に最適!

Kips Bay
4 Bedroom
2 Bathroom
Condo • 135万ドル



Makoto Izawa

商業

ビジネスコンサルティング業務もお手伝いいたします!

Lower East Side
96平米のOffice Space • 98万ドル



Haruhiko Matsuzaki



Shigeko Fukuie



投資

NYU大学最寄り
大人気のエリア
業務もお手伝いいたします

East Village
632平米の34世帯
5階建てのアパート • 680万ドル



Yuko Otsuka

ニューヨークでの不動産探しはタイチ不動産にお任せください!

日系最多 **10000** 件を超える豊富な物件でお答えします。

**TAICHI
FUDOSAN**
Licensed Real Estate Broker

Tel: **212-983-7000** (無料相談) E-mail: **INFO@taichirealty.com**

228 East 45th Street, Suite 1800
New York, NY 10017 (グラセン近く)

www.TaichiRealty.com